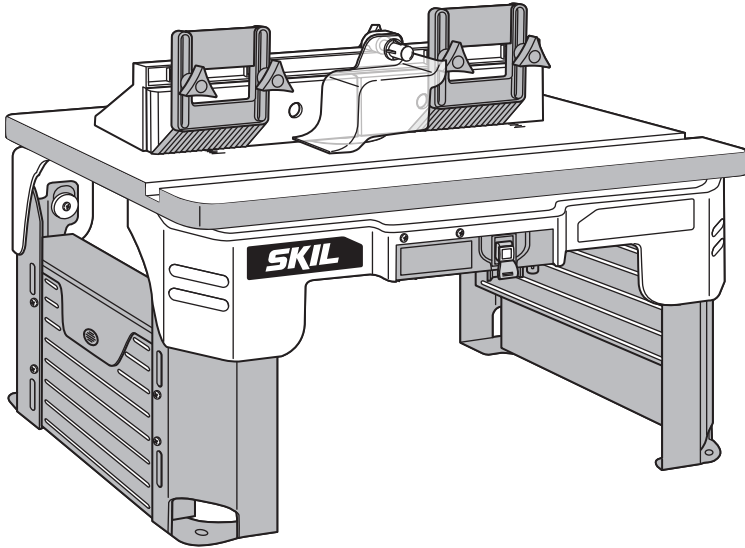




Owner's Manual  
Guide d'utilisation  
Manual del propietario



Model/ Modelo/ Modèle: RAS900

## Router Table Table à Toupie Mesa de Fresado

**▲ WARNING:** To reduce the risk of injury, the user must read and understand the Owner's Manual before using this product. Save these instructions for future reference.

**▲ AVERTISSEMENT :** Afin de réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire et comprendre le guide d'utilisation avant d'utiliser cet article. Conservez le présent guide afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

**▲ ADVERTENCIA :** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el Manual del operador antes de utilizar este producto. Guarde estas instrucciones para consultarlas en caso sea necesario.



For Customer Service  
Pour le service à la clientèle  
Servicio al cliente

**1-877-SKIL-999** OR **www.skil.com**

# TABLE OF CONTENTS

|   |              |
|---|--------------|
| <b>Power Tool Safety Rules</b> .....                      | <b>3-4</b>   |
| <b>Additional Safety Warnings for Router Tables</b> ..... | <b>5-7</b>   |
| <b>Improper Fence Location and Workpiece Feed</b> .....   | <b>7</b>     |
| <b>Important Information About Extension Cords</b> .....  | <b>8</b>     |
| <b>Symbols</b> .....                                      | <b>9-11</b>  |
| <b>Parts List</b> .....                                   | <b>12-16</b> |
| <b>Router Table Setup</b> .....                           | <b>17-25</b> |
| <b>Router Table Operation</b> .....                       | <b>26-38</b> |

# POWER TOOL SAFETY RULES

**⚠ WARNING** Read and understand the tool manual and these instructions for the use of this table with your router. Failure to follow all instructions listed below may result in serious personal injury.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### Work area


**Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.

**Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

**Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

**Grounded tools must be plugged into an outlet properly installed and grounded in accordance with all codes and ordinances. Never remove the grounding prong or modify the plug in any way. Do not use any adaptor plugs. Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded.** If the tools should electrically malfunction or break down, grounding provides a low resistance path to carry electricity away from the user. Improper grounding can shock, burn, or electrocute. Grounded tools are equipped with three-conductor cord and three-prong-type plugs. Before plugging in the tool, be certain the outlet voltage supplied is within the voltage marked on the nameplate. Do not use “AC only” rated tools with a DC power supply.

**Double-insulated tools are equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install a polarized outlet. Do not change the plug in any way.** Double Insulation  eliminates the need for the three-wire grounded power cord and grounded power supply system. Before plugging in the tool, be certain the outlet voltage supplied is within the voltage marked on the nameplate. Do not use “AC only” rated tools with a DC power supply.

**Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded. If operating the power tool in damp locations is unavoidable, a Ground Fault Circuit Interrupter must be used to supply the power to your tool. Electricians’ rubber gloves and footwear will further enhance your personal safety.

**Don’t expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

**Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Replace damaged cords immediately.** Damaged cords increase the risk of electric shock.

**When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked “W-A” or “W.”** These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock. Refer to “Important Information About Extension Cords” in your router table manual.

### Personal safety

**Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

**Keep guards in place.** Maintain the guards in working order and in proper adjustment and alignment.

**Avoid accidental starting. Be sure switch is “OFF” before plugging in.** Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch “ON” invites accidents.

**Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool “ON.”** A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.

**Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enable better control of the tool in unexpected situations.

**Use safety goggles (head protection).** Wear safety goggles (must comply with ANSI Standard Z87.1) at all times. Wear nonslip footwear and a hard hat, if appropriate. Also, use face or dust mask if cutting operation is dusty and ear protectors (plugs or muffs) during extended periods of operation.

## **Tool use and care**

**Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.

**Do not force tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.

**Do not use tool if switch does not turn it “ON” or “OFF.”** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

**Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

**Keep guards in place.** Maintain the guards in working order and in proper adjustment and alignment.

**Store idle tools out of reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.

**Never leave tools running unattended. Turn the power “OFF.”** DO NOT leave tool until it comes to a complete stop.

**Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools, with sharp cutting edges, are less likely to bind and are easier to control. Any alteration or modification is a misuse and may result in a dangerous condition.

**Check for damaged guards or parts, misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool’s operation. If damaged, have the tool properly repaired or replaced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained tools. Develop a periodic maintenance schedule for your tool.

**Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.**

Accessories that may be suitable for one tool may become hazardous when used on another tool.

## **Service**

**Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury. For example, internal wires may be misplaced or pinched, or safety guard return springs may be improperly mounted.

**When servicing a tool, use only identical replacement parts.** Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury. Certain cleaning agents such as gasoline, carbon tetrachloride, and ammonia may damage plastic parts.



# ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR ROUTER TABLES

**Lift router table only by the table edges.** Lifting table by any other surface could cause personal injury.

**Always rotate leg assembly from end of leg and keep fingers clear of joint.** This avoids a pinch point.

**Never rotate leg assemblies until they are in the unlocked position.** This will prevent possible damage to the legs or table housings. Broken legs or table housings may allow the table to collapse.

**Do not use the router table until all assembly and installation steps have been completed. Prior to each use, verify that fasteners and the router clamps are tight.** A loose table or router is unstable and may shift in use, resulting in property damage or serious personal injury.

**Before operating the router in the router table, ensure that the table legs are fully extended, in the locked position, and the entire unit (router table with router) is placed on and secured to a solid, flat, level surface that will not tip.** Such precautionary safety measures reduce the risk of the table shifting unexpectedly while in use, resulting in property damage or serious personal injury.

**Disconnect the router from the power supply before installing router into the table, making adjustments, changing accessories, removing the router from the table, performing maintenance, or storing the tool.** Such precautionary safety measures reduce the risk of unintentional tool operation.

**Do not plug router motor power cord into standard wall outlet. Always plug router cord into the router table switch box.** Power tool switches and controls need to be within your reach in emergency situations.

**Do not permit fingers to touch terminals on the plug when inserting or removing plug from the outlet.**

**Before connecting router or vacuum to router table switch box, ensure that the router or vacuum switch is off and that the router table switch box is unplugged.** Such precautionary safety measures reduce the risk of unintentional tool operation.

**Before using the router table, verify that the router is securely clamped in the router table base. While working, periodically check the router base fastener clamping tightness.** Vibrations from cutting operations can cause router motor clamps to loosen and the router motor may fall from the table.

**Before starting to work, ensure that the power cords from the router accessories, the switch box, and the extension cord do not and cannot come in contact with the router or any moving parts of the router.** Such precautionary safety measures reduce the risk of injury due to loss of control.

**Do not use the router table without the overhead guard unless required by a particular cutting operation. Replace guard immediately after completion of cutting operation. Remove all dust, chips, and any other foreign particles that can affect its function.** The guard will aid in keeping hands from unintended contact with the rotating bit.

**Do not use bits that have a cutting diameter that exceeds the clearance hole in the tabletop insert plate or insert rings.** Bit could contact insert plate or insert ring, throwing fragments.

**Never use dull or damaged bits.** Damaged bits can snap during use. Dull bits require more force to push the workpiece, possibly causing the bit to break or the material to kick back.

**Handle sharp bits with care.** Such precautionary safety measures reduce risk of injury.

**Do not alter insert ring or insert plate bit hole. Match the cutting diameter of the bit to the inner diameter of the insert ring or insert plate bit hole such that the difference is no less than 1/16" on a side.** Insert rings are meant to reduce the gap between the cutting diameter of the bit and the table so that workpieces maintain full support of the table while routing.

**Install bit in accordance with instructions in the router manual. Securely clamp the router bit in the collet chuck before making any cuts.** Securing the bit before cutting reduces the risk of the bit becoming loose during operation.

**Never place your fingers near a spinning bit or under the guard when the router is plugged in.** Such precautionary safety measures reduce the risk of injury.

**Never hold the workpiece on the outfeed side of the bit.** Pressing the workpiece against the outfeed side of the fence may cause material binding and possible kickback, pulling your hand into the bit.

**Guide the workpiece with the fence to maintain control of the workpiece. Do not place the workpiece between router bit and fence while routing the edge.** This placement will cause the material to become wedged, making kickback possible.

**Only use routers for working with wood, woodlike products, plastic, or laminates. Do not use router and router table for cutting or shaping metals. Be sure workpiece does not contain nails or other hard objects.** Cutting nails may cause loss of control of the tool or workpiece.

**Never start the tool when the bit is engaged in the material.** The bit-cutting edge may grab the material, causing loss of control of the workpiece.

**Feed the workpiece only against the rotation of the bit. Do not “back feed” the workpiece into the bit.** The bit rotates counterclockwise as viewed from the top of the table. “Back feeding” will cause the workpiece to “climb” up on the bit, pulling the workpiece and possibly your hands into the rotating bit.

**Do not feed the workpiece into the bit where the majority of the workpiece is between the fence and the bit.** This creates a “fence trap” which is a hazardous situation due to the bit being exposed. This will cause the work to “climb-cut” away from the tabletop and may lead to loss of control during operation.

**Do not cut material that is warped, wobbly, or otherwise unstable. The router table is designed to cut flat, straight, and squared materials. If the material is slightly curved but otherwise stable, cut the material with the concave side against the table or fence.** Cutting the material with the concave side up or away from the table may cause the warped or wobbly material to roll and kick back, causing the user to lose control.

**Use auxiliary infeed and outfeed supports for long or wide workpieces.** Oversize workpieces without adequate support can flip off the table or cause the table to tip.

**Use push stick, vertically and horizontally mounted featherboards (spring sticks), and other jigs to hold down the workpiece.** Push sticks, featherboards, and jigs eliminate the need to hold the workpiece near the spinning bit.

**Never let go of the workpiece when routing until the cut has been completed and the workpiece is completely clear of the bit.** Such precautionary safety measures reduce the risk of injury and property damage. Featherboards aid in holding the workpiece in position when routing on a router table. They are not intended to hold the workpiece in place alone when the workpiece is in contact with the bit, or at any other time when the bit is turning.

**Always hold the workpiece against the router table fence when routing.** Such precautionary measures increase accuracy in routing and improve control of the workpiece, reducing the risk of injury.

**Never leave the router unattended while it is running or before it comes to a complete stop.** Such precautionary safety measures reduce the risk of injury and property damage.

**Do not use the table as a workbench or work surface.** Using it for purposes other than routing may cause damage and make it unsafe to use in routing.

**Never stand on the table or use as a ladder or scaffolding.** The table could tip or the cutting tool could be accidentally contacted.

**When servicing the tool, use only recommended SKIL replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions can result in personal injury.

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints.
- Crystalline silica from bricks, cement, and other masonry products.
- Arsenic and chromium from chemically treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals, work in a well-ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

## IMPROPER FENCE LOCATION AND WORKPIECE FEED

**⚠ WARNING** Do not feed the workpiece where the majority of the workpiece is between the fence and the bit. This creates a “fence trap” which is dangerous for two reasons:

- The front of the bit is exposed during the cutting operation (Fig. A).
- The bit can “Climb-cut,” where the bit enters the workpiece in the same direction as the feed direction. This is likely to cause the workpiece to “climb” away from the tabletop and may lead to loss of control during operation (Fig. A).

**⚠ WARNING** Feed the workpiece only against the rotation of the bit. Do not “back feed” the work into the bit. The bit rotates counterclockwise as viewed from the top of the table. “Back feeding” the work is dangerous for two reasons:

- It will cause climb-cutting where the workpiece can “climb” off the tabletop in the direction of the bit rotation, pulling the workpiece and possibly your hands into the rotating bit (Fig. B).
- It is difficult to keep the workpiece against the fence face as the bit rotation will push the workpiece away from the fence.

Fig. A

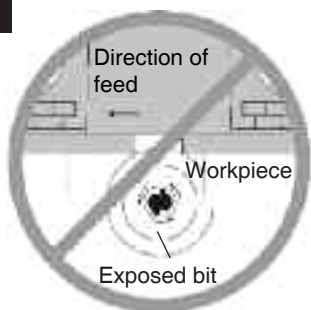
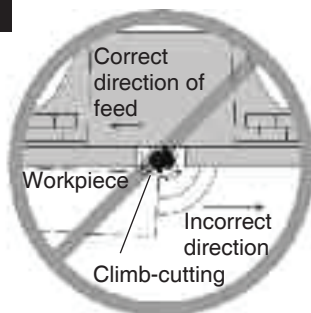


Fig. B



# IMPORTANT INFORMATION ABOUT EXTENSION CORDS

**⚠ WARNING** An extension cord with adequate size conductors that is capable of carrying the current for your tool must be used. This will prevent excessive voltage drop, loss of power, or overheating. Grounded tools must use 3-wire extension cords that have 3-prong plugs and receptacles.

**NOTE:** The smaller the gauge number, the heavier the cord.

## RECOMMENDED SIZES OF EXTENSION CORDS FOR 120-VOLT ALTERNATING CURRENT TOOLS





| Tool's<br>Ampere<br>Rating | Cord Size in A.W.G. |    |     |     | Wire Sizes in mm <sup>2</sup> |      |     |     |
|----------------------------|---------------------|----|-----|-----|-------------------------------|------|-----|-----|
|                            | Cord Length in Feet |    |     |     | Cord Length in Meterst        |      |     |     |
|                            | 25                  | 50 | 100 | 150 | 15                            | 30   | 60  | 120 |
| 3-6                        | 18                  | 16 | 16  | 14  | 0.75                          | 0.75 | 1.5 | 2.5 |
| 6-8                        | 18                  | 16 | 14  | 12  | 0.75                          | 1.0  | 2.5 | 4.0 |
| 8-10                       | 18                  | 16 | 14  | 12  | 0.75                          | 1.0  | 2.5 | 4.0 |
| 10-12                      | 16                  | 16 | 14  | 12  | 1.0                           | 2.5  | 4.0 | —   |
| 12-16                      | 14                  | 12 | —   | —   | —                             | —    | —   | —   |

# SYMBOLS

## Safety Symbols

The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols and the explanations with them deserve your careful attention and understanding. The symbol warnings do not, by themselves, eliminate any danger. The instructions and warnings they give are no substitutes for proper accident prevention measures.

**⚠ WARNING** Be sure to read and understand all safety instructions in this Operator's Manual, including all safety alert symbols such as "**DANGER**," "**WARNING**," and "**CAUTION**" before using this tool. Failure to following all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

|   |  |
|---|--|
| The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols. |  |
|    | This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death. |
|   | DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.  |
|   | WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.  |
|   | CAUTION, used with the safety alert symbol, indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in minor or moderate injury.  |

## Damage Prevention and Information Messages

These inform the user of important information and/or instructions that could lead to equipment or other property damage if they are not followed. Each message is preceded by the word "NOTICE", as in the example below:












**NOTICE:** Equipment and/or property damage may result if these instructions are not followed.



**⚠ WARNING** The operation of any power tools can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend a Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection which is marked to comply with ANSI Z87.1.








## SYMBOLS (CONTINUED)

**IMPORTANT:** Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

| Symbol  | Name                                    | Designation/Explanation  |
|---|---|--|
| V   | Volts                                   | Voltage (potential)  |
| A   | Amperes                                 | Current  |
| Hz  | Hertz                                   | Frequency (cycles per second)  |
| W   | Watt                                    | Power  |
| kg  | Kilograms                               | Weight   |
| min   | Minutes                                 | Time   |
| s   | Seconds                                 | Time   |
| ∅   | Diameter                                | Size of drill bits, grinding wheels, etc.  |
| $n_0$   | No load speed                           | Rotational speed, at no load   |
| n   | Rated speed                             | Maximum attainable speed   |
| .../min   | Revolutions or reciprocation per minute | Revolutions, strokes, surface speed, orbits, etc. per minute   |
| 0   | Off position                            | Zero speed, zero torque...   |
| 1,2,3,...<br>I,II,III,  | Selector settings                       | Speed, torque or position settings. Higher number means greater speed  |
|    | Infinitely variable selector with off   | Speed is increasing from 0 setting   |
|    | Arrow                                   | Action in the direction of arrow   |
|    | Alternating current                     | Type or a characteristic of current  |
|    | Direct current                          | Type or a characteristic of current  |
|   | Alternating or direct current           | Type or a characteristic of current  |
|  | Class II tool                           | Designates Double Insulated Construction tools.  |
|  | Earthing terminal                       | Grounding terminal   |
|   | Li-ion RBRC seal                        | Designates Li-ion battery recycling program  |
|   | Ni-Cad RBRC seal                        | Designates Ni-Cad battery recycling program  |
|   | Read manual symbol                      | Alerts user to read manual   |
|   | Wear eye protection symbol              | Always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when operating this product. |


## SYMBOLS (CERTIFICATION INFORMATION)

**IMPORTANT:** Some of the following symbols for certification information may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and more safely.

| Symbol   | Designation/Explanation   |
|--|---|
|   | This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories.   |
|   | This symbol designates that this tool is recognized by Underwriters Laboratories.   |
|    | This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories, to United States and Canadian Standards.          |
|   | This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association.  |
|    | This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association, to United States and Canadian Standards. |
|    | This symbol designates that this tool is listed by the Intertek Testing Services, to United States and Canadian Standards.      |
|  | This symbol designates that this tool complies to NOM Mexican Standards.  |

# PARTS LIST

Refer to Parts List below.

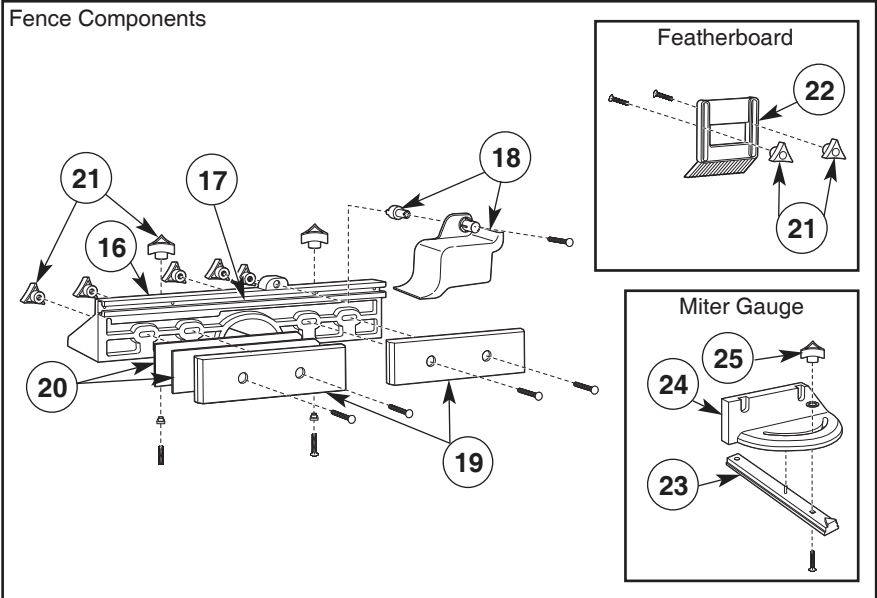
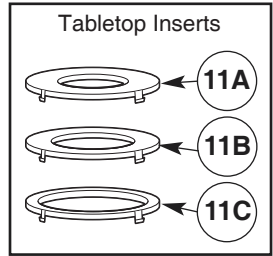
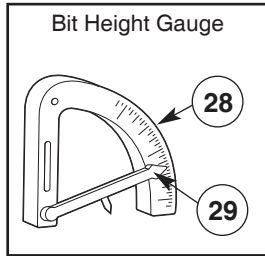
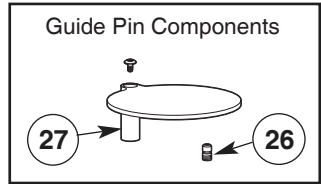
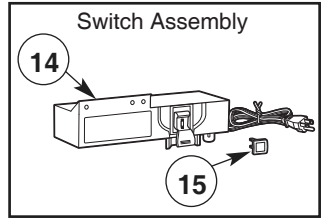
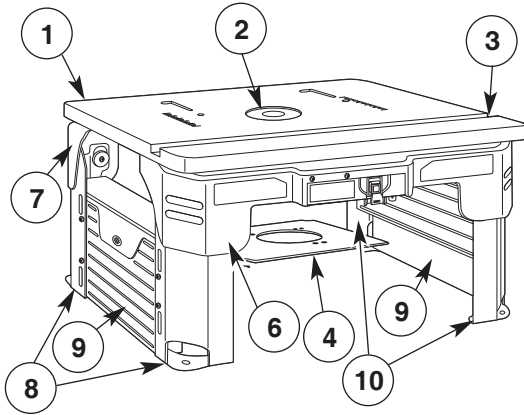
- 
**WARNING** If **ANY** of the parts are missing, DO NOT attempt to assemble, install, or use your router table until the missing parts have been found or replaced and your router table has been properly and correctly assembled per this manual.
- For missing parts or technical assistance, call 1-877-SKIL-999.**
- In order to simplify handling and to minimize any damage that may occur during shipping, your router table comes mostly assembled. Repositioning of some parts will be required.
- Separate all parts from the packaging materials and check each part against the illustrations and the parts lists to make sure that all parts have been included. Do this before discarding any of the packaging material.

| Key No.  | Description  | Quantity |
|----------|--|----------|
| <b>A</b> | <b>ROUTER TABLE ASSEMBLY COMPONENTS (shipped preassembled)</b> |          |
| 1        | Router Tabletop, 1"  | 1        |
| 2        | Insert Plate   | 1        |
| 3        | Miter Channel (includes 3 #10-32 x 7/8" screws, item 41)       | 1        |
| 4        | Quick-Clamp Router Mounting Plate                              | 1        |
| 5        | Router Release Mechanism (not shown)                           | 1        |
| 6        | Front Table Housing  | 1        |
| 7        | Rear Table Housing   | 1        |
| 8        | Left Folding Steel Legs  | 2        |
| 9        | Tool Box w/ Hinged Cover                                       | 2        |
| 10       | Right Folding Steel Legs                                       | 2        |
| 11       | Insert Ring Set (3 rings per set)                              | 1        |
| 11A      | Insert Ring w/ 1-1/4" dia. hole                                | 1        |
| 11B      | Insert Ring w/ 1-7/8" dia. hole                                | 1        |
| 11C      | Insert Ring w/ 2-1/8" dia. hole                                | 1        |
| 12       | Fence Retaining Bracket (not shown)                            | 2        |
| 13       | Small Star Clamping Knob (not shown)                           | 2        |
| <b>B</b> | <b>SWITCH BOX ASSEMBLY COMPONENTS</b>                          |          |
| 14       | Switch Box Assembly (with lockout key)                         | 1        |
| 15       | Lockout Key  | 1        |
| <b>C</b> | <b>FENCE ASSEMBLY COMPONENTS (shipped preassembled)</b>        |          |
| 16       | Router Table Fence   | 1        |
| 17       | Featherboard Mounting Rail                                     | 1        |
| 18       | Overhead Guard Assembly (includes spacer)                      | 1        |
| 19       | Faceplate  | 2        |
| 20       | Outfeed Shim Plate (may be attached to outfeed side of fence)  | 2        |
| 21       | Clamping Knob  | 11       |



| <b>Key No.</b> | <b>Description</b>                                      | <b>Quantity</b> |
|----------------|---|-----------------|
| 22             | Featherboard  | 2               |
| –              | Spacer (see item 31)                                    | 2               |
| <b>D</b>       | <b>MITER GAUGE ASSEMBLY COMPONENTS</b>                  |                 |
| 23             | Miter Bar   | 1               |
| 24             | Protractor Head   | 1               |
| –              | Flat Washer (see item 33)                               | 1               |
| 25             | Small Clamping Knob                                     | 1               |
| <b>E</b>       | <b>STARTER PIN COMPONENTS</b>                           |                 |
| 26             | Starter Pin   | 1               |
| 27             | Starter Pin Guard                                       | 1               |
| –              | Guard Screw (see item 38)                               | 1               |
| <b>F</b>       | <b>BIT HEIGHT GAUGE ASSEMBLY (shipped preassembled)</b> |                 |
| 28             | Gauge Body  | 1               |
| 29             | Gauge Pointer   | 1               |

# Table Assembly Components



| Key No.  | Description   | Quantity |
|--|---|----------|
| <b>ITEMS NOT ILLUSTRATED</b>   |   |          |
| 30   | Operating/Safety Instructions                           | 1        |
| <b>MISCELLANEOUS FASTENERS (installed or bagged)</b>   |   |          |
| 31   | Spacer  | 2        |
| 32   | #10-32 KEPS Nut   | 15       |
| 33   | #10-32 Flat Washer                                      | 3        |
| 34   | #8-32 x 1/2" Pan-Head Machine Screw (router mounting)   | 3        |
| 35   | #10-16 x 1/2" Pan-Head Screw                            | 4        |
| 36   | #10-24 x 1/2" Pan-Head Machine Screw (router mounting)  | 3        |
| 37   | #10-24 x 1" Carriage Bolt                               | 1        |
| 38   | #10-32 x 3/8" Truss-Head Screw                          | 1        |
| 39   | #10-32 x 1/2" Pan-Head Machine Screw (router mounting)  | 3        |
| 40   | #10-32 x 5/8" Truss-Head Screw                          | 20       |
| 41   | #10-32 x 7/8" Countersunk-Head Screw                    | 3        |
| 42   | 5/16-18 x 1/2" Pan-Head Machine Screw (router mounting) | 3        |
| 43   | B3 x 5/8" Washer-Head Tapping Screw                     | 3        |
| 44   | #10-32 x 2 1/2" Truss-Head Screw                        | 2        |
| 45   | 1/4-20 x 1 1/4" Carriage Bolt                           | 4        |
| 46   | 1/4-20 x 1 1/2" Carriage Bolt                           | 4        |
| 47   | 1/4-20 x 2 1/4" Square-Head Bolt                        | 2        |
| 48   | 1/4-20 x 2 1/2" Carriage Bolt                           | 1        |
| 49   | Upper Table Slide (used in miter channel)               | 1        |
| 50   | Lower Table Slide (used in miter channel)               | 1        |
| <b>NOTE:</b> The hardware bag contains fasteners for mounting several models of routers. Some fasteners may not be used in the setup of this model. Refer to the parts list above for the correct sizes and quantities used with this table. |   |          |

Miscellaneous Fasteners

(31) Spacer  
(for Square-Head Bolts)

(32) #10-32 KEPS Nut  
(for Switch Box)

(33) #10-32 Flat Washer  
(for Miter Gauge)

(34) #8-32 x 1/2" Pan-Head Machine Screw (for Router)

(35) #10-16 x 1/2" Pan-Head Tapping Screw (for Leg Caps)

(36) #10-24 x 1/2" Pan-Head Machine Screw (for Router)

(37) #10-24 x 1" Carriage Bolt (for Miter Gauge)

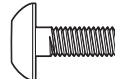
Miscellaneous Fasteners (cont.)



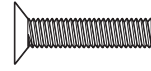
(38) #10-32 x 3/8"  
Truss-Head Screw  
(for Guide Pin Guard)



(39) #10-32 x 1/2"  
Pan-Head Machine  
Screw (for Router)



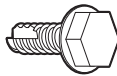
(40) #10-32 x 5/8"  
Truss-Head Screw  
(for Switch Box)



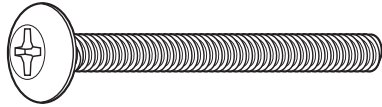
(41) #10-32 x 7/8"  
Countersunk-Head Screw  
(for Miter Channel)



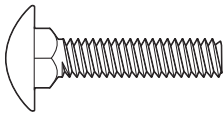
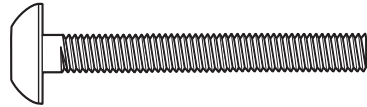
(42) 5/16-18 x 1/2"  
Pan-Head Machine  
Screw (for Router)



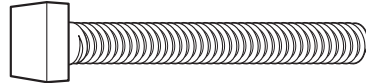
(43) B3 x 5/8"  
Washer-Head Screw  
(for Insert Plate)



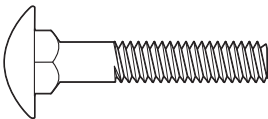
(44) #10-32 x 2 1/2" Truss-Head  
Screw (for Fence Retaining  
Brackets)



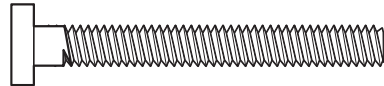
(45) 1/4-20 x 1 1/4" Carriage Bolt  
(for Faceplate)



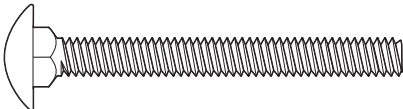
(47) 1/4-20 x 2 1/4" Square-  
Head Bolt (for Fence Base)



(46) 1/4-20 x 1 1/2" Carriage Bolt  
(for Featherboards)



(47) 1/4-20 x 2 1/4" Square-  
Head Bolt (for Fence Base)



(48) 1/4-20 x 2 1/2" Carriage Bolt  
(for Overhead Guard)



(49) Upper Slide Plate



(50) Lower Slide Plate  
(for Tabletop Featherboard Mounting)

# ROUTER TABLE SETUP

## Preparing the router table for use

**⚠ WARNING** Lift router table only by the table edges. Lifting table by any other surface could cause personal injury.

## Helpful tools to have on hand

- #1 and #2 Phillips screwdrivers (not included)
- 3/8" wrench or nut driver (not included)

## Unfolding and locking legs (Figs. 1 and 2)

1. Gently lift and place the router table assembly upside down on the tabletop (1).
2. Gently pull both leg assemblies (8 and 10) inward towards center of the table until the leg assemblies are in the unlocked position as shown in Fig. 1.

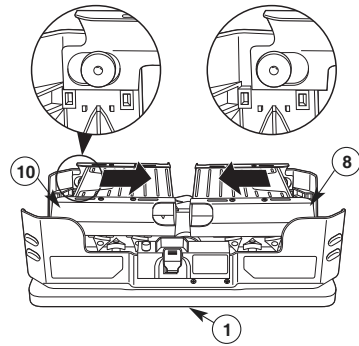
**⚠ WARNING** Always rotate leg assembly from end of leg and keep fingers clear of joint. This avoids a pinch point.

**⚠ WARNING** Never rotate leg assemblies until the locking tabs have been completely disengaged. This will prevent possible damage to the locking tabs or table housings.

3. After the leg assemblies (8 and 10) are unlocked, rotate both leg assemblies to the fully upright and extended position (Fig. 2).
4. Gently press down on both leg assemblies (8 and 10) to secure and lock the left and right leg assemblies in the upright position as shown in Fig. 2.

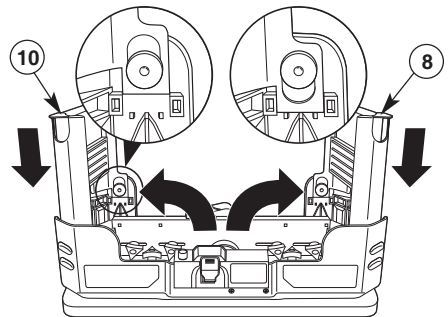
**Fig. 1**

Locked (Legs Slid Towards Outside)      Unlocked (Legs Slid Towards Center)



**Fig. 2**

Unlocked (Legs Slid Up Away From Table)      Locked (Legs Slid Down Towards Table)



## Removing the fence assembly (Fig. 3)

The fence for your router table comes fully assembled with the adjustable jointing fence and overhead guard already in place. The fence assembly is secured to the bottom of the table for shipment and storage. The handle for the router release mechanism passes through a square hole in the base of the fence assembly when it is in its stored position.

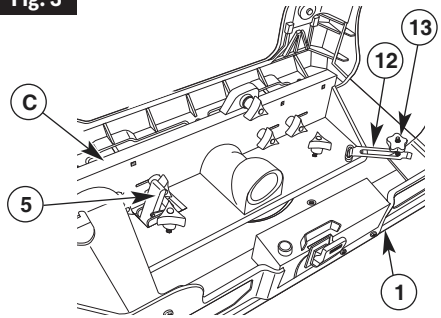
1. Loosen two small clamping knobs (5), washers (25), and mounting brackets (4) securing fence assembly (C) to bottom of router table (1). Remove fence assembly (C) from storage position under the router table (1) and set it to one side (Fig. 3).
2. Tighten the small star clamping knobs (13) and fence retaining brackets (12) to secure the brackets to the bottom of the table (1).

### To reinstall the fence assembly for storage:

1. Make sure the two faceplates are positioned so they are completely together.
2. Position the fence assembly (C) so the square hole is on the same side as the router release mechanism (5). Slide the fence under the tool box so that the square hole fits over the handle of the router release mechanism and position the fence assembly flat on the underside of the table (1).
3. Position the two fence retaining brackets (12) over the corners of the fence assembly and tighten the small star clamping knobs (13) to secure.

**NOTE:** Shim plate can be stored on outfeed side of the fence assembly.

Fig. 3

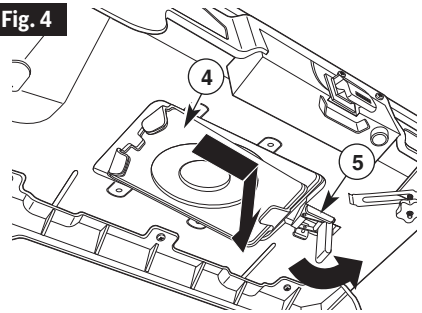


## Removing the quick-clamp router mounting plate from the base plate (Fig. 4 and Detail 4)

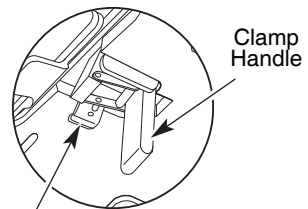
This router table is provided with a quick-clamp router mounting system. The utilization of this system requires the installation of a router mounting plate to the router base. The mounting plate has predrilled holes in it that will match up with the mounting holes in most standard routers.

1. Push latch spring away from clamp handle to release the handle (Detail 4).
2. Push clamp handle away from Quick-Clamp Base to open the router release mechanism (5).
3. Pull the tab on the router mounting plate (4), closest to the clamp handle, towards the handle and down to remove the mounting plate from the base plate (Fig. 4).

Fig. 4



DETAIL 4



Latch Spring

## Attaching the quick-clamp router mounting plate to the router (Figs. 5–7)

The router mounting plate included with this router table is designed to fit the routers in Chart 1. The router mounting plate also features access holes to allow use of the over-table height adjustment (OTA) feature on certain router models. See Fig. 7 for OTA access hole. Refer to your router manual for additional information on using this feature.

**⚠ WARNING** **Disconnect the router from the power supply before installing router into the table, making adjustments, changing accessories, removing the router from the table, performing maintenance, or storing the tool.** Such precautionary safety measures reduce the risk of unintentional tool operation.

1. Remove the plastic subbase from your router (Fig. 5).
  - If you wish to mount the router with the subbase, you may need to purchase longer fasteners. Using the subbase reduces the range of the cutting depth.
2. If your router has its own dust extraction hood that mounts to the top of the router base and you want to use it under the router table, this is a convenient time to install it.
3. Using Chart 1, determine the hardware and hole pattern type you're your router.
  - The screws are driven into threaded holes in the router's base.
  - Other manufacturers routers are outside of SKIL's control. Changes made to these routers may affect the compatibility to the fasteners specified and/or supplied with this table.
  - Always make sure the screw is fully seated on the mounting plate and that the router base is firmly against the mounting plate to ensure secure mounting. If the router, plate, and fasteners do not seat together properly, you may need to purchase new fasteners of a different length or size.

**⚠ WARNING** **Before using the router table, verify that the router in the router table is securely clamped base. While working, periodically check the router base fasteners clamping tightness.** Router motor vibration can loosen fasteners during use, causing the router to fall from the table.

4. Refer to the mounting plate guide (Fig. 7) and align the appropriate mounting plate holes for your router to the router base holes. Before you mount the router, be sure that the router position does not interfere with the table switch and quick-clamp router mounting system.
5. Securely mount the quick-clamp mounting plate (4) to your router (Fig. 6).

**NOTE:** Mounting plate must be mounted with the bent tabs towards the router. Plate must also be mounted so no router parts interfere with the table or the router mounting mechanism.

**⚠ WARNING** **Before using the router table, verify that the router is securely clamped in the router table base. While working, periodically check the router base fasteners clamping tightness.** Router motor vibration can loosen fasteners during use, causing the router to fall from the table.

Fig. 5

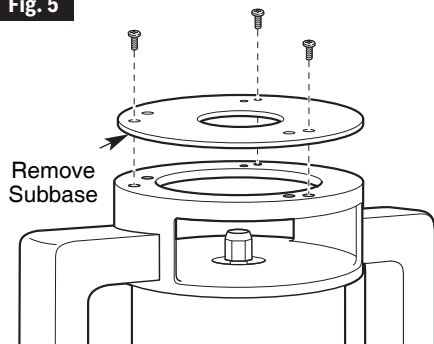
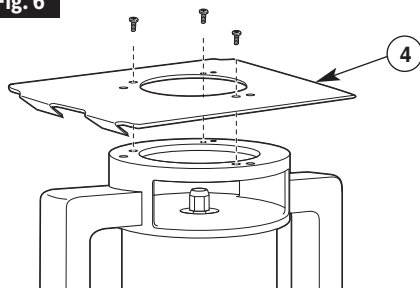
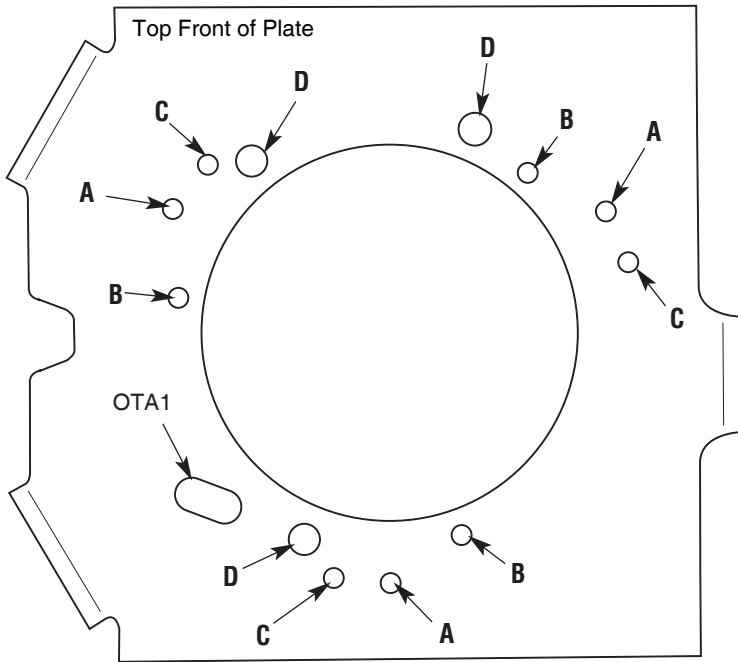


Fig. 6



**Fig. 7**



OTA1 = Over-table height adjustment 1

**CHART 1**

| Router Brand        | Router Model   | Hole Pattern | Fasteners Required                                   |
|---------------------|--|--------------|--|
| <b>Bosch</b>        | 1617 series (fixed base models only)                                 | B            | #10-24 x 1/2" Pan-head Phillips machine screws (36)  |
| <b>Craftsman</b>    | 17508, 17542, 26620, 17533, 17528, 17511, 26834, 28190               | A            | #10-32 x 1/2" Pan-head Phillips machine screws (39)  |
| <b>Craftsman</b>    | 17541  | C            | #10-32 x 1/2" Pan-head Phillips machine screws (39)  |
| <b>DeWalt</b>       | DW616, DW618 (fixed base only)                                       | B            | #8-32 x 1/2" Pan-head Phillips machine screws (34)   |
| <b>Hitachi</b>      | M12VC  | B            | #10-32 x 1/2" Pan-head Phillips machine screws (39)  |
| <b>Makita</b>       | RF1100, RF1101   | B            | #10-24 x 1/2" Pan-head Phillips machine screws (36)  |
| <b>Milwaukee</b>    | 5615, 5616   | B            | #10-24 x 1/2" Pan-head Phillips machine screws (36)  |
| <b>Porter Cable</b> | 690 series, 7529 plunge router, and 892-895 series (fixed base only) | B            | #10-24 x 1/2" Pan-head Phillips machine screws (36)  |
| <b>Ryobi</b>        | 163K   | D            | 5/16-18 x 1/2" Pan-head Phillips machine screws (42) |
| <b>Skil</b>         | 1810, 1815, 1820, 1825   | A            | #10-32 x 1/2" Pan-head Phillips machine screws (39)  |



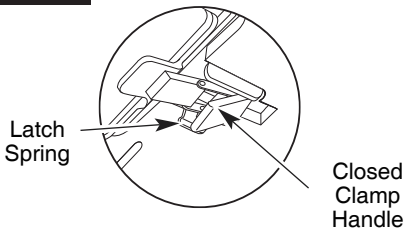
## Installing the quick-clamp mounting plate and router to the router table (Figs. 8–11 and Detail 11)

**⚠ WARNING** Before using the router table, verify that the router is securely clamped in the router table base. While working, periodically check the router base fasteners clamping tightness. Router motor vibration can loosen fasteners during use, causing the router to fall from the table.

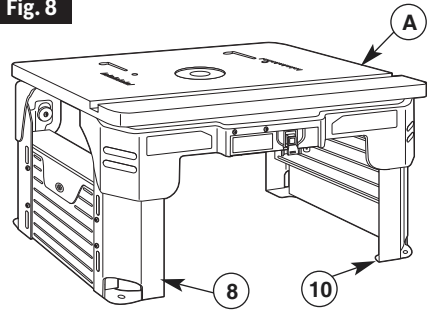
1. Make sure the table (A) is upright and on its legs (8 and 10) (Fig. 8).
2. Check the clamp handle to make sure it is open and released (Fig. 9).
3. Position the router mounting plate (4) on the router so the angled tabs on the mounting plate are facing down and towards the router (Fig. 10).
4. While supporting the router, slide the two angled tabs on the mounting plate into the left tabs on the base plate. Rotate the router and the mounting plate up until the mounting plate is flush against the base plate; then secure the mounting plate by pushing the clamp handle towards the router. The latch spring will snap in place to lock when the clamp handle is locked (Fig. 11 and Detail 11).

**NOTE:** Mounting plate must be mounted so no router parts interfere with the table or the router mounting mechanism.

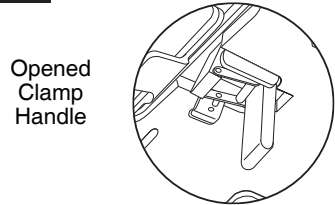
### DETAIL 11



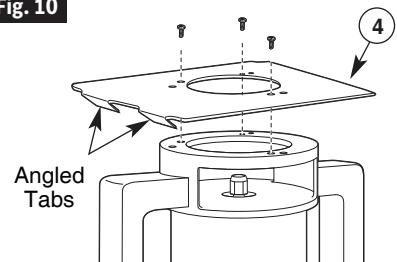
**Fig. 8**



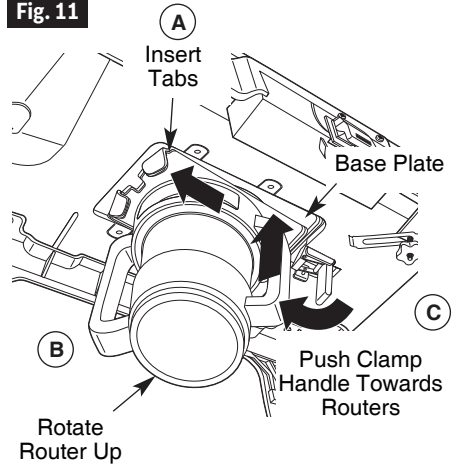
**Fig. 9**



**Fig. 10**



**Fig. 11**



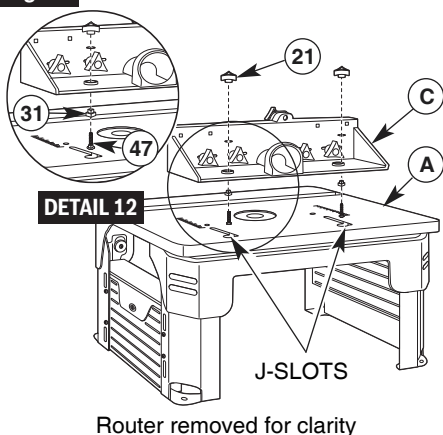
## Installing the fence assembly (Fig. 12 and Detail 12)

The fence comes assembled. Step 1 refers to reassembly, if necessary; otherwise, go to Step 2 if already assembled.

1. Install spacers (31) on square-head bolts (47) (Detail 12).
2. From underneath the fence, slide two 1/4-20 x 2-1/4" square-head bolts (47) with spacers (31) up through the holes in the bottom of the fence assembly (C). Loosely attach a large clamping knob (21) onto each bolt (Fig. 12).
3. Insert the square-head bolts (47) with spacers (31) through the holes of the J-slots on the tabletop (1), making sure the bolt heads and spacers are below the inside surface of the tabletop and can slide freely in the J-slot.
4. From the rear of the table assembly, slide the fence assembly (C) right and into the J-slot and make sure that it slides smoothly from front to back.
5. Tighten the large clamping knobs (21) to secure the fence assembly (C) to a desired position.

**NOTE:** Use the scale on the tabletop as a guide when aligning the fence for routing operations. Once the fence is positioned and aligned correctly, tighten the clamping knobs **SECURELY**.

Fig. 12

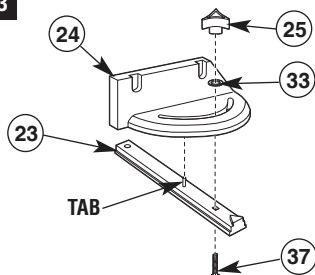


## Miter gauge assembly (Fig. 13)

The miter gauge assembly comes fully assembled. If not, use the following instructions to assemble it.

1. Insert tab on top of the miter bar (23) in the hole in the bottom of the protractor head (24).
2. Insert the #10-24 x 1" carriage bolt (37) through the square hole in the miter bar (23) and slot in the miter gauge and secure with the flat washer (33) and the small clamping knob (25).

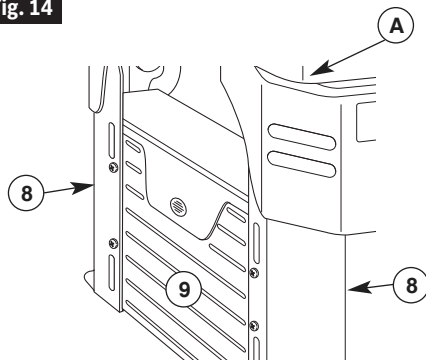
Fig. 13



## Tool boxes (Fig. 14)

Your router table (A) comes with two tool boxes (9) with hinged covers. The tool boxes are permanently mounted to the left and right leg assemblies (8 and 10). Both tool boxes have hinged covers with latching tabs on the front. Please note the tool boxes are an integral part of the leg assemblies and should not be removed.

Fig. 14



## Mounting the router table to a work surface or workbench

**⚠ WARNING** Before operating the router in the router table, ensure that the table legs are fully extended and in the locked position. The entire unit (router table with router) is placed on and secured to a solid, flat, level surface that will not tip. Such precautionary measures reduce the risk of table shifting unexpectedly while in use resulting in property damage or serious personal injury.

## Helpful tools and parts (not included)

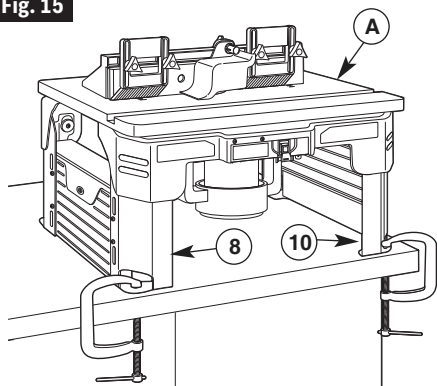
- C-clamps
- Phillips screwdrivers
- Small adjustable wrench
- Electric or hand drill with drill bits (depending on mounting method used)
- Fasteners
  - 4 #10-16 x 3/4" pan-head wood screws and 4 washers (for solid wood surfaces or workbenches)
  - OR
  - 4-3/16" pan-head machine screws, 8 washers, and 4 hex nuts

## Method 1 (Fig. 15)

1. Set the router table (A) on a workbench or other stable surface with the FRONT (switch side) of the router table facing towards you.
2. Using the clamping bosses on the router table legs (8 and 10), secure the router table legs to the workbench with clamps. Be sure to tighten them securely.

**IMPORTANT:** Be sure the placement of the clamps will not interfere with the operation of the router table.

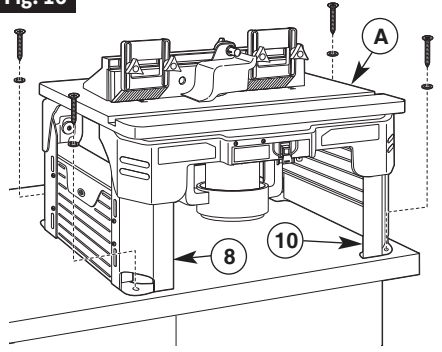
Fig. 15



## Method 2 (Fig. 16)

1. Set the router table (A) on a workbench or other stable and sturdy surface with the FRONT (switch side) of the router table facing towards you.
2. While holding the router table in the desired position, mark the location of the four mounting holes (one in each leg [8 and 10]).
3. Remove the router table (A) from the workbench and set it aside.
4. Drill suitable pilot holes (for wood screws) or through-holes (for machine screws) at the marked locations.
5. Place the router table (A) on the workbench and align the mounting holes in the router table legs (8 and 10) with the holes drilled in the workbench.
6. Secure the router table (A) in place using the wood screws and washers (not provided). If using wood screws, applying a thin coat of soap or wax to the screw threads will make it easier to thread the screws into the pilot holes.
7. TIGHTEN all screws SECURELY.

Fig. 16



## Alternate method 2 (Figs. 17 and 18)

1. Cut a board 18¼" wide x 23" long from a piece of ¾"-thick wood or plywood.
2. Center the router table (A) on the board and mark the location of the four mounting holes (one in each leg [8 and 10]).
3. Remove the router table (A) from the workbench and set it aside.
4. Drill suitable pilot holes (for wood screws) or through-holes (for machine screws) at the marked locations.
5. Place the router table (A) on the board and align the mounting holes in the router table legs (8 and 10) with the holes drilled in the board.
6. Secure the router table (A) in place using the wood screws and washers (not provided). Applying a thin coat of soap or wax to the screw threads will make it easier to thread the screws into the pilot holes.
7. Secure the board to a workbench or other sturdy surface with screws (Fig. 17) or clamps (Fig. 18) during use.

Fig. 17

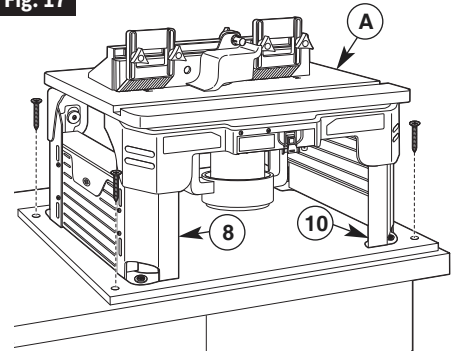
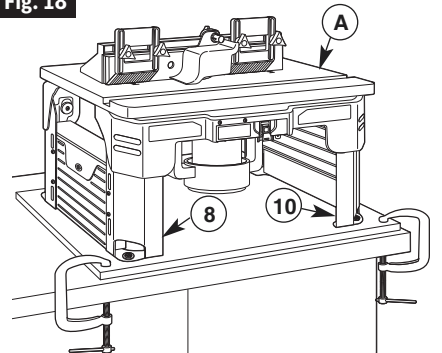


Fig. 18

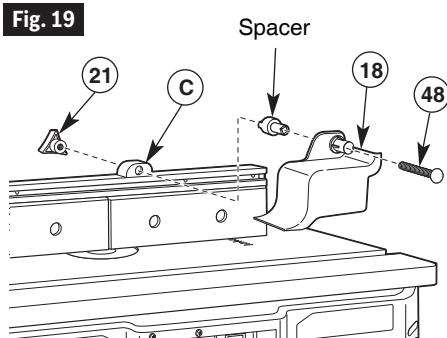


**IMPORTANT:** Be sure the placement of the clamps will not interfere with operation of the router table.

## Overhead guard assembly (Fig. 19)

The overhead guard assembly (18) comes preinstalled on the fence assembly. Some routing applications will require you to remove this guard.

1. Loosen and remove clamping knob (21) on the top back of the fence assembly (C).
2. Remove the 1/4-20 x 2½" carriage bolt (48), overhead guard (18), and spacer from the fence assembly (C).
3. Reinstall the overhead guard assembly (18) by following these steps in reverse.



**⚠ WARNING** Disconnect the router from the power supply before installing router into the table, making adjustments, changing accessories, removing the router from the table, performing maintenance, or storing the tool. Such precautionary safety measures reduce the risk of unintentional tool operation.

## Insert rings (Fig. 20)

This router table includes three tabletop insert rings with the following hole sizes:

- (11A) 1-1/4" diameter, for use with bits up to 1-1/8" diameter.
- (11B) 1-7/8" diameter, for use with bits larger than 1-1/8" and up to 1-3/4" diameter.
- (11C) 2-1/8" diameter, for use with bits larger than 1-3/4" and up to 2" diameter.

No insert ring is required for bits with diameters between 2" and 2-1/2".

**⚠ WARNING** Do not use the router table with bits over 2-1/2" in diameter. Bits larger than 2-1/2" exceed the clearance hole in the tabletop insert rings. Bits larger than 2-1/2" can contact insert plate or insert ring, throwing fragments.

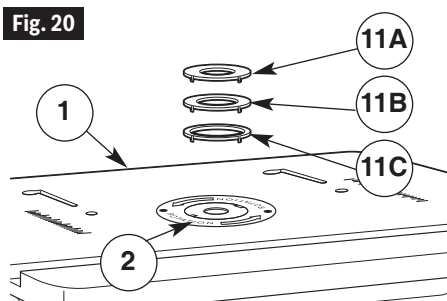
These three insert rings are supplied individually and can be found in one of the storage boxes. The insert ring should fit into the tabletop hole completely. Use a fine file or emery board to remove excess plastic or rough edges that may cause the insert ring to protrude above the table surface.

**⚠ WARNING** Do not alter insert ring or insert plate bit hole. Match the cutting diameter of the bit to the inner diameter of the insert ring or insert plate bit hole such that the difference is no less than 1/16" on a side. Insert rings are meant to reduce the gap between the cutting diameter of the bit and table so that workpieces maintain full support of the table while routing.

## Install tabletop insert rings (Fig. 20)

1. Select the insert ring (11A–11C) that best accommodates the router bit to be used.
2. Press the insert ring (11A–11C) into the large hole in the plastic insert plate (2).
3. Press down evenly over the tabs until the insert ring locks into place.
4. To remove, pull up gently until the tabs disengage. When not in use, store insert rings (11A–11C) in one of the tool boxes (9) or a convenient place.

**⚠ WARNING** Do not use, attempt to change, or remove tabletop insert rings from the tabletop unless the router is off and unplugged. Such precautionary safety measures reduce the risk of unintentional tool operation.



# ROUTER TABLE OPERATION

## Switch control box

**⚠ WARNING** Do not plug router motor power cord into standard wall outlet. It must be plugged into the router table switch. Power tool switches and controls need to be within your reach in emergency situations.

## General information

The power switch is designed for use with most SKIL Router Tables. It provides the convenience of an ON (RESET)/OFF switch at the front of the table, thus eliminating the need to reach underneath the table to turn the router ON and OFF.

The power switch also provides an optional simultaneous ON/OFF control of an additional accessory, such as a light or a wet/dry vacuum. The switch has an internal, resettable circuit breaker to provide overload protection.

## Electrical requirements

The switch box cord should only be plugged into a 14-gauge (or heavier), three-wire extension cord with a three-hole grounding receptacle and three-prong grounding plug. The extension cord must be plugged into a matching outlet that has been installed by a licensed electrician and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

**DAMAGED OR WORN EXTENSION CORDS ARE NOT TO BE USED AND ARE TO BE REPLACED IMMEDIATELY.**

The electrical outlet at the back of the switch will accept three-hole extension cords.

The electrical receptacles at the back of the switch will accept either three-prong or two-prong plugs from a router or accessory.

In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides the path of least resistance for electrical current in order to reduce the risk of electrical shock. This switch box is equipped with an electrical cord that has an equipment-grounding connector and a grounding plug.

**DO NOT** modify the plug from the switch if it does not plug into the extension cord. Obtain an extension cord with the proper outlet.

**Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in risk of an electrical shock.** The conductor with insulation that has a green outer surface, with or without yellow stripes, is the equipment-grounding conductor.

**DO NOT CONNECT THE EQUIPMENT- GROUNDING CONDUCTOR TO A LIVE TERMINAL.**

Check with a licensed electrician if the grounding instructions are not completely understood or if there is doubt as to whether the electrical outlet or extension cord is properly grounded.

**⚠ WARNING** Do not permit fingers to touch terminals of the plug when inserting or removing the plug from the outlet.

**⚠ WARNING** Use the switch box only when properly assembled to the router table. Use only with a router that has also been properly installed on a properly assembled router table. Such precautionary safety measures reduce the risk of injury due to loss of control.

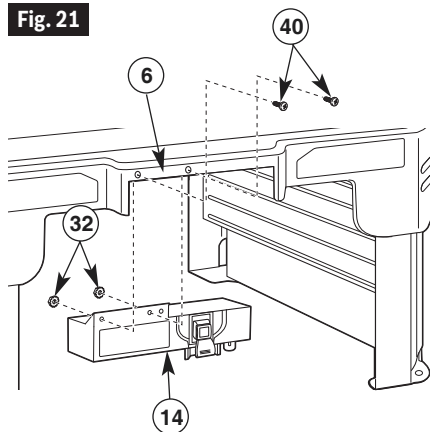
**⚠ WARNING** Do not exceed a total combined rating of 15 amps when connecting the router and any accessories such as a light or wet/dry vacuum. The switch has a rating of 15 amps.

## Installing the switch box (Fig. 21)

If the switch box assembly (14) does not come preinstalled to the front table housing (6), use the following instructions to attach the switch box.

1. Place two #10-32 x 5/8" truss-head screws (40) in the holes in the front table housing opening. **NOTE:** The screw heads should face the front of the table.
2. While holding the screws in place, slide on the switch box (14) and start the KEPS nuts (32) on the screws. **NOTE:** The switch box should be behind the housing opening, and the washer side of the nuts should be against the switch box.
3. Hold the KEPS nuts (32) while tightening the two #10-32 x 5/8" screws (40) to secure the switch box (14).

Fig. 21



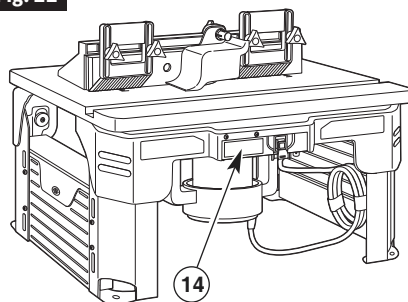
## Connecting the router power cord to the switch (Fig. 22)

**⚠ WARNING** Before connecting router to router table switch box, ensure that the router switch is OFF, and that the router table switch box is unplugged.

Such precautionary safety measures reduce the risk of unintentional tool operation.

1. Plug the router power cord into one of the electrical outlets on the back of the switch box (14).
2. Form the excess power cord into a coil.
3. Wrap two pieces of electrical tape or cable ties around the coiled cord at opposite sides of the coil.
4. Allow some slack so that the cord does not become stretched when it is plugged into the switch box outlets.
5. If desired at this time, plug the power cord from an accessory, such as a wet/dry vacuum or light, into the other outlet.

Fig. 22



**⚠ WARNING** Before starting to work ensure that the power cords from the router, accessories, the switch case, and the extension cord do not and cannot come in contact with the router or any moving parts of the router. Such precautionary safety measures reduce the risk of injury due to loss of control.

## Cord positioning

Position the switch cord and any accessory power cords down the inside of the legs, then out the rear base of the router table to an electrical outlet. Secure cord(s) to leg(s) with electrical tape or tie straps. This will prevent cord(s) from coming in contact with any moving parts.

## Switch operation (Fig. 23)

This section explains the operation and features of the switch box assembly prior to plugging the power cord into a power outlet. The intent is to familiarize the user with the switch operation without actually turning ON the router.

The switch box (14) (Fig. 23) incorporates a lockout key (15) to help prevent unauthorized use by others.

- The lockout key (15) is the yellow part in the top of the red plastic paddle. The yellow lockout key **must be completely** inserted into the top of the red plastic paddle and switch box (14) before the paddle can be turned ON.
- The circuit reset button for the switch box (14) is on the bottom right side of the box.

**⚠ WARNING** Make sure that the extension cord is not plugged into an electrical outlet before proceeding any further.

1. Make sure the yellow lockout key (15) is completely inserted in the top of the red plastic paddle (Fig. 23a).
2. To turn the router ON, lift the red plastic paddle up to the ON position (Fig. 23b).
3. To turn the router OFF, press the red plastic paddle to the OFF position (Fig. 23b).
4. To prevent unauthorized use, the switch can be disabled by removing the yellow lockout key (15) completely from the top of the red plastic paddle (Fig. 23c).

**⚠ WARNING** Before proceeding any further, make sure the switch on the router is in the OFF position and the switch lever is in the OFF position.

**⚠ WARNING** Never leave the router unattended while it is running or before it comes to a complete stop.

**⚠ WARNING** Before starting to work ensure that the power cords from the router, accessories, the switch case, and the extension cord do not and cannot come in contact with the router or any moving parts of the router. Such precautionary safety measures reduce the risk of injury due to loss of control.

The switch power cord can now be plugged into the extension cord.

Fig. 23

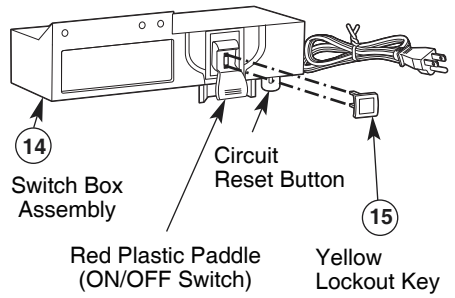


Fig. 23a

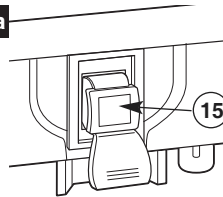


Fig. 23b

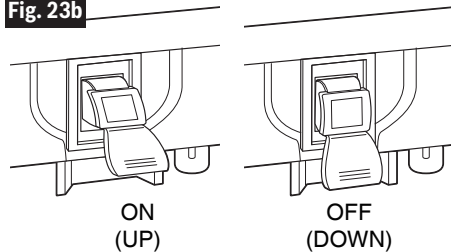
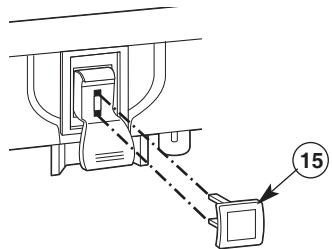


Fig. 23c





## Router and switch operation

This section explains operation of the switch with the power cord plugged into the extension cord.

**The router will turn ON when the red paddle on the switch box is pulled up to the ON position.**

1. Position the ON/OFF switch on the router in the ON position. On certain routers this will require the use of the switch trigger and "LOCK-ON" button. (Consult router owner's manual.)  
**Make sure the switch on the switch box is in the OFF position when doing this.**
2. To turn the router ON, pull up the red paddle to the ON position.
3. To turn the router OFF, press the red paddle to the OFF position.

## Circuit reset button

**NOTE:** In the event of an overload, the internal switch circuit breaker will trip the switch box assembly OFF. This will interrupt power to the router and any accessory plugged into the switch itself. **If this occurs, proceed as follows:**

1. Push the red plastic paddle to the OFF position and unplug the switch cord from the wall outlet or extension cord.
2. Turn router switch to OFF position.
3. Remove the workpiece from the router table.
4. Correct the cause of the overload situation. For example, if too many accessories are plugged into the switch, or combined amperage exceeds the switch rating, remove the accessory. Other causes include the removal of too much stock or use of too high a feed rate.
5. Press the circuit reset button on the bottom of the switch box.
6. Plug the switch power cord into the wall outlet or extension cord.
7. Restart the router as described in the section **ROUTER AND SWITCH OPERATION** on this page.



### **WARNING**

**If the switch case does not work and you have tried to RESET the circuit reset button as described above:**

- **Unplug ALL electrical connections.**
- **Remove the switch from the router table and obtain a replacement switch by calling SKIL customer service at 1-877-SKIL-999.**

## When the router table is not in use

1. Make sure the switch is in the OFF position.
2. Remove the lockout key (15).
3. **Store the lockout key in a safe location where it is not available to children and other unauthorized persons.**
4. Unplug the switch power cord from the wall outlet or extension cord.
5. Remove the router bit from the router.
6. Position the router collet assembly below the top of the router table.

**NOTE: If the key should become lost or damaged, replacement keys are available by calling SKIL customer service at 1-877-SKIL-999.**

## Using the Router Table

### Attaching and using a wet/dry vacuum

**⚠ WARNING** Before connecting vacuum to router table switch box, ensure that the vacuum switch is OFF, and that the router table switch box is unplugged. Such precautionary safety measures reduce the risk of unintentional tool operation.

**⚠ WARNING** Do not exceed a total combined rating of 15 amps when connecting the router and any accessories such as a light or wet/dry vacuum.

The switch has a rating of 15 amps.

The fence assembly has a port for connecting a wet/dry vacuum hose with a 2½" nozzle. To attach, simply push the nozzle into the port while holding the fence assembly in place. The vacuum can be plugged into the router table switch box. Be sure the cord does not interfere with router operation.

**⚠ CAUTION** Operating the router table without a wet/dry vacuum can result in an excessive buildup of sawdust and wood chips under the fence assembly and guard, reducing the performance of the router table and fence assembly.

**RECOMMENDATION:** To maximize performance, regardless of whether a wet/dry vacuum is being used, remove the sawdust and wood chips from under the fence assembly and guard as needed.

**RECOMMENDATION:** It is always a good practice to keep the work area clean. As necessary, remove any accumulated sawdust and wood chips from the top of the router table, as well as from the surrounding work area and floor.

**⚠ WARNING** Never place your fingers near a spinning bit or under the guard when the router is plugged in. Such precautionary safety measures reduce the risk of personal injury.

### Installing the router bit (Cutter)

**⚠ WARNING** Disconnect the router from the power supply before making adjustments or changing accessories. Such precautionary safety measures reduce the risk of unintentional tool operation.

Install the router bit according to the instructions included with your router. Because of the large variation of router bits, certain router bits may not always operate in the desired manner with this router table.

To ensure that the most popular bits will perform satisfactorily, install the bit so that the router collet engages 3/4" of the router bit shank. If the shank of the router bit bottoms out in the collet, back out the router bit approximately 1/16" to allow for proper tightening.

**NEVER INSTALL ROUTER BITS WITH LESS THAN 3/4" OF SHANK ENGAGEMENT IN THE COLLET.**

## Assembling the featherboards (Figs. 24–26)

**NOTE:** The top/front side of each featherboard is marked to indicate proper feed direction.

### Fence Featherboard (Fig. 24 and 25)

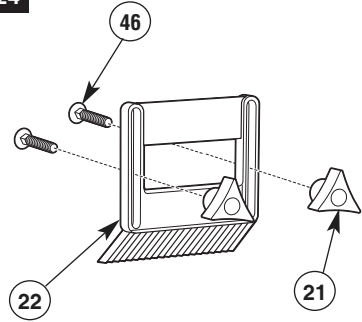
1. Insert two 1/4-20 x 1½" carriage bolts (46) through the slotted holes in each featherboard (22) (Fig. 24).
2. Thread clamping knobs (21) three or four turns onto each carriage bolt (46).
3. To install on fence, slide the head of each carriage bolt (46) into the end of the T-slot in the featherboard mounting rail (17) in the featherboard mounting rail (17) (Fig. 25).
4. Secure the featherboard(s) (22) to fence assembly (C) by tightening the small clamping knobs (21) (Fig. 25).

### Tabletop featherboard (Fig. 26)

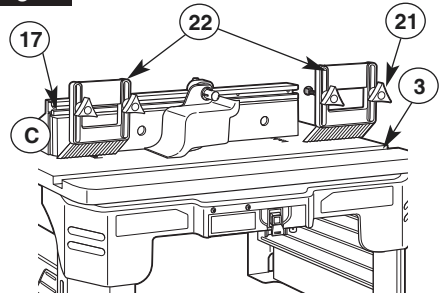
**NOTE:** The featherboard slide plate assembly is T-shaped for use in the miter channel and has round indentations on the bottom for the carriage bolt heads.

1. Insert two 1/4-20 x 1¾" carriage bolts (46) through the holes in both the lower and upper featherboard slide plates (50 and 49) and the slotted holes in the featherboard (22) as shown in Fig. 26.
2. Thread a small clamping knob (21) three or four turns onto each carriage bolt (46).
3. To install the featherboard (22) in the miter channel (3), insert the upper and lower featherboard slide plates (49 and 50) into the miter channel. Then slide the featherboard to the desired location on the miter channel and tighten the clamping knobs (21).

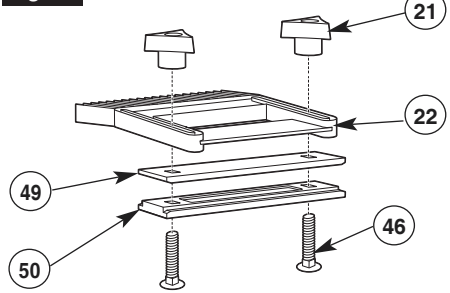
**Fig. 24**



**Fig. 25**



**Fig. 26**



## Routing using featherboards (Fig. 27)

Featherboards are helpful in controlling the workpiece while routing and assisting in keeping the workpiece flat on the tabletop. The tabletop featherboard combined with the fence featherboard helps keep the workpiece pressed against the fence and tabletop. The best location for the featherboards varies according to your application, workpiece size, and other factors.

1. Loosen clamping knobs (21) on featherboard(s) (22) until featherboard(s) are adjustable.
2. Place the workpiece on the router table (1) so that it is squarely against the fence assembly (C).
3. Position the featherboard(s) (22) snugly against the workpiece and tighten the clamping knobs (21).
4. The workpiece should move with some resistance but without requiring a great effort.
5. For wider workpieces, the tabletop featherboard cannot be used. The second featherboard may also be positioned on the fence, if desired.

**⚠ WARNING** Never let go of the workpiece when routing until the cut has been completed and the workpiece is completely clear of the bit. Such precautionary safety measures reduce the risk of personal injury and/or property damage.

- Featherboards aid in holding the workpiece in position when routing on a router table.
- They are NOT intended to hold the workpiece in place alone when the workpiece is in contact with the bit, or at any other time when the bit is turning.

**⚠ WARNING** For accuracy in routing and improved control, the workpiece should be held against the router table fence when routing.

## Adjusting the fence faceplates (Fig. 28)

The right and left fence faceplates are attached to the front face of the router table fence and can be adjusted inward or outward from the router bit to allow proper clearance for different-sized bits. To provide the best support during routing operations, the fence faceplates should be as close to the bit as possible without being able to come in contact with the bit (typically about 1/4" from the bit is a suitable distance).

1. Loosen the clamping knobs (21) and carriage bolts (45) securing each fence faceplate (19) and slide the faceplates inward or outward from the router bit as needed.

**⚠ WARNING** Always hold the workpiece against the router table fence when routing. Such precautionary safety measures increase the accuracy in routing and improve the control of the workpiece reducing the risk of personal injury.

2. Once the fence faceplates (19) are in the desired position, tighten the clamping knobs (21) and carriage bolts (45) SECURELY.

Fig. 27

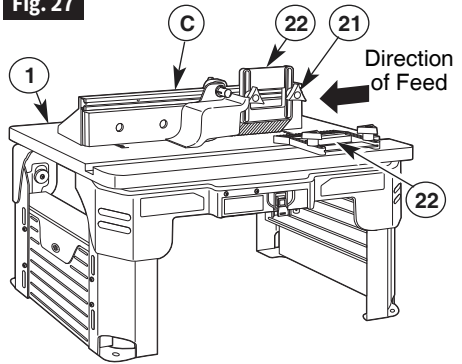
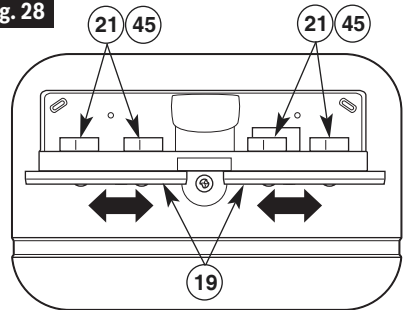


Fig. 28



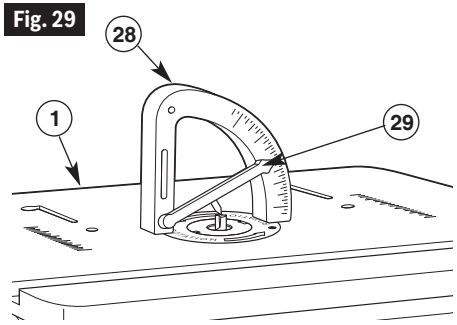
Guard not shown for clarity

## Using the bit height gauge (Fig. 29)

The bit height gauge allows you to measure the depth of the cut the bit will make in the workpiece. Use the following steps to adjust and set a predetermined cutting depth of the bit.

1. Position the bit height gauge (28) flat on the tabletop (1) over the router bit. The top of the bit should be in contact with the gauge pointer (29) on the bit height gauge.
2. Adjust the bit height to the desired cutting depth of the bit. The bit height will be shown on the outside edge of the bit height gauge.
3. Secure the bit at the desired cutting depth, remove the bit height gauge, and prepare the workpiece for cutting.

**NOTE:** Be sure fence and overhead guard are in place before routing.



## Adjusting depth and height of cut (Fig. 30 and Detail 30)

1. Select a board that is smooth and straight, with good square edges.
2. Mark lines "A" and "B" on the end of the board, as shown in Detail 30.
  - Line "A" indicates the desired height of cut.
  - Line "B" indicates the desired final depth of cut.
  - The area outlined by "A," "B," and the edge of the board is the area that will be cut away.
3. If the desired depth of cut can be cut in a single pass, loosen the fence clamping knobs (21) and move the fence forward or backward until the outermost cutting edge of the router bit is aligned with line "B."

**NOTE:** For deeper cuts, DO NOT attempt to make the cut in a single pass. Make multiple shallower cuts, progressively moving the fence backward until the desired depth of cut is reached.

4. Use the scales on the tabletop (1) as a guide to align the fence; then **SECURELY** tighten both fence clamping knobs (21).

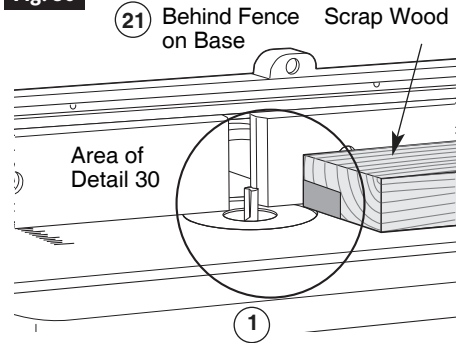
**⚠ WARNING** Always make sure that the fence and guard

cannot come in contact with the router bit.

Failure to do so will result in damage to the router table and can cause personal injury.

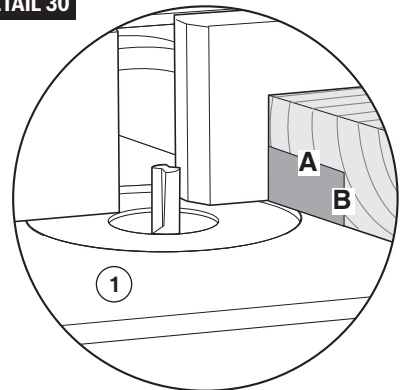
5. Following the instructions that came with your router, adjust the router height of cut until the top of the router bit lines up with line "A."

Fig. 30



Guard not shown for clarity

DETAIL 30



6. Once all adjustments have been made, double-check that:
  - The router is SECURELY tightened in the router base.
  - The router bit is SECURELY tightened in the router collet, with at least 3/4" shank engagement.
  - The router base is SECURELY tightened to the bottom of the router table.
7. Remove the board from the table.

**NOTE:** When making adjustments, use a piece of scrap wood to make trial cuts before making the cut with the actual workpiece.

8. Turn the router on and make desired cut in the workpiece.

## Full edge cutting or jointing (Figs. 31–33)

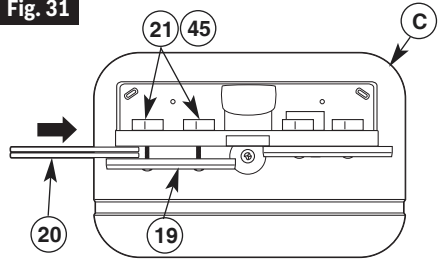
For maximum strength and accuracy, boards that are to be joined together should be smooth and true. The edges should be true to the workpiece surface. You can true the edges using the router table with a **straight bit**.

**NOTE:** Use the outfeed shim plate(s) to provide continuous support for the workpiece as it is fed past the router bit.

**⚠ WARNING** Always make sure that the fence and guard cannot come in contact with the router bit. Failure to do so will result in damage to the router table and can cause personal injury. If you are using a wet/dry vac, it should be connected to the vacuum port on the back of the fence assembly.

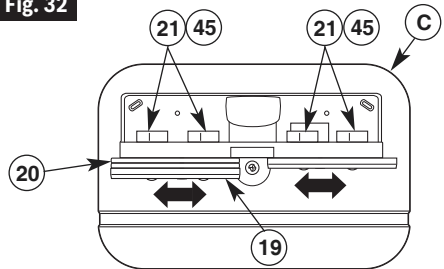
1. Loosen the clamping knobs (21) on the back of the outfeed fence faceplate (19).
2. Align the slot in the outfeed shim plate(s) (20) with the holes in the outfeed fence faceplate (19), and slide the outfeed shim plate(s) (20) between the fence assembly (C) and the outfeed faceplate (19) (Fig. 31). Use one outfeed shim plate for a 1/16" offset, or both shim plates for a 1/8" offset.
3. Install a straight bit in the router.
4. Position both fence faceplates so that they clear the bit by 1/4" (Fig. 32).
5. Tighten the clamping knobs (21) and carriage bolts (45) while holding both faceplates (19) in place.
6. Place a straight edge or a straight piece of wood on the table (1) so that it rests against the outfeed fence faceplate (19).

**Fig. 31**



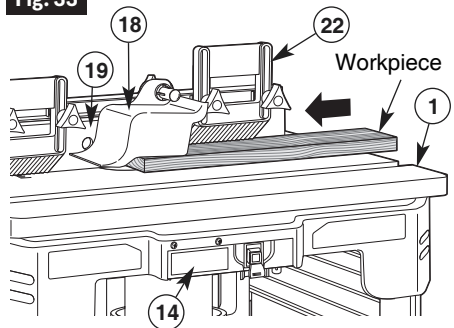
Guard not shown for clarity

**Fig. 32**



Guard not shown for clarity

**Fig. 33**



7. Move the fence back until the straight edge lines up with the cutting edge of the bit and is still in contact with the outfeed faceplate (19).
8. Tighten the clamping knobs (21) and the carriage bolts (45).
9. Remove the straight edge or board.
10. Adjust the height of the bit so that it will cut the complete thickness of the workpiece.
11. Position the featherboard(s) (22), if desired. See ROUTING USING FEATHERBOARDS.
12. Remove the board from the table (1) and make sure the overhead guard (18) is securely in place.

**NOTE:** When making adjustments, use a piece of scrap wood to make trial cuts before making the cut with the actual workpiece.

13. Make sure that both the router and switch box are OFF; then plug the router into the switch box (14).
14. While firmly holding a piece of scrap wood against the fence and down against the router table, feed a piece of scrap wood toward the bit in the direction shown by the arrow in Fig. 33.
15. Using the switch box (14), turn the router OFF. If any adjustments are needed, unplug the power cord and repeat steps 6–11 until all adjustments are correct. Once you are satisfied with all settings, make the cut with the actual workpiece.

## Edge cutting with nonpiloted router bits (Figs. 34 And 35)

**⚠ WARNING** Disconnect the router from the power supply before making adjustments or changing accessories. Such precautionary safety measures reduce the risk of unintentional tool operation.

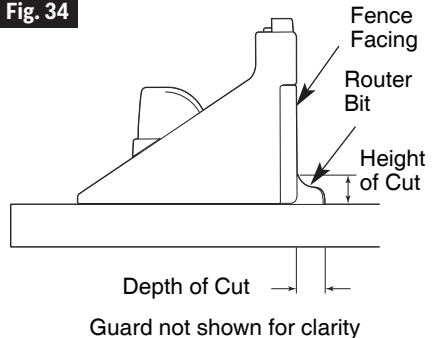
**NOTE:** If the outfeed shim plates are installed, remove before proceeding.

When using nonpiloted router bits, the fence is used to set the depth of cut. For deep cuts, do not try to cut the total depth all in one pass. Repeat the cut, taking multiple smaller cuts.

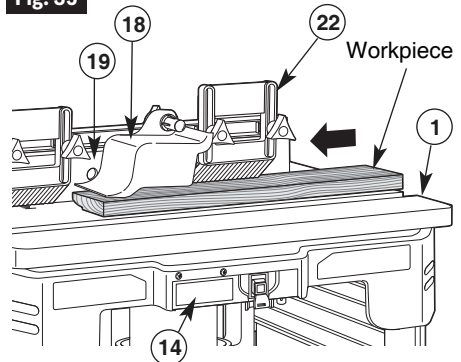
If you are using a wet/dry vac, it should be connected to the vacuum port on the back of the fence assembly.

1. Install the desired bit in the router.
2. Follow the instructions to set the desired depth of cut and height of cut (Fig. 34). Make sure that the fence and router are SECURELY in place.
3. Position both fence faceplates (19) so that they clear the bit by 1/4".
4. Tighten the clamping knobs and carriage bolts holding the faceplates (19) in place.

**Fig. 34**



**Fig. 35**



5. Position the featherboards (22), if desired. See ROUTING USING FEATHERBOARDS.
  6. Remove the board from the table (1) and make sure the overhead guard (18) is securely in place.
- NOTE:** When making adjustments, use a piece of scrap wood to make trial cuts before making the cut with the actual workpiece.
7. Make sure that both the router and switch box are OFF; then plug the router into the switch box (14).
  8. While firmly holding a piece of scrap wood against the fence and down against the router table (1), feed a piece of scrap wood toward the bit in the direction shown by the arrow in Fig. 35.
  9. Using the switch box (14), turn the router OFF. If any adjustments are needed, unplug the power cord and repeat steps 2–8 until all adjustments are correct. Once you are satisfied with all settings, make the cut with the actual workpiece.

## Edge cutting with piloted router bits (Figs. 36 And 37)

**⚠ WARNING** Disconnect the router from the power supply before making adjustments or changing accessories. Such precautionary safety measures reduce the risk of unintentional tool operation.

**NOTE:** If the outfeed shim plates are installed, remove before proceeding.

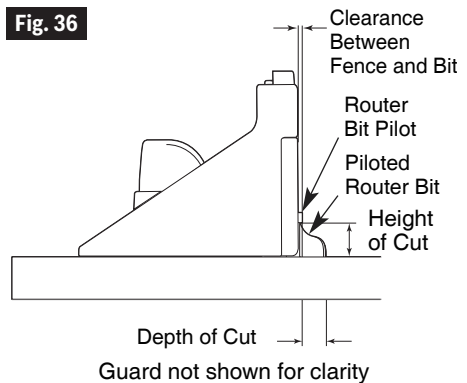
If you are using a wet/dry vac, it should be connected to the vacuum port on the back of the fence assembly.

1. Install the desired piloted bit in the router.
2. Follow the instructions to set the desired height of cut (Fig. 36). Make sure that the router is securely in place.
3. Adjust the router table fence back just enough that the pilot on the router bit will control the depth of cut. The router bit pilot should just barely protrude past the fence faceplates (19). Tighten the fence clamping knobs SECURELY.
4. Position the fence faceplates (19) so that they clear the bit by 1/4".
5. Tighten the clamping knobs and carriage bolts holding the fence faceplates (19) in place.
6. Remove the board from the table (1) and make sure the overhead guard (18) is securely in place.

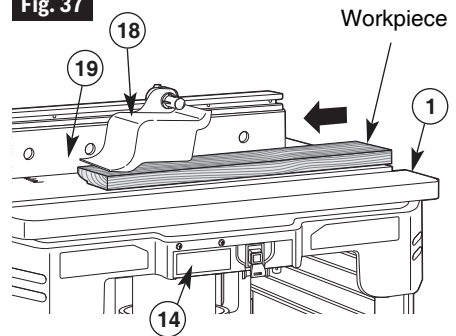
**NOTE:** When making adjustments, use a piece of scrap wood to make trial cuts before making the cut with the actual workpiece.

7. Make sure that both the router and switch box are OFF; then plug the router into the switch box (14).

**Fig. 36**



**Fig. 37**





- While firmly holding a piece of scrap wood against the fence faceplate (19) and down against the router table (1), feed a piece of scrap wood toward the bit in the direction shown by the arrow in Fig. 37.
- Using the switch box (14), turn the router OFF. If any adjustments are needed, unplug the power cord and repeat steps 2–8 until all adjustments are correct. Once you are satisfied with all settings, make the cut with the actual workpiece.

## Grooving, fluting, and veining (Figs. 38 and 39)

**⚠ WARNING** Disconnect the router from the power supply before making adjustments or changing accessories. Such precautionary safety measures reduce the risk of unintentional tool operation.

**NOTE:** If the outfeed shim plates are installed, remove before proceeding.

When performing these routing operations, it is recommended to use the featherboard.

For best results and maximum accuracy, the side of the workpiece that will be against the fence must be square and straight.

If you are using a wet/dry vac, it should be connected to the vacuum port on the back of the fence assembly.

- Install the desired surface forming bit in the router.
- Follow the instructions to set the desired depth of cut (location of cut) and height of cut (Fig. 38). Make sure that the fence and router are securely in place.

**IMPORTANT:** For deep cuts, do not try to cut the total depth (controlled by the router bit height) all in one pass. Repeat the cut, taking smaller cuts until the desired depth is reached.

- Position both fence faceplates (19) so that they provide continuous support of the workpiece.
- Tighten the clamping knobs and carriage bolts holding the fence faceplates (19) in place.
- Position the featherboard (22), if desired. See ROUTING USING FEATHERBOARDS.
- Remove the board from the table (1) and make sure the overhead guard (18) is securely in place.

**NOTE:** When making adjustments, use a piece of scrap wood to make trial cuts before making the cut with the actual workpiece.

- Make sure that both the router and switch box (14) are OFF, then plug the router into the switch box.
- While firmly holding a piece of scrap wood against the fence faceplate (19) and down against the router table (1), feed a piece of scrap wood toward the bit in the direction shown by the arrow in Fig. 39.
- Using the switch box (14), turn the router OFF. If any adjustments are needed, unplug the power cord and repeat steps 2–8 until all adjustments are correct. Once you are satisfied with all settings, make the cut with the actual workpiece.

Fig. 38

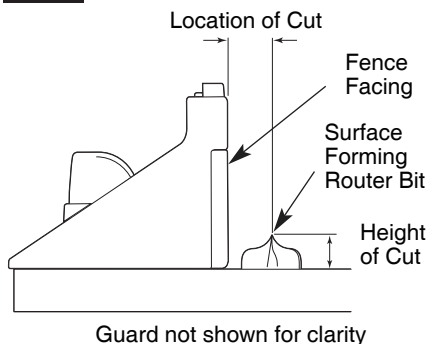
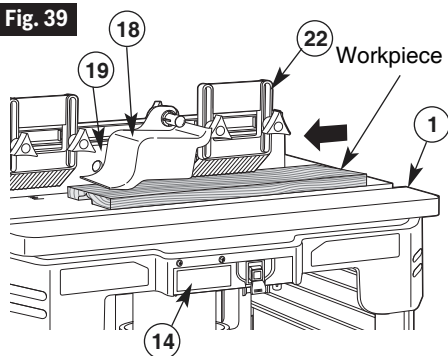


Fig. 39

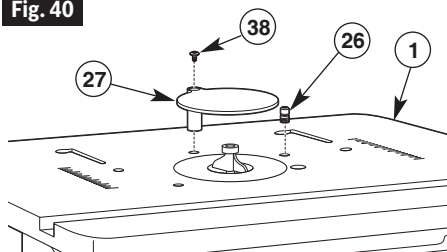


## Using the starter pin for curved work (Figs. 40 and 41)

The starter pin (26) is used instead of the fence for operations that involve routing curved workpieces. It should be used only with bits that have pilot bearings. Thread the starter pin (26) into the threaded hole in the table (1) and tighten securely with a slotted screwdriver (Fig. 40).

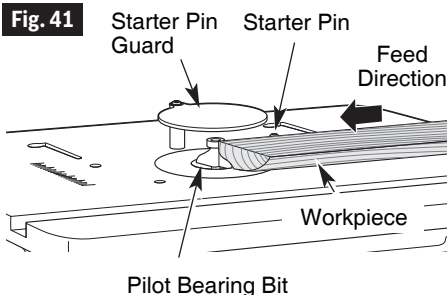
Attach the starter pin guard (27) to the table (1) with a #10-32 x 3/8" truss-head screw (38). Align the guard with the hole in the table (1) so it is over the bit, and securely fasten the guard in place.

Fig. 40



- Always use the starter pin guard when routing with the starter pin.
- When using the starter pin, the feed direction of the workpiece is always right to left across the front of the bit (Fig. 41).
- Set the workpiece against the front of the starter pin and swing it slowly into the bit until it contacts the pilot bearings and feed it across the bit to make the cut.
- While routing, make sure the workpiece is always in contact with the pilot bearing bit.

Fig. 41



**⚠ WARNING** Use starter pin guard for this type of operation. Do not attempt to rout very small workpieces. Keep fingers clear of spinning bit.

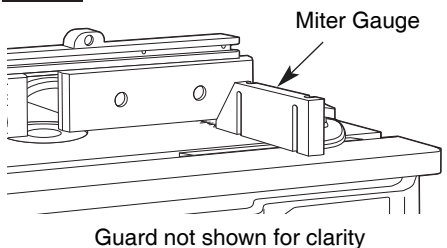
## Using a miter gauge (Fig. 42)

The T-slot miter gauge slot will accommodate most stationary table saw miter gauges that measure 3/4" wide x 3/8" deep.

**NOTE:** For ALL routing operations requiring the use of the miter gauge with the fence, BE SURE to align the fence using the scales on the top of the router table before making any cuts. Miters can be cut by loosening the knob on the protractor head, turning the protractor head up to 60° in either direction, and retightening the protractor head knob.

Make a test pass with a workpiece before making a cut to be sure the fence is aligned correctly. Adjust as required and fasten the fence securely before making the cut.

Fig. 42



# TABLE DES MATIÈRES

|   |       |
|---|-------|
| Consignes de sécurité générales concernant les outils électriques . . . . . | 40-42 |
| Consignes de sécurité supplémentaires pour les tables à toupie . . . . .    | 42-44 |
| Positionnement du guide et sens d'avance incorrects . . . . .               | 45    |
| Information importante au sujet des cordons de rallonge . . . . .           | 45    |
| Symboles . . . . .  | 46-48 |
| Liste des pièces . . . . .  | 49-53 |
| Assemblage de la table à toupie . . . . .                                   | 54-63 |
| Fonctionnement de la table à toupie . . . . .                               | 63-77 |

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES CONCERNANT LES OUTILS ÉLECTRIQUES

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

**⚠ AVERTISSEMENT** Vous devez lire et comprendre toutes les instructions. Le non-respect, même partiel, des instructions ci-après entraîne un risque de blessures graves.

### Aire de travail

**Veillez à ce que l'aire de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre et le manque de lumière favorisent les accidents.

**N'utilisez pas d'outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui pourraient enflammer les poussières ou les vapeurs.

**Tenez à distance les curieux, les enfants et les visiteurs pendant que vous travaillez avec un outil électrique.** Ils pourraient vous distraire et vous faire faire une fausse manœuvre.

### Sécurité électrique

**Les outils avec mise à la terre doivent être branchés sur une prise installée correctement et reliée à la terre conformément à toutes les normes et décrets. N'enlevez jamais la fiche de terre et ne modifiez jamais la prise. N'utilisez jamais d'adaptateur de prise. Si vous n'êtes pas sûr que votre prise est correctement reliée à la terre, consultez un électricien.** Si l'outil présente une avarie électrique ou tombe en panne, le circuit de terre sert de chemin à faible résistance pour conduire le courant et l'empêcher de passer à travers l'utilisateur. Un outil incorrectement relié à la terre risque de causer un choc électrique, des brûlures ou une électrocution. Les outils avec mise à la terre sont munis d'un cordon à trois fils et d'une prise à trois fiches. Avant de brancher l'outil, assurez-vous que la tension de la prise correspond, à celle indiquée sur la plaque signalétique. N'utilisez pas d'outils prévus pour courant alternatif seulement avec une source de courant continu.

**Les outils à double isolation sont équipés d'une fiche polarisée (une des lames est plus large que l'autre), qui ne peut se brancher que d'une seule façon dans une prise polarisée. Si la fiche n'entre pas parfaitement dans la prise, inversez sa position; si elle n'entre toujours pas bien, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise de courant polarisée. Ne modifiez pas la fiche de l'outil.** La double isolation élimine le besoin d'un cordon d'alimentation à trois fils avec mise à la terre ainsi que d'une prise de courant mise à la terre. Avant de brancher l'outil, assurez-vous que la tension de la prise correspond, à celle indiquée sur la plaque signalétique. N'utilisez pas d'outils prévus pour courant alternatif seulement avec une source de courant continu.

**Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre (tuyauterie, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs, etc.).** Le risque de secousse électrique est plus grand si votre corps est en contact avec la terre. Si l'utilisation de l'outil électrique dans un endroit humide est inévitable, un disjoncteur de fuite à la terre doit être utilisé pour alimenter votre outil. Des chaussures et des gants en caoutchouc d'électricien contribueront à accroître davantage votre sécurité personnelle.

**N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'eau.** La présence d'eau dans un outil électrique augmente le risque de secousse électrique.

**Ne maltraitez pas le cordon. Ne transportez pas l'outil par son cordon et ne débranchez pas la fiche en tirant sur le cordon. N'exposez pas le cordon à la chaleur, à des huiles, à des arêtes vives ou à des pièces en mouvement. Remplacez immédiatement un cordon endommagé.** Un cordon endommagé augmente le risque de secousse électrique.

**Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, employez une rallonge pour l'extérieur marqué « W-A » ou « W ».** Ces cordons sont faits pour être utilisés à l'extérieur et réduisent le risque de secousse électrique. Reportez-vous aux « Information importante au sujet des cordons de rallonge ».

## Sécurité des personnes

**Restez alerte, concentrez-vous sur votre travail et faites preuve de jugement. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un instant d'inattention suffit pour entraîner des blessures graves.

**Laissez les gardes en place.** Gardez-les en place, en bon état et bien réglés.

**Méfiez-vous d'une mise en marche accidentel. Avant de brancher l'outil, assurez-vous que son interrupteur est sur ARRÊT.** Le fait de transporter un outil avec le doigt sur la détente ou de brancher un outil dont l'interrupteur est en position MARCHE peut mener tout droit à un accident.

**Enlevez les clés de réglage ou de serrage avant de mettre en marche l'outil.** Une clé laissée dans une pièce tournante de l'outil peut provoquer des blessures.

**Ne vous penchez pas trop en avant. Maintenez un bon appui et restez en équilibre tout le temps.** Une bonne stabilité vous permet de mieux réagir à une situation inattendue.

**Portez toujours des lunettes de sécurité (protection de la tête).** Portez des lunettes de sécurité (conformes à la norme ANSI Z87.1). Portez des souliers de travail non dérapants et un casque, si nécessaire. Portez également un masque facial ou à poussière si l'opération de coupe soulève de la poussière, et des protecteurs d'oreille (bouchons ou casque) si vous utilisez votre instrument longtemps.

## Utilisation et entretien des outils

**Immobilisez le matériau sur une surface stable au moyen de brides ou de toute autre façon adéquate.** Le fait de tenir la pièce avec la main ou contre votre corps offre une stabilité insuffisante et peut amener un dérapage de l'outil.

**Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil approprié à la tâche.** L'outil correct fonctionne mieux et de façon plus sécuritaire. Respectez aussi la vitesse de travail qui lui est propre.

**N'utilisez pas un outil si son interrupteur est bloqué.** Un outil que vous ne pouvez pas commander par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

**Débranchez la fiche de l'outil avant d'effectuer un réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** De telles mesures préventives de sécurité réduisent le risque de mise en marche accidentel de l'outil.

**Laissez les gardes en place.** Gardez-les en place, en bon état et bien réglés.

**Rangez les outils hors de la portée des enfants et d'autres personnes inexpérimentées.** Les outils sont dangereux dans les mains d'utilisateurs novices.

**Ne laissez pas fonctionner l'outil sans surveillance.** Assurez-vous que l'outil est complètement arrêté AVANT DE VOUS ÉLOIGNER.

**Prenez soin de bien entretenir les outils. Les outils de coupe doivent être toujours bien affûtés et propres.** Des outils bien entretenus, dont les arêtes sont bien tranchantes, sont moins susceptibles de coincer et plus faciles à diriger. Toute altération ou modification constitue un usage erroné et peut causer un danger.

**Soyez attentif à tout désalignement ou coincement des pièces en mouvement, à tout bris ou à toute autre condition préjudiciable au bon fonctionnement de l'outil. Si vous constatez qu'un outil est endommagé, faites-le réparer avant de vous en servir.** De nombreux accidents sont causés par des outils en mauvais état. Élaborez un calendrier d'entretien périodique de votre outil.

**N'utilisez que des accessoires que le fabricant recommande pour votre modèle d'outil.** Certains accessoires peuvent convenir à un outil, mais être dangereux avec un autre.

## Réparation

**La réparation des outils électriques doit être confiée à un réparateur qualifié.** L'entretien ou la réparation d'un outil électrique par un amateur peut avoir des conséquences graves. Ainsi, des fils internes peuvent être mal placés ou pincés, des ressorts de rappel de garde peuvent être montés erronément.

**Pour la réparation d'un outil, n'employez que des pièces de rechange d'origine.**

L'emploi de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peut créer un risque de secousse électrique ou de blessures. Certains agents nettoyants tels qu'essence, tétrachlorure de carbone, ammoniac, etc., peuvent abîmer les pièces en plastique.

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES TABLES À TOUPIE**

**Ne soulevez la table à toupie que par ses bords.** Si vous soulevez la table par toute autre surface, il pourrait en résulter des blessures corporelles.

**Veillez toujours faire tourner l'assemblage des pieds par leur extrémité. Gardez vos doigts à l'écart des charnières.** Ceci vous permet d'éviter les points de pincement.

**Ne faites jamais tourner l'assemblage des pieds avant qu'ils ne soient en position déverrouillée.** Ceci évitera tout dommage aux pieds ou aux boîtiers de la table. Votre table peut s'effondrer si les pieds ou les boîtiers de la table sont cassés.

**N'utilisez pas la table à toupie avant que toutes les étapes de montage et d'installation n'aient été effectuées. Avant chaque utilisation, vérifiez que les attaches et les pinces de maintien de la toupie soient bien serrées.** Une table ou une toupie desserrée est instable et peut se déplacer pendant l'utilisation, ce qui peut provoquer des dommages à la propriété ou des blessures corporelles graves.

**Avant d'utiliser une toupie sur une table à toupie, assurez-vous que les pieds de la table sont complètement dépliés et verrouillés et que l'ensemble (table à toupie et toupie) est placé sur une surface pleine, plane et de niveau qui ne risque pas de se renverser.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'un déplacement inattendu de la table pendant son utilisation, ce qui peut provoquer des dommages à la propriété ou des blessures corporelles graves.

**Débranchez la toupie de l'alimentation électrique avant d'installer cette toupie sur la table, d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires, de retirer la toupie de la table, d'effectuer la maintenance ou encore lors du rangement de l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'une mise en marche involontaire de l'outil.

**Ne branchez pas le cordon d'alimentation du moteur de la toupie dans une prise murale standard. Le cordon d'alimentation de la toupie doit toujours être branché à la boîte de commutation de la table à toupie.** Les interrupteurs et commandes des outils électriques doivent être à votre portée en cas d'urgence.

**Vos doigts ne doivent pas toucher les bornes de la fiche lorsque vous branchez ou débranchez celle-ci de la prise.**

**Avant de connecter votre toupie ou votre aspirateur à la boîte de commutation de la table à toupie, assurez-vous que l'aspirateur est éteint et que la boîte de commutation de la table à toupie est débranchée.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'une mise en marche involontaire de l'outil.

**Avant d'utiliser votre table à toupie, vérifiez que la toupie est correctement fixée à la base de la table à toupie. Lorsque vous travaillez, vérifiez périodiquement le serrage de la fixation de la base de la toupie.** Les fixations du moteur peuvent se desserrer à cause des vibrations causées par les opérations de coupe et le moteur de la toupie peut se détacher de la table à toupie.

**Avant de commencer à travailler, assurez-vous que les cordons d'alimentation des accessoires de toupie et de la boîte de commutation ainsi que la rallonge ne sont pas et ne peuvent pas entrer en contact avec la toupie ou toute pièce rotative de la toupie.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de blessure par perte de contrôle.

**N'utilisez pas la table à toupie sans le garde supérieur sauf si le retrait du garde est requis pour une opération de coupe particulière. Remettez le garde en place immédiatement après avoir terminé l'opération de coupe. Retirez toute poussière, copeau de bois et autre particule étrangère qui peut affecter son efficacité.** Le garde permet d'éviter le contact accidentel des mains avec la fraise en rotation.

**N'utilisez pas de fraise ayant un diamètre de coupe supérieur au trou de dégagement de la plaque amovible ou de la bague amovible du plateau de la table.** La fraise pourrait toucher la plaque ou la bague amovible et projeter des fragments.

**N'utilisez jamais de fraise émoussée ou endommagée.** Les fraises endommagées peuvent se casser pendant l'utilisation. Les fraises émoussées nécessitent davantage de force pour pousser la pièce à travailler, ce qui peut causer la rupture de la fraise ou le rebond du matériau.

**Manipulez les fraises acérées avec précaution.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de blessure.

**Ne modifiez pas le trou de fraise de la plaque ou de la bague amovible. Faites correspondre le diamètre de coupe de la fraise avec le diamètre interne de la bague ou plaque amovible de façon à ce que la différence soit inférieure à 1/16 po sur un côté?.** Les bagues amovibles sont utilisées pour réduire l'espace entre le diamètre de coupe d'une fraise et la table pour que les pièces à travailler reposent entièrement sur la table lors du toupillage.

**Installez la fraise conformément aux instructions données dans le manuel d'utilisation de la toupie. Attachez fermement la fraise dans le mandrin à pince avant de couper.** Le fait de fixer correctement la fraise avant toute coupe réduit le risque que la fraise ne se desserre pendant son utilisation.

**Ne placez jamais vos doigts près d'une fraise en rotation ou sous le garde lorsque la toupee est branchée.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de blessure.

**Ne tenez jamais la pièce à travailler du côté sortant de la fraise.** Le fait de pousser la pièce contre le côté sortant du guide peut provoquer le bourrage du matériau et un rebond potentiel qui pourrait entraîner votre main vers la fraise.

**Utilisez le guide pour guider la pièce à travailler et pour garder le contrôle de cette même pièce. Ne placez pas la pièce entre la fraise et le guide lorsque vous toupillez le bord de la pièce.** Ce positionnement peut provoquer un coincement du matériau et un risque de rebond.

**Les toupies sont conçues pour travailler le bois, les matières semblables au bois, le plastique ou les matières laminées. N'utilisez pas la toupie et la table à toupie pour découper ou façonner des pièces métalliques. Assurez-vous que la pièce ne contient pas de clou ou autre objet dur.** Le découpage de clou peut entraîner la perte de contrôle de l'outil ou de la pièce.

**Ne démarrez jamais l'outil lorsque la fraise est engagée dans le matériau.** Le bord tranchant de la fraise peut accrocher le matériau et entraîner la perte de contrôle de la pièce à travailler.

**Avancez la pièce à travailler seulement dans le sens opposé à la rotation de la fraise. Ne faites pas revenir la pièce vers la fraise.** Vu depuis le dessus de la table, la fraise tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Si la pièce revient vers la fraise, elle peut « monter » sur la fraise, ce qui entraînera la pièce à travailler et potentiellement votre main vers la fraise en rotation.

**Ne faites pas avancer votre pièce à travailler vers la fraise si la majorité de la pièce se trouve entre le guide et la fraise.** Ceci crée un coincement contre le guide qui provoque une situation dangereuse avec la fraise exposée. La pièce peut alors être poussée de la table et peut entraîner une perte de contrôle pendant la coupe.

**Ne coupez pas les matériaux déformés, branlants ou autrement instables. La table à toupie est conçue pour découper des pièces planes, droites et perpendiculaires. Si le matériau est stable mais légèrement courbé, coupez-le avec le côté concave placé contre la table ou le guide.** Le fait de couper le matériau avec le côté concave vers le haut ou en direction opposée à la surface d'appui peut provoquer une perte de contrôle suite au roulement et au rebond du matériau déformé ou instable.

**Utilisez des supports auxiliaires d'entrée et de sortie pour les pièces longues ou larges.** Les pièces de grandes dimensions qui ne sont pas soutenues correctement peuvent tomber de la table ou faire basculer cette dernière.

**Utilisez des poussoirs, des guides biseautés montés à la verticale et à l'horizontale et autres serre-joints pour maintenir la pièce.** Ces poussoirs, guides biseautés et serre-joints éviteront que les mains ne se trouvent à proximité de la fraise pour tenir la pièce.

**Ne lachez jamais la pièce à travailler pendant le toupillage avant que la coupe ne soit terminée et que la pièce à travailler ne soit complètement dégagée de la fraise.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de blessure et de dommages à la propriété. Les guides biseautés permettent de maintenir la pièce à travailler en position lors du toupillage sur une table à toupie. Ils ne sont pas conçus pour maintenir, à eux seuls, la pièce à travailler lorsque cette pièce entre en contact avec la fraise ou à tout autre moment où la fraise est en rotation.

**Veillez toujours maintenir la pièce à travailler contre le guide lorsque vous toupillez.** De telles mesures de sécurité préventives augmentent la précision du toupillage et améliorent le contrôle de la pièce à travailler, réduisant ainsi le risque de blessure.

**Ne laissez jamais la toupie sans surveillance si elle est en marche ou si elle n'est pas complètement arrêtée.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de blessure et de dommages à la propriété.

**N'utilisez pas la table comme établi ou plan de travail.** En utilisant votre table pour tout autre but que de toupiller, vous risquez de l'endommager et de rendre son utilisation dangereuse.

**Ne montez jamais sur la table et ne l'utilisez jamais comme une échelle ou un échafaudage.** La table pourrait basculer ou l'outil de coupe pourrait être accidentellement touché.

**Lorsque vous effectuez l'entretien de votre outil, n'utilisez que des pièces de rechange recommandées par SKIL. Veuillez suivre les instructions dans la section Maintenance de ce manuel.** L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des consignes de maintenance peut provoquer des blessures corporelles.

**Les travaux à la machine tel que ponçage, sciage, meulage, perçage et autres travaux du bâtiment peuvent créer des poussières contenant des produits chimiques qui sont des causes reconnues de cancer, de malformation congénitale ou d'autres problèmes reproductifs. Ces produits chimiques sont, par exemple :**

- Le plomb provenant des peintures à base de plomb.
- Les cristaux de silices provenant des briques, du ciment, et d'autres produits de maçonnerie.
- L'arsenic et le chrome provenant des bois traités chimiquement.

Le niveau de risque dû à cette exposition varie avec la fréquence de ces types de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, il faut travailler dans un lieu bien ventilé et porter un équipement de sécurité approprié tel que certains masques à poussière conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

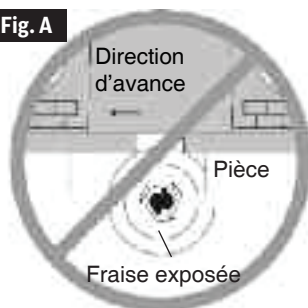


# POSITIONNEMENT DU GUIDE ET SENS D'AVANCE INCORRECTS

**⚠ AVERTISSEMENT** Ne faites pas avancer votre pièce à travailler vers la fraise si la majorité de la pièce se trouve entre le guide et la fraise. Ceci crée un « coincement du guide » qui est dangereux pour deux raisons :

- Le devant de la fraise est exposé lors de la coupe (Fig. A).
- La fraise peut monter où la fraise pénètre dans la pièce à travailler dans la même direction que la direction d'engagement. La pièce peut alors être poussée de la table et peut entraîner une perte de contrôle pendant la coupe (Fig. A).

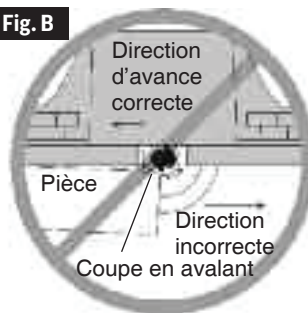
Fig. A



**⚠ AVERTISSEMENT** Avancez la pièce à travailler seulement dans le sens opposé à la rotation de la fraise. Ne faites pas revenir la pièce à travailler dans la fraise. Vu depuis le dessus de la table, la fraise tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le retour de la pièce vers la fraise est dangereux pour deux raisons :

- Elle peut « monter » sur la fraise où la pièce à travailler est poussée de la surface de la table dans la direction de la rotation de la fraise, ce qui entraînera la pièce à travailler et potentiellement vos mains vers la fraise en rotation (Fig. B).
- Il est difficile de maintenir la pièce à travailler contre le guide parce que la rotation de la fraise tendrait à l'en éloigner.

Fig. B



## INFORMATION IMPORTANTE AU SUJET DES CORDONS DE RALLONGE

**⚠ AVERTISSEMENT** Une rallonge avec des conducteurs de dimensions adéquates pouvant supporter le courant nécessaire à votre outil doit être utilisée. Ceci prévient une baisse excessive de tension, une perte de courant ou une surchauffe. Les outils mis à la terre doivent être utilisés avec des rallonges à 3 brins pourvues de fiches et de prises à trois broches.

**REMARQUE :** Plus le calibre est petit, plus le fil est gros.

**CALIBRES DE CORDONS RALLONGES RECOMMANDÉS OUTILS 120 VOLTS COURANT ALTERNATIF**





| Intensité nominale de l'outil | Calibre A.W.G.    |    |     |     | Calibre en mm <sup>2</sup> |      |     |     |
|-------------------------------|-------------------|----|-----|-----|----------------------------|------|-----|-----|
|                               | Longueur en pieds |    |     |     | Longueur en mètres         |      |     |     |
|                               | 25                | 50 | 100 | 150 | 15                         | 30   | 60  | 120 |
| 3-6                           | 18                | 16 | 16  | 14  | 0.75                       | 0.75 | 1.5 | 2.5 |
| 6-8                           | 18                | 16 | 14  | 12  | 0.75                       | 1.0  | 2.5 | 4.0 |
| 8-10                          | 18                | 16 | 14  | 12  | 0.75                       | 1.0  | 2.5 | 4.0 |
| 10-12                         | 16                | 16 | 14  | 12  | 1.0                        | 2.5  | 4.0 | —   |
| 12-16                         | 14                | 12 | —   | —   | —                          | —    | —   | —   |

# SYMBOLES

## Symboles de sécurité

L'objectif des symboles de sécurité est d'attirer votre attention sur les dangers potentiels. Vous devez examiner attentivement et bien comprendre les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent. Les symboles d'avertissement en tant que tels n'éliminent pas le danger. Les consignes et les avertissements qui y sont associés ne remplacent en aucun cas des mesures préventives adéquates.

**⚠ AVERTISSEMENT** Avant d'utiliser cet outil, assurez-vous de lire et de comprendre toutes les consignes de sécurité présentées dans le présent guide d'utilisation, notamment toutes les consignes de sécurité indiquées par les mentions « **DANGER** », « **AVERTISSEMENT** » et « **MISE EN GARDE** ». Le non-respect des consignes qui suivent peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

|   |  |
|---|--|
| Les définitions ci-dessous décrivent le degré de gravité pour chaque mot-indicateur. Veuillez vous assurer de lire ce manuel et de prêter attention à ces symboles. |  |
|    | Voici le pictogramme d'alerte de sécurité. Il sert à vous indiquer les risques potentiels de blessures. Respectez toutes les consignes de sécurité associées à ce pictogramme pour éviter les risques de blessures ou de mort. |
|    | DANGER indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, causera des blessures graves ou la mort.  |
|   | AVERTISSEMENT indique un risque pouvant entraîner des blessures graves ou la mort s'il n'est pas prévenu.  |
|    | ATTENTION, utilisée avec le symbole d'alerte de sécurité, indique un risque potentiel qui, s'il n'est pas éliminé, provoquera des blessures mineures ou moyennement graves.  |

## Messages d'information et de prévention des dommages

Ces messages fournissent à l'utilisateur de l'information et des consignes importantes. Les ignorer pourrait occasionner des dommages à l'équipement ou d'autres dommages matériels. Le mot « AVERTISSEMENT » précède chaque message, comme dans l'exemple ci-dessous :












**AVIS** : Ne pas suivre ces consignes pourrait occasionner des dommages à l'équipement ou d'autres dommages matériels.



**⚠ AVERTISSEMENT** L'utilisation de tout outil électrique peut entraîner la projection de corps étrangers dans les yeux et ainsi causer des lésions oculaires graves. Avant d'utiliser un outil électrique, veillez à toujours porter des lunettes de sécurité couvrantes ou à écrans latéraux, ou un masque complet au besoin. Nous recommandons le port d'un masque de sécurité panoramique par-dessus les lunettes de vue ou de lunettes de sécurité standard avec écrans latéraux. Portez toujours des protecteurs oculaires conformes à la norme ANSI Z87.1.








## SYMBOLS (CONTINUED)

**IMPORTANT** : Les symboles suivants peuvent figurer sur votre outil. Familiarisez-vous avec eux et apprenez leur signification. En comprenant ces symboles, vous serez en mesure de faire fonctionner cet outil de façon adéquate et sécuritaire.

| Symbole   | Nom   | Forme au long et explication  |
|---|---|---|
| V   | Volts   | Tension (possible)  |
| A   | Ampère  | Courant   |
| Hz  | Hertz   | Fréquence (cycles par seconde)  |
| W   | Watt  | Puissance   |
| kg  | Kilogrammes   | Poids   |
| min   | Minutes   | Durée   |
| s   | Secondes  | Durée   |
| ∅   | Diamètre  | Taille des forets, des meules, etc.   |
| $n_0$   | Vitesse à vide  | Vitesse de rotation à vide  |
| n   | Vitesse nominale  | Vitesse maximale atteignable  |
| .../min   | Tours ou va-et-vient par minute                             | Tours, coups, battements, vitesse de surface, orbites, etc., par minute   |
| 0   | Position d'arrêt  | Vitesse nulle, couple nul...  |
| 1,2,3,...<br>I,II,III,  | Réglages du sélecteur                                       | Réglages de vitesse, de couple ou de position. Plus le chiffre est élevé, plus la vitesse est rapide  |
|    | Sélecteur à réglages infinis avec mode d'arrêt              | La vitesse augmente à partir du réglage 0   |
|    | Flèche  | L'activation se fait dans le sens de la flèche  |
|    | Courant alternatif  | Type de courant ou caractéristique de courant   |
|    | Courant continu   | Type de courant ou caractéristique de courant   |
|   | Courant alternatif ou continu                               | Type de courant ou caractéristique de courant   |
|  | Outil de catégorie II                                       | Désigne les outils de construction à double isolation   |
|  | Borne de mise à la terre                                    | Borne de mise à la terre  |
|   | Sceau du programme de recyclage des piles au lithium-ion    | Désigne le programme de recyclage des piles au lithium-ion  |
|   | Sceau du programme de recyclage des piles au nickel-cadmium | Désigne le programme de recyclage des piles au nickel-cadmium   |
|   | Symbole de lecture du manuel                                | Invite l'utilisateur à lire le manuel   |
|   | Symbole du port de lunettes de sécurité                     | Lorsque vous utilisez ce produit, portez toujours des lunettes de protection ou de sécurité à écrans latéraux et un masque de protection complet. |

## SYMBOLES (RENSEIGNEMENTS EN MATIÈRE D'HOMOLOGATION)

**IMPORTANT** : Certains des symboles suivants, qui fournissent des renseignements en matière d'homologation, peuvent figurer sur l'outil. Familiarisez-vous avec eux et apprenez leur signification. En comprenant ces symboles, vous serez en mesure de faire fonctionner cet outil de façon adéquate et sécuritaire.

| Symbole  | Forme au long et explication   |
|--|--|
|   | Ce symbole indique que cet outil est répertorié par Underwriters Laboratories.   |
|   | Ce symbole indique que cet outil est reconnu par Underwriters Laboratories.  |
|    | Ce symbole indique que cet outil est répertorié par Underwriters Laboratories, selon les normes américaines et canadiennes.                                |
|   | Ce symbole indique que cet outil est répertorié par l'Association canadienne de normalisation.   |
|    | Ce symbole indique que cet outil est répertorié par l'Association canadienne de normalisation et qu'il est conforme aux normes américaines et canadiennes. |
|   | Ce symbole indique que cet outil est répertorié par Intertek Testing et qu'il est conforme aux normes américaines et canadiennes.                          |
|  | Ce symbole indique que cet outil est conforme aux normes mexicaines officielles (NOM).   |

# LISTE DES PIÈCES

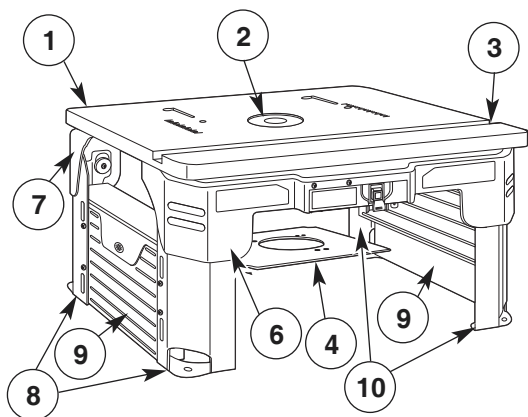
Reportez-vous à la liste des pièces ci-dessous.

- **⚠ AVERTISSEMENT** Si une (ou plusieurs) pièce est manquante, QUELLE QU'ELLE SOIT, n'essayez pas de monter, installer ou utiliser votre table à toupee tant que la pièce manquante n'a pas été trouvée ou remplacée, et votre table à toupee correctement assemblée conformément aux instructions de ce manuel.
- **Pour les pièces manquantes ou l'assistance technique, appel 1-877-SKIL-999.**
- Votre table à toupee est livrée démontée afin de simplifier la manutention et réduire les risques de dommages lors du transport.
- Pour vous assurer que toutes les pièces ont été incluses, séparez chaque pièce du matériel d'emballage et comparez-la à son illustration et à sa description dans la liste des pièces figurant à la fin de ce manuel. Faites cette vérification avant de jeter tout matériel d'emballage.

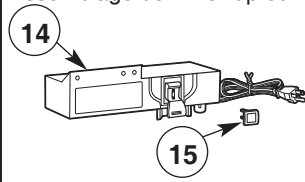
| No rep.  | Description   | Quantité |
|----------|---|----------|
| <b>A</b> | <b>COMPOSANTS DE L'ASSEMBLAGE DE LA TABLE À TOUPIE (expédiés pré-assemblés)</b> |          |
| 1        | Plateau de table à toupee, 2,54 cm  | 1        |
| 2        | Plaque rapportée  | 1        |
| 3        | Rainure du guide d'onglet (comprend 3 vis no 10 de 32 x 7/8 po, article 41)     | 1        |
| 4        | Plaque de montage à fixation rapide pour la toupee                              | 1        |
| 5        | Mécanisme de libération de la toupee (non illustré)                             | 1        |
| 6        | Boîtier avant de la table   | 1        |
| 7        | Boîtier arrière de la table   | 1        |
| 8        | Pieds gauches escamotables en acier   | 2        |
| 9        | Coffre à outils avec couvercle à charnières                                     | 2        |
| 10       | Pieds droits escamotables en acier  | 2        |
| 11       | Ensemble d'anneaux d'insertion (3 anneaux par ensemble)                         | 1        |
| 11A      | Anneau d'insertion avec trou de 1 1/4 po de diamètre                            | 1        |
| 11B      | Anneau d'insertion avec trou de 1 7/8 po de diamètre                            | 1        |
| 11C      | Anneau d'insertion avec trou de 2 1/8 po de diamètre                            | 1        |
| 12       | Fixation de maintien du guide (non illustré)                                    | 2        |
| 13       | Petit bouton étoile de fixation (non illustré)                                  | 2        |
| <b>B</b> | <b>COMPOSANTS DE LA BOÎTE DE COMMUTATION</b>                                    |          |
| 14       | Boîte de commutation (avec clé de verrouillage)                                 | 1        |
| 15       | Clé de verrouillage (pièce de rechange)   | 1        |
| <b>C</b> | <b>COMPOSANTS DE L'ASSEMBLAGE DU GUIDE (expédiés pré-assemblés)</b>             |          |
| 16       | Guide de la table à toupee  | 1        |
| 17       | Traverse de montage du guide d'appui  | 1        |
| 18       | Assemblage du garde (inclut l'espaceur)   | 1        |
| 19       | Parement du guide   | 2        |

| <b>No rep.</b> | <b>Description</b>  | <b>Quantité</b> |
|----------------|---|-----------------|
| 20             | Cale de sortie (peut être fixée du côté de la sortie du guide)            | 2               |
| 21             | Bouton de serrage   | 11              |
| 22             | Guide biseauté  | 2               |
| –              | Espaceur (voir article 31)  | 2               |
| <b>D</b>       | <b>COMPOSANTS DE L'ASSEMBLAGE DU GUIDE D'ONGLET</b>                       |                 |
| 23             | Barre à onglet  | 1               |
| 24             | Rapporteur  | 1               |
| –              | Rondelle plate (voir article 33)  | 1               |
| 25             | Petit bouton de serrage   | 1               |
| <b>E</b>       | <b>COMPOSANTS DE LA CHEVILLE DE DÉPART</b>                                |                 |
| 26             | Cheville de départ  | 1               |
| 27             | Protecteur de la cheville de départ                                       | 1               |
| –              | Vis de protection (voir article 38)                                       | 1               |
| <b>F</b>       | <b>ENSEMBLE DE JAUGE DE LA HAUTEUR DE LA FRAISE (expédié préassemblé)</b> |                 |
| 28             | Corps de la jauge   | 1               |
| 29             | Pointeur de la jauge  | 1               |

## Composants de l'assemblage de la table à toupie



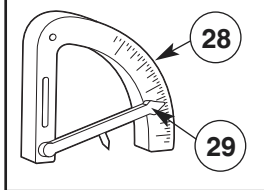
### Assemblage de l'interrupteur



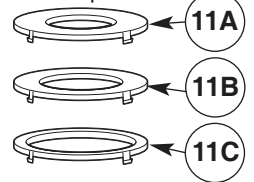
### Composants de la cheville de guidage



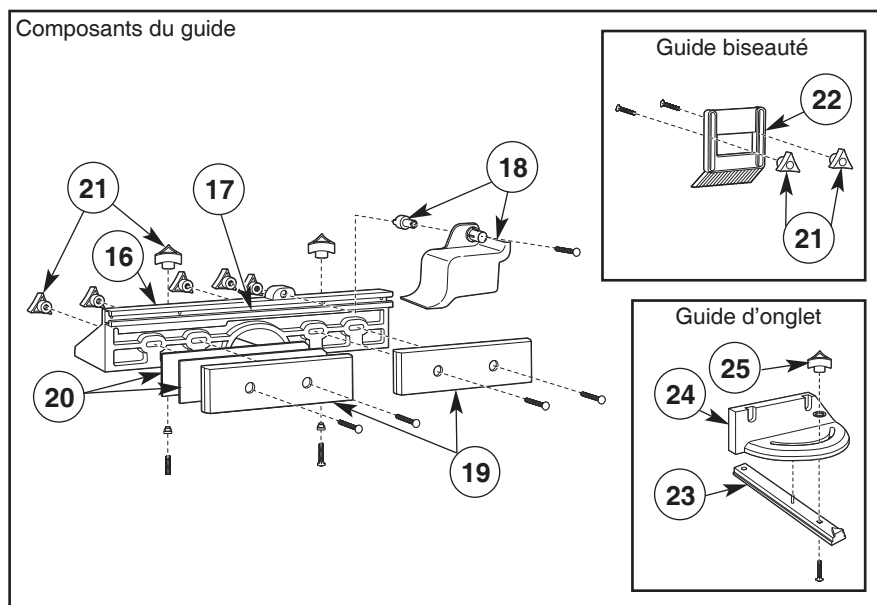
### Jauge de la hauteur de la fraise



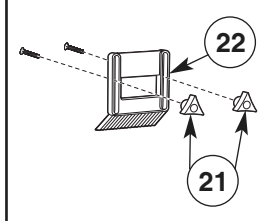
### Pièces à insérer pour le plateau



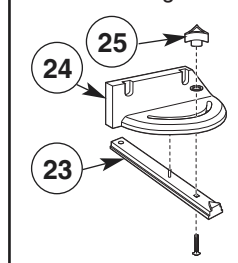
### Composants du guide



### Guide biseauté

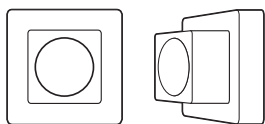


### Guide d'onglet

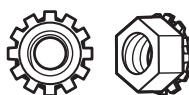


| No rep.  | Description  | Quantité |
|--|--|----------|
| <b>ARTICLES NON ILLUSTRÉS</b>  |  |          |
| 30   | Mode d'emploi et consignes de sécurité                                       | 1        |
| <b>ATTACHES DIVERSES (installées ou en sachet)</b>   |  |          |
| 31   | Espaceur   | 2        |
| 32   | Écrou "KEPS" n°10-32   | 15       |
| 33   | Rondelle plate n°10-32   | 3        |
| 34   | Vis à métaux à tête cylindrique n° 8 de 32 x 1/2 po (fixation de la toupie)  | 3        |
| 35   | Vis à tête cylindrique n° 10 de 16 x 1/2 po                                  | 4        |
| 36   | Vis à métaux à tête cylindrique n° 10 de 24 x 1/2 po (fixation de la toupie) | 3        |
| 37   | Boulon de carrosserie n° 10 de 24 x 1 po                                     | 1        |
| 38   | Vis à tête bombée n° 10 de 32 x 3/8 po                                       | 1        |
| 39   | Vis à métaux à tête cylindrique n° 10 de 32 x 1/2 po (fixation de la toupie) | 3        |
| 40   | Vis à tête bombée n° 10 de 32 x 5/8 po                                       | 20       |
| 41   | Vis à tête fraisée n° 10 de 32 x 7/8 po                                      | 3        |
| 42   | Vis à métaux à tête cylindrique de 5/16-18 x 1/2 po (fixation de la toupie)  | 3        |
| 43   | Vis-taraud à tête à embase de B3 x 5/8 po                                    | 3        |
| 44   | Vis à tête bombée n° 10 de 32 x 2-1/2 po                                     | 2        |
| 45   | Boulon de carrosserie de 1/4-20 x 1-1/4 po                                   | 4        |
| 46   | Boulon de carrosserie de 1/4-20 x 2-1/2 po                                   | 4        |
| 47   | Boulon à tête carrée de 1/4 po-20 x 2 1/4 po                                 | 2        |
| 48   | Boulon de carrosserie de 1/4-20 x 2-1/2 po                                   | 1        |
| 49   | Plaque coulissante supérieure (utilisé pour la rainure du guide d'onglet)    | 1        |
| 50   | Plaque coulissante inférieure (utilisé pour la rainure du guide d'onglet)    | 1        |
| <b>REMARQUE :</b> Le sac de quincaillerie contient des fixations pour le montage de différents modèles de toupies. Certaines fixations ne seront peut-être pas utilisées pour l'installation de ce modèle. Consultez la liste des pièces ci-dessus pour connaître les dimensions et les quantités à utiliser pour cette table. |  |          |

#### Attaches diverses



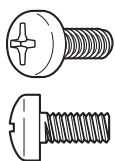
(31) Espaceur (pour les boulons à tête carrée)



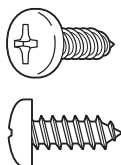
(32) Écrou "KEPS" n°10-32 (pour le boîtier de l'interrupteur)



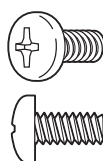
(33) Rondelle plate n°10-32 (pour le guide d'onglet)



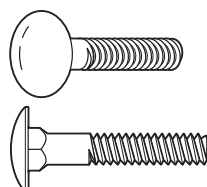
(34) Vis à métaux à tête cylindrique n° 8 de 32 x 1/2 po (pour la toupie)



(35) Vis-taraud à tête cylindrique n° 10 de 16 x 1/2 po (pour les embouts de pieds)



(36) Vis à métaux à tête cylindrique n° 10 de 24 x 1/2 po (pour la toupie)



(37) Boulon de carrosserie n° 10 de 24 x 1 po (pour le guide d'onglet)



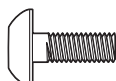
Fixations diverses (suite)



(38) Vis à tête bombée n° 10 de 32 x 3/8 po (pour la protection du taquet du guide)



(39) Vis à métaux à tête cylindrique n° 10 de 32 x 1/2 po (pour la toupie)



(40) Vis à tête bombée n° 10 de 32 x 5/8 po (pour le boîtier de l'interrupteur)



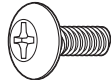
(41) Vis à tête fraisée n° 10 de 32 x 7/8 po (pour la rainure du guide d'onglet)



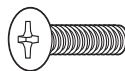
(42) Vis à métaux à tête cylindrique de 5/16-18 x 1/2 po (pour la toupie)



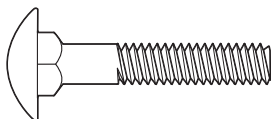
(43) Vis à tête à embase de B3 x 5/8 po (pour la plaque d'insertion)



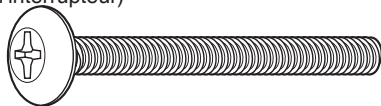
(44) Vis à tête bombée n° 10 de 32 x 2 1/2 po (pour les fixations de maintien du guide)



(45) Boulon de carrosserie de 1/4-20 x 1 1/4 po (pour la plaquette)



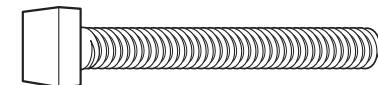
(46) Boulon de carrosserie de 1/4-20 x 1 1/2 po (pour les guides d'appui)



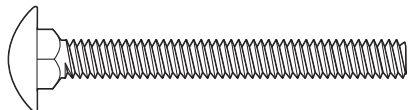
(47) Boulon à tête carrée de 1/4-20 x 2 1/4 po (pour la base du guide)



(48) Boulon de carrosserie de 1/4-20 x 2 1/2 po (pour le protecteur supérieur)



(49) Plaque coulissante supérieure



(50) Plaque coulissante inférieure (pour le montage du guide d'appui sur le plateau)



# ASSEMBLAGE DE LA TABLE À TOUPIE

## Préparation à l'utilisation de la table à toupie

**⚠ AVERTISSEMENT** Ne soulevez la table à toupie que par ses bords. Si vous soulevez la table par toute autre surface, il pourrait en résulter des blessures corporelles.

## Outils utiles à avoir à portée de main

- Tournevis Phillips cruciforme n°1 et n°2 non fournis
- Clé ou tournevis à douille 3/8 po (non fournis)

## Dépliage et verrouillage des pieds (Figs. 1 et 2)

1. Soulevez délicatement la table à toupie et placez-la à l'envers sur sa surface (1).
2. Tirez doucement l'assemblage des deux pieds (8 et 10) vers le centre de la table jusqu'à ce que les pieds soient en position déverrouillée comme indiqué en Fig. 1.

**⚠ AVERTISSEMENT** Veuillez toujours faire tourner l'assemblage des pieds par leur extrémité. Gardez vos doigts à l'écart des charnières. Ceci vous permet d'éviter les points de pincement.

**⚠ AVERTISSEMENT** Ne faites jamais tourner les pieds sans que les languettes de verrouillages ne soient complètement désengagées. Ceci évitera tout dommage aux languettes de verrouillage ou aux boîtiers de la table.

3. Après avoir déverrouillé les assemblages des pieds (8 et 10), faites-les tourner jusqu'à ce qu'ils soient en position complètement verticale. (Voir Fig. 2.)
4. Appuyez doucement sur les deux pieds (8 et 10) pour engager et verrouiller les pieds droit et gauche dans la position verticale comme indiqué en Fig. 2.

Fig. 1

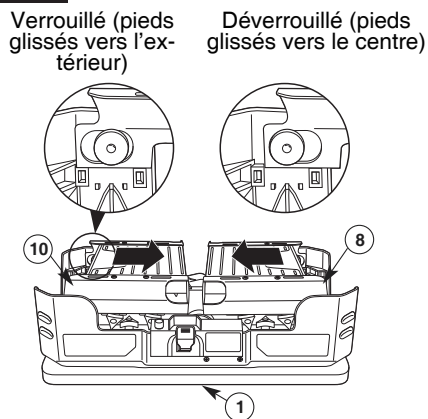
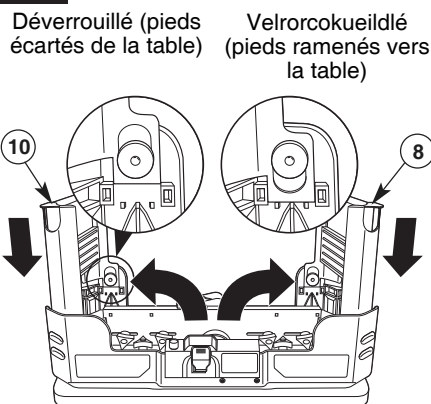


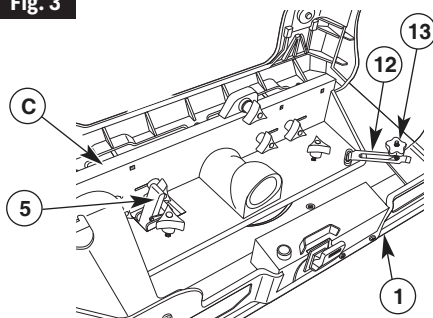
Fig. 2



## Retrait de l'assemblage du guide (Fig. 3)

Le guide de votre table à toupie est vendu entièrement assemblé; le guide d'assemblage réglable et le protecteur supérieur sont déjà mis en place. L'ensemble de guide est fixé sous la table pour l'expédition et l'entreposage. La poignée du mécanisme de libération de la toupie passe à travers un trou carré situé à la base de l'ensemble de guide lorsque celui-ci se trouve en position de rangement.

Fig. 3



1. Desserrez les deux petits poignées étoile de serrage (5), les rondelles (25) et les supports de montage (4) fixant l'assemblage du guide (C) au bas de la table à toupie. Retirez l'assemblage du guide (C) de la position de stockage sous la table (1) et mettez-le de côté. (Voir Fig. 3.)
2. Serrez les petits boutons étoile (13) et les fixations de maintien du guide (12) pour attacher fermement les fixations au-dessous de la table (1).

### Pour réinstaller l'ensemble de guide pour le rangement :

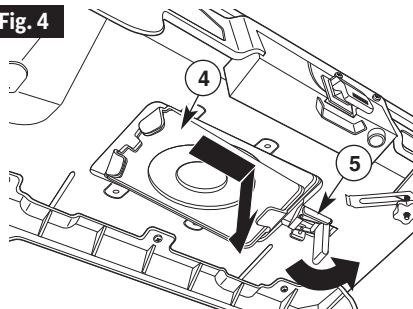
1. Assurez-vous que les plaquettes sont placées l'une contre l'autre.
2. Placez l'ensemble de guide (C) de façon à ce que le trou carré soit du même côté que le mécanisme de libération de la toupie (5). Glissez le guide sous le coffre à outils de façon à ce que le trou carré soit placé au-dessus de la poignée du mécanisme de libération de la toupie, puis placez l'ensemble de guide à plat sous la table (1).
3. Placez les deux fixations de maintien du guide (12) sur les coins de l'ensemble de guide et fixez-les à l'aide des petits boutons étoile (13).

**REMARQUE :** La cale peut être rangée du côté sortie de l'assemblage du guide.

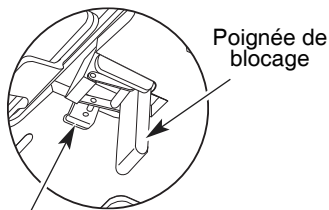
## Retrait de la plaque de base de la plaque de montage à fixation rapide pour la toupie (fig. 4 et Détail 4)

Cette table à toupie est munie d'un système de montage à fixation rapide. L'utilisation de ce système requiert l'installation d'une plaque de montage pour la toupie à la base de la toupie. La plaque de montage comporte des trous prépercés compatibles avec les trous de montage de la plupart des toupies.

Fig. 4



DETAIL 4



1. Poussez le ressort de verrouillage dans la direction opposée à la poignée de blocage pour dégager la poignée. (voir détail 4.)
2. Poussez la poignée de blocage dans la direction opposée à la base à fixation rapide pour ouvrir le mécanisme de libération de la toupie (5).
3. Tirez sur la languette de la plaque de montage de la toupie (4) la plus près de la poignée de blocage en l'abaissant vers la poignée afin de retirer la plaque de montage de la plaque de base. (voir fig 4).

Ressort de verrouillage

## Installation de la plaque de montage à fixation rapide à la toupie (Fig. 5–7)

La plaque de montage pour la toupie comprise avec cette table à toupie convient aux toupies énumérées dans le tableau 1 de la page 14. Cette plaque de montage comporte également des trous permettant l'utilisation de la fonction de réglage de la hauteur sur la table offerte sur certains modèles de toupies. Voir la fig. 7 pour le trou d'accès de la fonction de réglage de la hauteur sur la table. Consultez le manuel de votre toupie pour obtenir des renseignements supplémentaires sur l'utilisation de cette fonction.

**⚠ AVERTISSEMENT** Débranchez la toupie de l'alimentation électrique avant d'installer cette toupie sur la table, d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires, de retirer la toupie de la table, d'effectuer la maintenance ou encore lors du rangement de l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'une mise en marche involontaire de l'outil.

1. Retirez la sous-base de plastique de votre toupie. (voir fig 5).
  - Si vous souhaitez assembler la toupie avec la sous-base, vous devrez peut-être acheter des fixations plus longues. L'utilisation de la sous-base réduit la gamme de profondeurs de coupe.
2. Si votre toupie est munie de sa propre hotte d'extraction de poussière installée sur le haut de la base de la toupie et que vous voulez l'installer sous la table à toupie, vous devriez procéder à son installation maintenant.
3. À l'aide du tableau 1 de la page 14, déterminez la quincaillerie et le type de trou qui conviennent à votre toupie.
  - Les vis sont insérées dans les trous filetés de la base de la toupie.
  - SKIL n'est pas responsable des toupies provenant d'autres fabricants. Les modifications faites à ces toupies peuvent compromettre leur compatibilité avec les fixations mentionnées ou fournies avec cette table.
  - Vérifiez toujours que la vis est bien placée sur la plaque de montage et que la base de la toupie repose fermement sur cette plaque afin d'assurer une installation sécuritaire. Si la toupie, la plaque ou les fixations ne s'assemblent pas correctement, vous devrez peut-être acheter de nouvelles fixations de longueurs ou de grosseurs différentes.

**⚠ AVERTISSEMENT** Avant d'utiliser la table à toupie, assurez-vous que la toupie est fixée solidement à la base de la table à toupie. Lorsque vous travaillez, vérifiez périodiquement que les fixations de la base de toupie sont bien serrées. La vibration du moteur de la toupie peut desserrer les fixations pendant l'utilisation, ce qui peut faire tomber la toupie de la table.

4. Consultez le guide de la plaque de montage (fig. 7) à la page 14 pour aligner les trous de la plaque de montage appropriés à votre toupie aux trous de la base de la toupie. Avant d'installer la toupie, assurez-vous que sa position n'interfère pas avec l'interrupteur de la table et le système de montage à fixation rapide.
5. Fixez solidement la plaque de montage à fixation rapide (4) à votre toupie. (voir fig 6).

**REMARQUE :** La plaque de montage doit être installée de façon à ce que les languettes recourbées soient orientées vers la toupie. La plaque doit aussi être installée de façon à ce qu'aucune partie de la toupie n'interfère avec la table ou avec le mécanisme de montage de la toupie.

Fig. 5

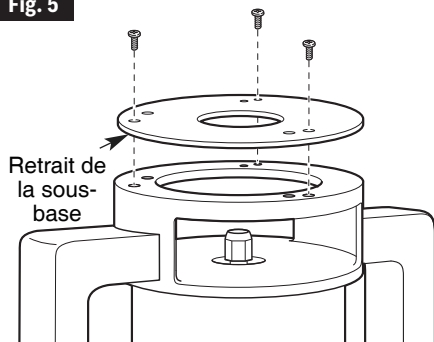
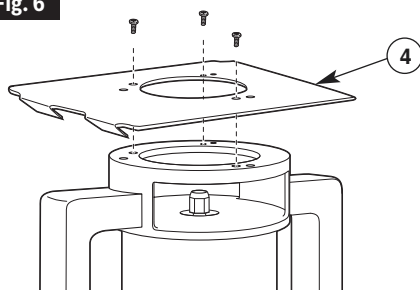


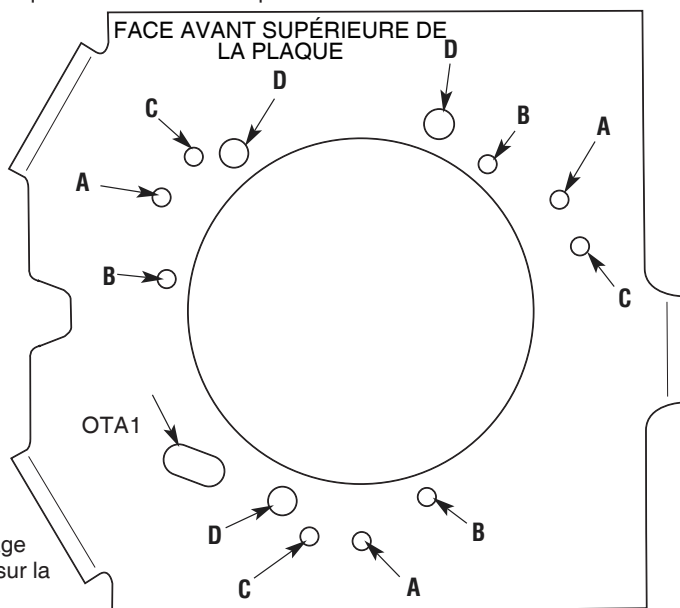
Fig. 6



**⚠ AVERTISSEMENT** Avant d'utiliser votre table à toupie, vérifiez que la toupie est correctement fixée à la base de la table à toupie.

Lorsque vous travaillez, vérifiez périodiquement le serrage de la fixation de la base de la toupie. Les vibrations du moteur de la toupie peuvent desserrer les fixations pendant l'utilisation, provoquant la chute de la toupie de la table.

**Fig. 7**



OTA1 = Réglage de la hauteur sur la table 1

**TABLEAU 1**

| Marque de la toupie | Modèle de la toupie   | Configuration de trous | Fixations nécessaires  |
|---------------------|---|------------------------|--|
| <b>Bosch</b>        | Série 1617 (modèles à base fixe seulement)  | B                      | Vis à métaux cruciforme à tête cylindrique no 10 de 24 x 1/2 po (36) |
| <b>Craftsman</b>    | 17508, 17542, 26620, 17533, 17528, 17511, 26834, 28190                              | A                      | Vis à métaux cruciforme à tête cylindrique no 10 de 32 x 1/2 po (39) |
| <b>Craftsman</b>    | 17541   | C                      | Vis à métaux cruciforme à tête cylindrique no 8 de 32 x 1/2 po (34)  |
| <b>DeWalt</b>       | DW616, DW618 (modèles à base fixe seulement)  | B                      | Vis à métaux cruciforme à tête cylindrique no 10 de 32 x 1/2 po (39) |
| <b>Hitachi</b>      | M12VC   | B                      | Vis à métaux cruciforme à tête cylindrique no 10 de 24 x 1/2 po (36) |
| <b>Makita</b>       | RF1100, RF1101  | B                      | Vis à métaux cruciforme à tête cylindrique no 10 de 24 x 1/2 po (36) |
| <b>Milwaukee</b>    | 5615, 5616  | B                      | Vis à métaux cruciforme à tête cylindrique no 10 de 24 x 1/2 po (36) |
| <b>Porter Cable</b> | Série 690, toupie plongeante 7529 et séries 892-895 (modèles à base fixe seulement) | B                      | Vis à métaux cruciforme à tête cylindrique de 5/16-18 x 1/2 po (42)  |
| <b>Ryobi</b>        | 163K  | D                      | Vis à métaux cruciforme à tête cylindrique no 10 de 32 x 1/2 po (39) |
| <b>Skil</b>         | 1810, 1815, 1820, 1825  | A                      |  |

## Installation de la plaque de montage à fixation rapide et de la toupie à la table à toupie (Fig. 8–11 et détail 11)

**⚠ AVERTISSEMENT** Avant d'utiliser la table à toupie, assurez-vous que la toupie est fixée solidement à la base de la table à toupie. Lorsque vous travaillez, vérifiez périodiquement que les fixations de la base de toupie sont bien serrées. La vibration du moteur de la toupie peut desserrer les fixations pendant l'utilisation, ce qui peut faire tomber la toupie de la table.

1. Assurez-vous que la table (A) est à l'endroit et sur ses pieds (8 et 10). (voir fig 8).
2. Assurez-vous que la poignée de blocage est ouverte et dégagée (voir fig. 9).
3. Placez la plaque de montage (4) sur la toupie de sorte que les languettes en angle de la plaque soient orientées vers le bas, en direction de la toupie (voir fig 10).
4. En soutenant la toupie, faites glisser les deux languettes en angle sur la plaque de montage dans les languettes situées à gauche sur la plaque de base. Faites pivoter la toupie et la plaque de montage vers le haut jusqu'à ce que cette dernière arrive de niveau avec la plaque de base. Puis, fixez la plaque de montage en poussant la poignée de serrage vers la toupie. Le ressort de verrouillage s'enclenchera lorsque la poignée de blocage sera verrouillée (voir fig. 11 et détail 11).

**REMARQUE :** La plaque de montage doit être installée de sorte qu'aucune partie de la toupie n'entre en contact avec la table ou le mécanisme de montage de la toupie.

Fig. 8

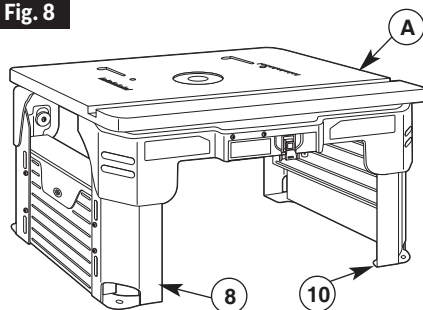


Fig. 9

Poignée de blocage ouverte

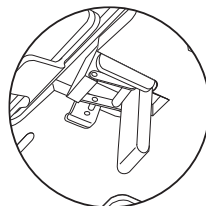


Fig. 10

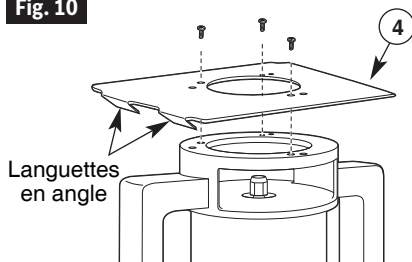
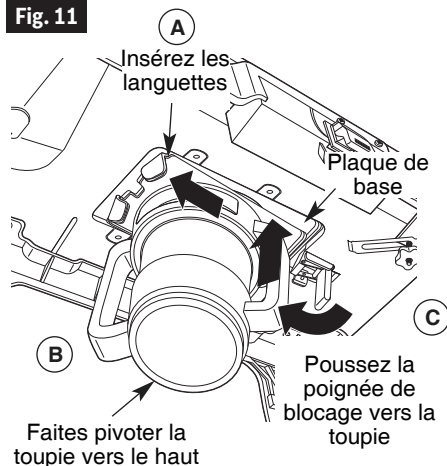
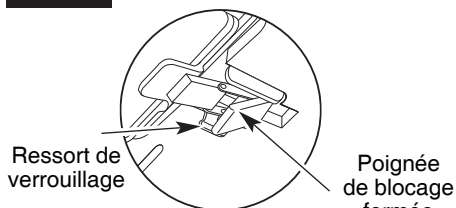


Fig. 11



DETAIL 11



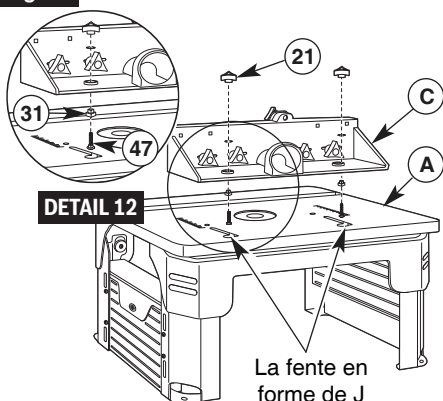
## Installation de l'assemblage du guide (Fig. 12 et Détail 12)

Le guide est livré assemblé. L'étape 1 se réfère au ré-assemblage, si nécessaire. Sinon, passez directement à l'étape 2 si le guide est déjà assemblé.

1. Installez les espaceurs (31) sur les boulons à tête carrée (47) (détail 12).
2. À partir du dessous du guide, insérez deux boulons à tête carrée de 1/4 po-20 x 2 1/4 po (47) ainsi que les espaceurs (31) dans les trous situés à la base de l'ensemble de guide (C). Fixez (sans serrer) un gros bouton de fixation (21) sur chaque boulon (voir fig. 12).
3. Insérez les boulons à tête carrée (47) ainsi que les espaceurs (31) dans les trous des fentes en J sur le plateau (1) en vous assurant que les têtes des boulons et les espaceurs sont plus bas que la surface intérieure du plateau et peuvent glisser aisément dans les fentes en J.
4. Par l'arrière de la table, faites glisser l'assemblage du guide (C) vers la droite et dans la fente en forme de J en s'assurant qu'il puisse glisser librement de l'avant vers l'arrière.
5. Serrez les gros boutons de serrage (21) pour attacher l'assemblage du guide (C) dans la position désirée.

**REMARQUE :** Utilisez les graduations sur la surface de travail comme indication lorsque vous alignez le guide pour des opérations de toupillage. Lorsque le guide est correctement positionné et aligné, serrez FERMEMENT les boutons de serrage.

Fig. 12



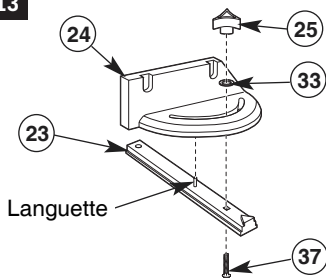
La toupie a été retirée pour plus de clarté

## Montage du guide d'onglet (Fig. 13)

L'assemblage du guide d'onglet est livré entièrement monté. Autrement, utilisez les instructions suivantes pour le monter.

1. Insérer la cheville sur le dessus de la glissière à onglet (23), dans le trou situé au bas de la tête du rapporteur d'angle (24).
2. Insérez le boulon de carrosserie no 10-24 x 1 po (37) dans le trou carré de la glissière à onglet (23) et dans la fente du guide d'onglet et fixez-le à l'aide de la rondelle plate (33) et du petit bouton de serrage (25).

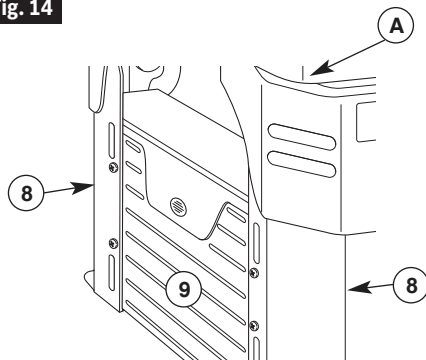
Fig. 13



## Boîtes à outils (Fig. 14)

Deux boîtes à outils (9) avec couvercle à charnières sont comprises avec votre table à toupie (A). Elles sont fixées de façon permanente aux assemblages de pieds gauches et droits (8 et 10). Les deux boîtes à outils sont dotées d'un couvercle à charnières avec des languettes de verrouillage à l'avant. Veuillez noter que les boîtes à outils font partie intégrante des assemblages de pieds et qu'elles ne doivent pas être retirées.

Fig. 14



## Montage de la table sur une surface de travail ou un établi

**⚠ AVERTISSEMENT** Avant de faire fonctionner la toupie sur la table à toupie, assurez-vous que les pieds de la table sont complètement dépliés et verrouillés. L'ensemble (table à toupie et toupie) est placé et fixé sur une surface solide, plane et de niveau qui ne basculera pas. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'un déplacement inattendu de la table pendant son utilisation, ce qui peut provoquer des dommages à la propriété ou des blessures corporelles graves.

## Outils et pièces utiles (non fournis)

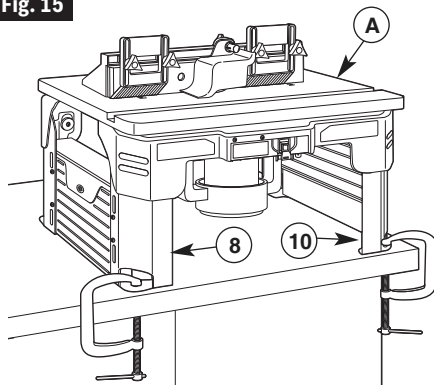
- Serre-joints
- Tournevis Phillips (cruciforme)
- Clé à molette de petite taille
- Perceuse électrique ou manuelle avec mèches (selon la méthode de montage utilisée)
- Visserie
  - Quatre (4) vis à tête ronde n°10-16 x 3/4 po et 4 rondelles (pour les surfaces ou les établis en bois massif)  
OU
  - Quatre (4) vis à métaux à tête tronconique 3/16 po, 8 rondelles et 4 écrous hexagonaux

## Méthode 1 (Fig. 15)

1. Placez la table à toupie (A) sur un établi ou toute autre surface stable et solide, l'AVANT (côté interrupteur) face à vous.
2. Fixez les pattes de la table à toupie à l'établi avec des serre-joints (8 et 10), en vous assurant de les serrer fermement.

**IMPORTANT:** Soyez sûr que l'emplacement des serre-joints ne nuira pas au fonctionnement de la table à toupie.

Fig. 15

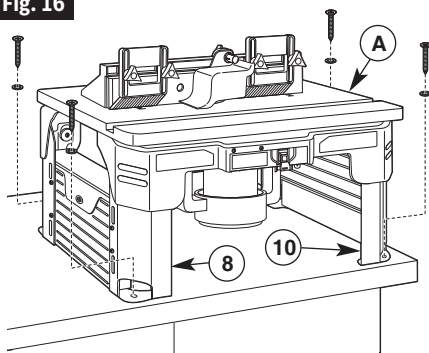




## Méthode 2 (Fig. 16)

1. Placez la table à toupie (A) sur un établi ou une autre surface stable et solide, avec l'AVANT (côté interrupteur) de la table en face de vous.
2. En tenant la table à toupie dans la position désirée, marquez l'emplacement des quatre trous de montage (un dans chaque pied [8 et 10]).
3. Enlevez la table à toupie (A) de l'établi et mettez-la de côté.
4. Percez des trous de guidage (pour les vis à bois) ou des trous débouchants (pour les vis de mécanique) appropriés aux endroits indiqués.
5. Placez la table (A) sur l'établi et alignez les trous de montage des pieds (8 et 10) de la table avec les trous percés dans l'établi.
6. Fixez la table à toupie (A) en place à l'aide de vis à bois et de rondelles (non incluses). Si vous utilisez des vis à bois, appliquez une fine couche de savon ou de cire sur les filetages des vis afin d'en faciliter le vissage dans les avant-trous.
7. **SERREZ FERMEMENT** toutes les vis.

Fig. 16



## Autre méthode 2 (Figs. 17 et 18)

1. Dans une planche de 3/4 po d'épaisseur, découpez un panneau mesurant 18-1/4 po de largeur x 23 po de longueur.
2. Centrez la table à toupie (A) sur le panneau et marquez l'emplacement des quatre trous de montage (un dans chaque pied [8 et 10]).
3. Enlevez la table à toupie (A) de l'établi et mettez-la de côté.
4. Percez des trous de guidage (pour les vis à bois) ou des trous débouchants (pour les vis de mécanique) appropriés aux endroits indiqués.
5. Placez la table (A) sur le panneau et alignez les trous de montage des pieds (8 et 10) de la table avec les trous percés dans le panneau.
6. Fixez la table à toupie (A) en place à l'aide de vis à bois et de rondelles (non incluses). Appliquez une fine couche de savon ou de cire sur les filetages des vis afin d'en faciliter le vissage dans les avant-trous.
7. Fixez le panneau sur un établi ou une autre surface solide et stable à l'aide de vis (Fig. 17) ou de serre-joints (Fig. 18) durant l'utilisation.

Fig. 17

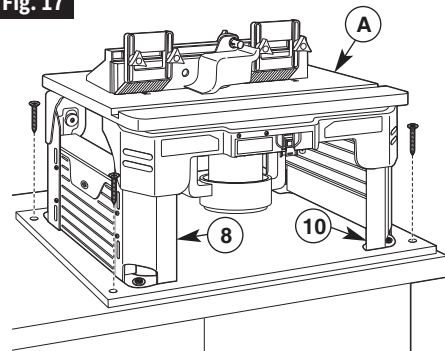
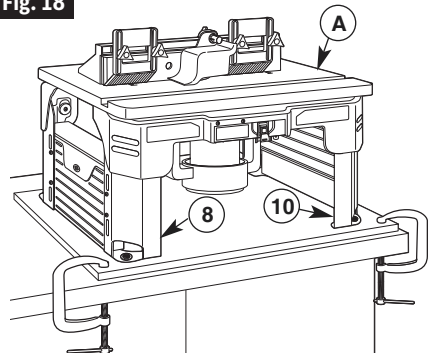


Fig. 18



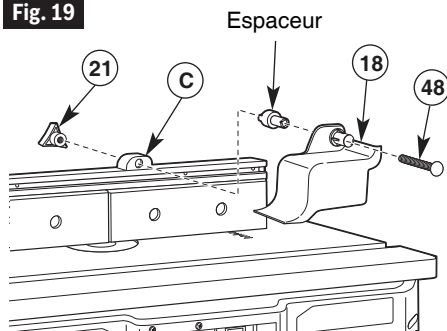
**IMPORTANT :** Soyez sûr que l'emplacement des serre-joints ne nuira pas au fonctionnement de la table à toupie.

## Assemblage du garde (Fig. 19)

L'assemblage du garde (18) est livré pré-installé sur l'assemblage du guide. Il sera nécessaire de retirer ce garde pour certaines opérations de toupillage.

1. Desserrez et détachez le bouton de serrage (21) de la partie supérieure arrière de l'assemblage du guide (C).
2. Retirez le boulon de carrosserie de 1/4-20 x 2 1/2 po (48), le protecteur supérieur (18) et l'espaceur de l'ensemble de guide (C).
3. Réinstallez l'assemblage du garde (18) en suivant ces étapes dans le sens inverse.

Fig. 19



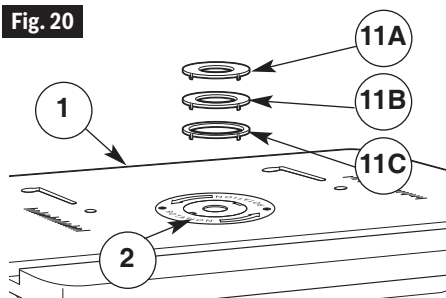
**⚠ AVERTISSEMENT** Débranchez la toupie de l'alimentation électrique avant d'installer cette toupie sur la table, d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires, de retirer la toupie de la table, d'effectuer la maintenance ou encore lors du rangement de l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'une mise en marche involontaire de l'outil.

## Bagues de dessus de table (Fig. 20)

Cette table à toupie est livrée avec cinq bagues de dessus de table équipées de trous de tailles suivantes :

- (11A) 1-1/4 po de diamètre, pour fraises jusqu'à 1-1/8 po de diamètre
- (11B) 1-7/8 po de diamètre, pour utilisation avec des fraises de diamètre supérieur à 1-1/8 po et jusqu'à 1-3/4 po.
- (11E) 2-1/8 po de diamètre, pour utilisation avec des fraises de diamètre supérieur à 1-3/4 po et jusqu'à 2 po.

Fig. 20



Aucune bague de dessus de table n'est requise pour les fraises de diamètres entre 2 po et 2-1/2 po.

**⚠ AVERTISSEMENT** N'utilisez pas la table à toupie avec des fraises d'un diamètre supérieur à 2-1/2 po sont trop larges pour le trou de dégagement des bagues amovibles de la surface de la table. Les fraises de diamètre supérieur à 2-1/2 po pourraient toucher la plaque ou la bague amovible et projeter des fragments.

Ces trois anneaux d'insertion sont fournis individuellement. Vous les trouverez dans l'une des boîtes de rangement. L'anneau d'insertion devrait pouvoir être inséré complètement dans le trou du plateau. Utilisez une petite lime ou une lime émeri pour éliminer l'excédent de plastique ou les bords rugueux qui pourraient faire en sorte que les anneaux d'insertion dépassent de la surface de la table.

**⚠ AVERTISSEMENT** Ne modifiez pas le trou de fraise de la plaque ou de la bague amovible. Faites correspondre le diamètre de coupe de la fraise avec le diamètre interne de la bague ou de la plaque amovible de façon à ce que la différence ne soit pas inférieure à 1/16 po sur un côté. Les bagues amovibles sont utilisées pour réduire l'espace entre le diamètre de coupe d'une fraise et la table pour que les pièces à travailler reposent entièrement sur la table lors du toupillage.

## Installation des anneaux d'insertion du plateau (Fig. 20)

1. Choisissez la bague du dessus de la table (11A–11C) qui convient le mieux à la fraise de toupie que vous allez utiliser.
2. Pressez la bague (11A–11C) dans le grand trou en dessus de la table à toupie (2).
3. Pressez uniformément au-dessus des languettes jusqu'à ce que la bague se bloque en place.
4. Pour retirer les bagues, soulevez doucement les languettes pour les débloquer. Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez les bagues d'insertion (11A-11C) dans l'une des boîtes à outils (9) ou dans un endroit pratique.

**⚠ AVERTISSEMENT** N'utilisez pas ou n'essayez pas de changer ou de retirer les bagues amovibles de la surface de travail sans que la toupie soit arrêtée et débranchée. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'une mise en marche involontaire de l'outil.

## FONCTIONNEMENT DE LA TABLE À TOUPIE

### Boîte de commutation

**⚠ AVERTISSEMENT** Ne branchez pas le cordon d'alimentation du moteur de la toupie dans une prise de courant murale standard. Il doit être branché sur l'interrupteur de la table à toupie. Les interrupteurs et les réglages des outils électriques doivent être à votre portée en cas d'urgence.

### Informations générales

L'interrupteur est conçu pour être utilisé avec la plupart des tables à toupie SKIL. Il permet d'avoir un interrupteur MARCHÉ (RÉINITIALISATION)/ ARRÊT pratique sur le devant de la table évitant d'avoir à se baisser pour atteindre l'interrupteur de la toupie en dessous de la table.

L'interrupteur fournit également une commande simultanée MARCHÉ/ ARRÊT en option pour un accessoire supplémentaire tel qu'une lampe, un aspirateur, etc. L'interrupteur est équipé d'un disjoncteur interne réarmable pour une protection contre toute surcharge.

### Exigences électriques

Le cordon de la boîte de commutation ne doit être branché que dans une rallonge à trois brins de calibre 14 (ou supérieur) équipée d'une prise et d'une fiche à trois broches avec terre. La rallonge doit être branchée dans une prise adaptée, elle-même correctement installée par un électricien agréé et raccordée à la terre, conformément à tous les codes et réglementations locaux.

**N'UTILISEZ PAS LES CORDONS RALLONGES ENDOMMAGÉS OU USÉS ET REMPLACEZ-LES IMMÉDIATEMENT.**

Vous pourrez raccorder un cordon rallonge à trois trous au cordon d'alimentation situé à l'arrière de l'interrupteur.

Les prises électriques situées à l'arrière de l'interrupteur pourront recevoir les fiches à deux ou trois broches de la toupie ou de l'accessoire.

Dans le cas d'un dysfonctionnement ou d'une décharge disruptive, la mise à la terre assure un trajet de résistance moindre du courant électrique de façon à réduire le risque de choc électrique. La présente boîte de commutation est équipée d'un cordon d'alimentation qui comprend un connecteur de protection et une fiche de mise à la terre.

**NE** modifiez **PAS** la fiche de l'interrupteur si elle ne peut pas se raccorder au cordon rallonge. Procurez-vous plutôt un cordon rallonge muni d'une prise appropriée.

**Un raccordement non conforme du conducteur de protection peut entraîner un risque de choc électrique.** Le conducteur à isolation dont la surface est verte avec ou sans rayures jaunes désigne le conducteur de protection. Ne branchez pas le conducteur de protection à une borne sous tension.

## **NE BRANCHEZ PAS LE CONDUCTEUR DE PROTECTION à UNE BORNE SOUS TENSION.**

Vérifiez auprès d'un électricien qualifié si vous ne saisissez pas parfaitement le mode d'emploi de mise à la terre ou si vous doutez de la prise d'alimentation ou de l'état de la mise à la terre du cordon rallonge.

**⚠ AVERTISSEMENT** Vos doigts ne doivent pas toucher les bornes de la fiche lorsque vous branchez ou débranchez celle-ci de la prise.

**⚠ AVERTISSEMENT** Utilisez la boîte de commutation seulement lorsque cette dernière est correctement fixée à la table à toupie. Utilisez-la seulement avec une toupie qui a également été correctement installée sur une table à toupie correctement montée. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de blessure par perte de contrôle.

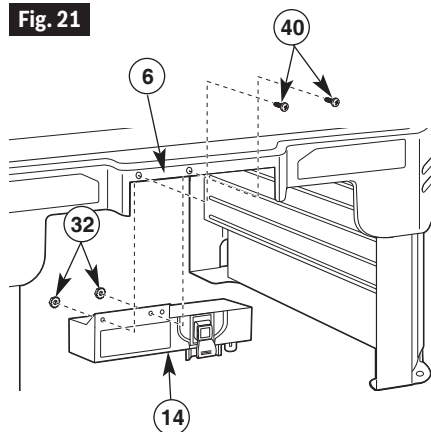
**⚠ AVERTISSEMENT** Ne dépassez pas un total de 15 ampères lorsque vous branchez la toupie et tout autre accessoire tel qu'une lampe ou un aspirateur eau et poussières. L'interrupteur a un calibre de 15 ampères.

## **Installation de la boîte de commutation (Fig. 21)**

Si l'assemblage de la boîte de commutation (14) n'est pas préinstallé sur le boîtier avant de la table (6), utilisez les instructions suivantes pour fixer la boîte de commutation.

1. Placez deux vis à tête bombée large n°10-32 x 5/8 po (40) dans les trous dans l'ouverture du boîtier avant de la table. **REMARQUE :** Les têtes de vis doivent être face à l'avant de la table.
2. Tout en maintenant les vis en place, faites glisser la boîte de commutation (14) et commencez à visser les écrous KEPS (32) sur les vis. **REMARQUE :** La boîte de commutation doit être à l'arrière de l'ouverture du boîtier et le côté rondelle des écrous doit être contre cette même boîte.
3. Maintenez les écrous KEPS (32) tout en vissant les deux vis n°10-32 x 5/8 po (40) permettant de fixer la boîte de commutation (14).

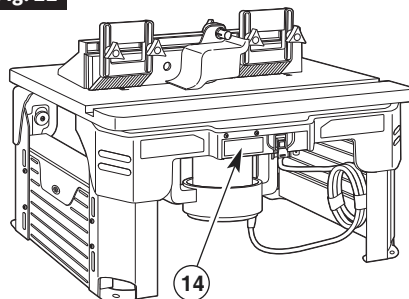
**Fig. 21**



## Raccordement du cordon d'alimentation de la toupie à l'interrupteur (Fig. 22)

Fig. 22

**⚠ AVERTISSEMENT** Avant de connecter votre toupie à la boîte de commutation de la table à toupie, assurez-vous que l'interrupteur de la toupie est sur ARRÊT et que la boîte de commutation de la table à toupie est débranchée. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'une mise en marche involontaire de l'outil.



1. Branchez le cordon d'alimentation de la toupie sur l'une des prises électriques situées à l'arrière de l'interrupteur (14).
2. Embobinez le cordon d'alimentation superflu.
3. Enroulez deux morceaux de ruban isolant ou d'une corde solide autour du cordon embobiné, à deux endroits opposés.
4. Laissez un peu de jeu pour que le cordon ne soit pas trop tendu une fois qu'il sera branché sur les prises de la boîte de commutation.
5. Si vous le souhaitez, branchez alors le cordon d'alimentation d'un accessoire comme une lumière ou un aspirateur à eaux/poussières dans l'autre prise au dos du boîtier de l'interrupteur.

**⚠ AVERTISSEMENT** Avant de commencer à travailler, assurez-vous que les cordons d'alimentation de la toupie, des accessoires de toupie et de la boîte de commutation ainsi que la rallonge ne sont pas et ne peuvent pas entrer en contact avec la toupie ou toute pièce rotative de la toupie. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de blessure par perte de contrôle.

## Position du cordon d'alimentation

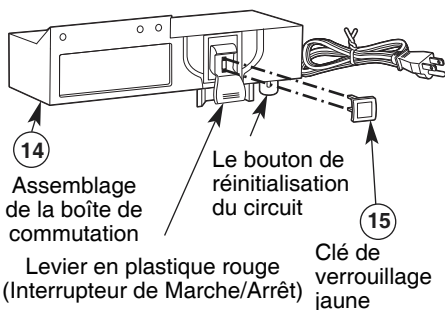
Positionnez le cordon d'alimentation ainsi que les cordons d'alimentation des accessoires le long de la face interne des pieds, puis faites les sortir par la base arrière de la table à toupie vers une prise électrique. Fixez le(s) cordon(s) au(x) pied(s) avec du ruban isolant ou des courroies d'attache. Ceci évitera aux cordons d'entrer en contact avec des pièces mobiles.

## Fonctionnement de l'interrupteur (Fig. 23)

Cette section vous explique le fonctionnement et les caractéristiques de l'assemblage de la boîte de commutation avant de brancher le cordon d'alimentation dans une prise électrique. Le but est de familiariser l'utilisateur avec le fonctionnement de l'interrupteur sans mettre la toupie en marche.

La boîte de commutation (14) (Fig.23) comprend une clé de verrouillage (15) pour éviter toute utilisation non autorisée par un tiers.

Fig. 23



- La clé de verrouillage (15) est la partie jaune sur le haut du levier en plastique rouge. La clé de verrouillage jaune **doit être complètement** insérée dans le haut du levier en plastique rouge et dans la boîte de commutation (14) avant que le levier ne puisse être mis sur MARCHÉ.
- Le bouton de réinitialisation du circuit de la boîte de commutation (14) est situé sur le côté inférieur droit de la boîte.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Assurez-vous que la rallonge n'est pas branchée dans une prise électrique**

**avant de continuer.**

Fig. 23a

1. Assurez-vous que la clé de verrouillage jaune (15) est complètement insérée dans le haut du levier en plastique rouge (Fig. 23a).
2. Pour allumer la toupie, levez le levier en plastique rouge dans la position MARCHÉ (Fig. 23b).
3. Pour éteindre la toupie, abaissez le levier en plastique rouge dans la position ARRÊT (Fig. 23b).
4. Pour éviter toute utilisation non autorisée, l'interrupteur peut être désactivé en retirant la clé de verrouillage jaune (15) du haut du levier en plastique rouge (Fig. 23c).

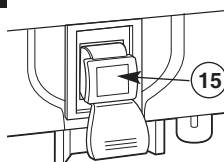
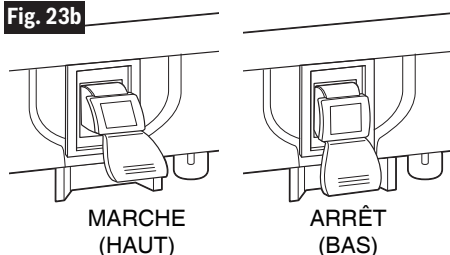


Fig. 23b



### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Avant de continuer, assurez-vous que l'interrupteur de la toupie est en position ARRÊT et que le levier de l'interrupteur est en position ARRÊT.**

Fig. 23c

### **⚠ AVERTISSEMENT**

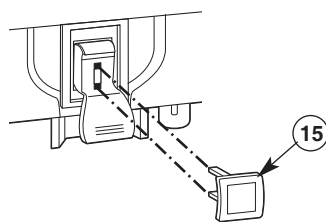
**Ne laissez jamais la toupie sans surveillance si elle est en marche ou si elle n'est pas complètement arrêtée.**

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Avant de commencer à travailler, assurez-vous que les cordons d'alimentation de la toupie, des accessoires de toupie et de la boîte de commutation**

**ainsi que la rallonge ne sont pas et ne peuvent pas entrer en contact avec la toupie ou toute pièce rotative de la toupie.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de blessure par perte de contrôle.

**Le cordon d'alimentation de l'interrupteur doit maintenant être branché à la rallonge.**



## Fonctionnement de la toupie et de l'interrupteur

Cette section vous explique le fonctionnement de l'interrupteur avec le cordon d'alimentation branché à la rallonge.

**La toupie sera mise en MARCHÉ lorsque le levier rouge de la boîte de commutation est levé dans la position MARCHÉ.**

1. Placez l'interrupteur MARCHÉ/ ARRÊT de la toupie sur MARCHÉ. Sur certaines toupies, il sera nécessaire d'utiliser le déclencheur mécanique et le bouton de « VERROUILLAGE ACTIVÉ ». (Consultez le manuel d'utilisation de la toupie.) **Assurez-vous que l'interrupteur de la boîte de commutation est sur la position ARRÊT.**
2. Pour allumer la toupie, levez le levier en plastique rouge dans la position MARCHÉ. Référez-vous à la page 46.
3. Pour éteindre la toupie, abaissez le levier en plastique rouge dans la position ARRÊT. Référez-vous à la page 46.

## Bouton de réinitialisation du circuit

**REMARQUE :** En cas de surcharge, le disjoncteur interne déclenchera l'assemblage de la boîte de commutation. L'alimentation électrique de la toupie et de toute accessoire branché à l'interrupteur sera coupée. **Dans ce cas, procédez comme suit :**

1. Poussez le levier en plastique rouge dans la position ARRÊT et débranchez le cordon d'alimentation de l'interrupteur de la prise murale ou de la rallonge.
2. Mettez l'interrupteur de la toupie dans la position ARRÊT.
3. Retirez la pièce à travailler de la table à toupie.
4. Corrigez la raison de cette surcharge. Par exemple, si un trop grand nombre d'accessoires est branché à l'interrupteur ou si l'ampérage global dépasse les caractéristiques de l'interrupteur, retirez l'accessoire en question. D'autres raisons peuvent inclure le retrait d'une trop grande portion de bois ou l'utilisation d'une vitesse trop importante.
5. Appuyez sur le bouton du disjoncteur sur le bas de la boîte de commutation.
6. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise murale ou dans la rallonge.
7. Redémarrez la toupie comme indiqué dans la section **FONCTIONNEMENT DE LA TOUPIE ET DE L'INTERRUPTEUR** sur cette page.

**⚠ AVERTISSEMENT** Si la boîte de commutation ne fonctionne pas et vous avez déjà essayé de RÉINITIALISER le bouton de réinitialisation comme décrit ci-dessus :

- Débranchez TOUTES les connexions Électriques.
- Retirez l'interrupteur de la table à toupie et commandez un interrupteur de remplacement en appelant le service à la clientèle SKIL au 1-877-SKIL-999.

## Lorsque vous n'utilisez pas la table à toupie

1. Assurez-vous que l'interrupteur est dans la position d'ARRÊT.
2. Retirez la clé de verrouillage (13). Référez-vous à la page 46.
3. **Rangez la clé de verrouillage dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et de toute personne non autorisée.**
4. Débranchez le cordon d'alimentation de l'interrupteur de la prise murale ou de la rallonge.
5. Retirez la fraise de la toupie.
6. Placez l'assemblage du mandrin à pince de la toupie sous le plan de travail de la table à toupie.

**REMARQUE :** S'il advenait que la clé soit perdue ou endommagée, des clés de remplacement sont disponibles en appelant le service à la clientèle SKIL au 1-877-SKIL-999.

## Utilisation de la table à toupie

### Cordement et utilisation de l'aspirateur eaux et poussières

**⚠ AVERTISSEMENT** Avant de connecter votre aspirateur à la boîte de commutation de la table à toupie, assurez-vous que l'interrupteur de l'aspirateur est sur la position ARRÊT et que la boîte de commutation de la table à toupie est débranchée. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'une mise en marche involontaire de l'outil.

**⚠ AVERTISSEMENT** Ne dépassez pas un total de 15 ampères lorsque vous branchez la toupie et tout autre accessoire tel qu'une lampe ou un aspirateur eau et poussières; L'interrupteur a un calibre de 15 ampères.

La cloison est munie d'un orifice pour le branchement d'un tuyau d'aspiration eaux et poussières dont la buse est de 2-1/2 po de diamètre. Il suffit, pour le raccordement, de pousser la buse dans l'orifice tout en tenant en place la cloison. L'aspirateur peut être branché à l'interrupteur de la table à toupie. Assurez-vous que le cordon ne gêne pas le fonctionnement de la toupie.

**⚠ MISE EN GARDE** L'utilisation de la table à toupie sans l'emploi d'un aspirateur eaux et poussières peut entraîner une accumulation excessive de sciures et de copeaux de bois sous la cloison et le capot de protection, ce qui réduit du même coup l'efficacité de la table à toupie et de la cloison.

**RECOMMANDATION** : Afin d'optimiser l'efficacité, retirez au besoin, avec ou sans l'aspirateur eaux et poussières, les sciures et les copeaux de bois sous la cloison et le capot de protection.

**RECOMMANDATION** : Prenez l'habitude de toujours garder l'aire de travail propre. Retirez au besoin toute accumulation de sciures et de copeaux de bois tant sur le plateau de la table à toupie qu'autour de l'aire de travail et sur le sol.

**⚠ AVERTISSEMENT** Ne placez jamais vos doigts près d'une fraise en rotation ou sous le garde lorsque la toupie est branchée. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de blessure corporelle.

### Installation de la fraise à défoncer

**⚠ AVERTISSEMENT** Débranchez la toupie de l'alimentation électrique avant de faire des réglages ou de changer d'accessoire. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'une mise en marche involontaire de l'outil.

Installez la fraise de la toupie selon les instructions fournies avec votre toupie. A cause de la grande diversité de fraises, certaines d'entre elles risquent de ne pas fonctionner de la façon prévue avec cette table à toupie.

Pour vous assurer que les fraises courantes fonctionneront de façon satisfaisante, installez la fraise de manière à ce que le mandrin à pince de la toupie recouvre 3/4 po de la queue de la fraise. Si la queue de la fraise est au point le plus bas dans le mandrin à pince, faites-la sortir d'environ 1/16 po pour permettre un serrement adéquat.

**NE FIXEZ JAMAIS LES FRAISES EN LAISSANT MOINS DE 3/4 PO DE LA QUEUE INTRODUITE DANS LE MANDRIN À PINCE.**



## Assemblage du guide biseauté (Figs. 24–26)

**REMARQUE :** Le haut et l'avant de chaque guide à biseaute est marqué pour indiquer la bonne direction d'alimentation.

### Guide Biseauté du Guide (Fig. 24 et 25)

1. Insérez les deux boulons de carrosserie de 1/4-20 x 1 1/2 po (46) dans les trous allongés de chaque guide d'appui à languettes (22) (voir fig 24).
2. Vissez les boutons de serrage (21) en les tournant trois ou quatre fois dans chaque boulon de carrosserie (46).
3. Pour installer le guide d'appui à languettes, glissez la tête de chaque boulon de carrosserie (46) dans la fente en T du rail de montage du guide d'appui à languettes (17), à partir du bout (voir fig. 25).
4. Fixez les guides d'appui à languettes (22) sur l'ensemble de guide (C) en serrant le petit bouton de serrage (21) (voir fig 25).

Fig. 24

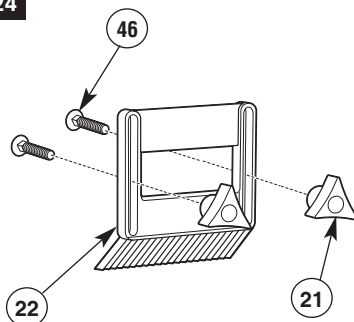
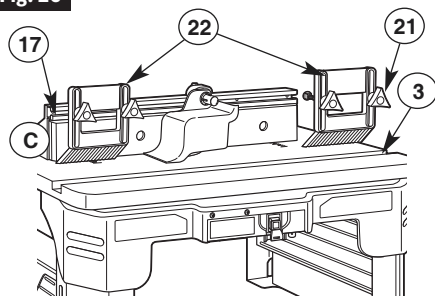


Fig. 25

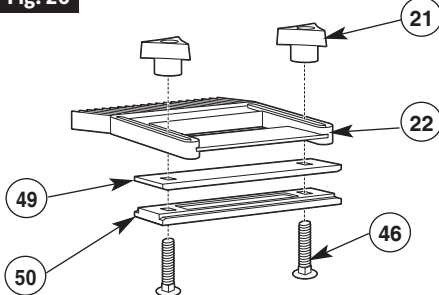


### Guide d'appui à languettes du plateau (Fig. 26)

**REMARQUE :** L'ensemble de plaquettes coulissantes du guide d'appui à languettes est en forme de T pour être utilisé avec la rainure du guide d'onglet et comporte des encoches arrondies au bas pour les têtes de boulons de carrosserie.

1. Insérez deux boulons de carrosserie de 1/4-20 x 1 3/4 po (46) dans les trous situés sur les plaquettes coulissantes inférieure et supérieure du guide d'appui à languettes (50 et 49) et dans les trous allongés de celui-ci (22), comme l'illustre la figure 26.
2. Vissez un petit bouton de serrage (21) en le tournant trois ou quatre fois dans chaque boulon de carrosserie (46).
3. Pour installer le guide d'appui à languettes (22) dans la rainure du guide d'onglet (3), insérez les plaquettes coulissantes supérieure et inférieure du guide d'appui (49 et 50) dans la rainure du guide d'onglet. Puis, faites glisser le guide d'appui à languettes à l'emplacement désiré dans la rainure du guide d'onglet et serrez le bouton de serrage (21).

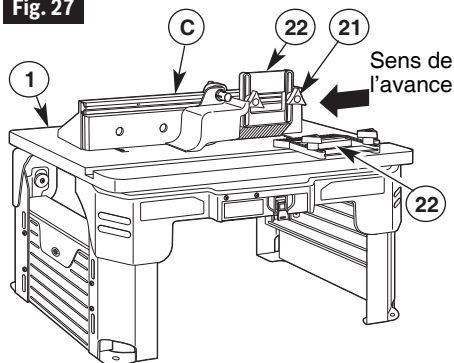
Fig. 26



## Toupillage avec guides d'appui à languette (Fig. 27)

Fig. 27

Les guides d'appui à languettes aident à contrôler la pièce travaillée lors du toupillage et contribuent à la maintenir à plat sur le plateau. L'utilisation combinée du guide d'appui du plateau et du guide d'appui du guide aide à maintenir la pièce travaillée appuyée contre le guide et le plateau. L'emplacement idéal des guides d'appui dépend de l'utilisation que vous en faites, de la taille de la pièce travaillée et d'autres facteurs.



1. Desserrez les boutons de serrage(s) (21) du guide biseauté(s) (22) jusqu'à ce que ce guide biseauté(s) puisse être ajusté.
2. Placez la pièce à travailler sur la table à toupie (1) de façon à ce qu'elle soit d'équerre à l'assemblage du guide (C).
3. Positionnez le guide biseauté(s) (22) contre la pièce à travailler et serrez les boutons de serrage (21).
4. La pièce à travailler doit pouvoir être déplacée avec une légère résistance mais sans demander un gros effort.
5. Le guide d'appui du plateau ne convient pas aux pièces de grande dimension. Le deuxième guide d'appui peut aussi être placé sur le guide, si désiré.

**⚠ AVERTISSEMENT** Ne lâchez jamais la pièce à travailler pendant le toupillage avant que la coupe ne soit terminée et que la pièce à travailler ne soit complètement dégagée de la fraise. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de blessure corporelle et/ou de dommages à la propriété.

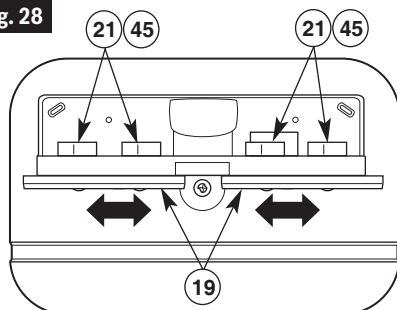
- Les guides biseautés permettent de maintenir la pièce à travailler en position lors du toupillage sur une table à toupie.
- Ils ne sont pas conçus pour maintenir, à eux seuls, la pièce à travailler lorsque cette pièce entre en contact avec la fraise ou à tout autre moment où la fraise est en rotation.

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour un toupillage de précision et un meilleur contrôle, la pièce à travailler doit être maintenue contre le guide de la table à toupie lors du toupillage.

## Réglage des parements du guide (Fig. 28)

Fig. 28

Les parements du guide gauche et droit du guide sont fixés sur le devant du guide de la table à toupie et peuvent être ajustés vers l'intérieur ou vers l'extérieur par rapport à la fraise pour permettre d'avoir un dégagement approprié pour des fraises de tailles différentes. Afin de bénéficier du meilleur soutien pendant les manoeuvres de toupillage, les parements du guide doivent être aussi proches que possibles de la fraise sans entrer en contact avec cette dernière (la distance optimale est d'1/4 po de la fraise).



Le garde n'est pas illustré pour plus de clarté

1. Desserrez les boutons de serrage (21) et le boulon de carrosserie (45) maintenant chaque parement (19) et faites glisser ceux-ci vers l'intérieur ou l'extérieur par rapport à la fraise selon le besoin.

**⚠ AVERTISSEMENT** Veuillez toujours maintenir la pièce à travailler contre le guide lorsque vous toupillez. De telles mesures de sécurité préventives augmentent la précision du toupillage et améliorent le contrôle de la pièce à travailler, réduisant ainsi le risque de blessure corporelle.

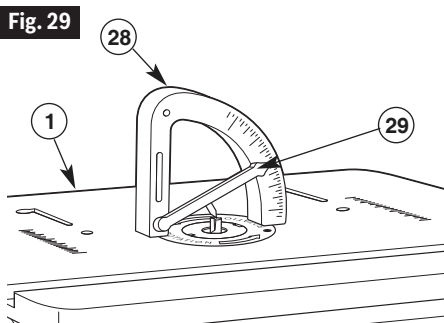
2. Une fois que les parements du guide (19) sont à la position souhaitée, serrez AU MAXIMUM les boutons de serrage (21) et les boulons de carrosserie (45).

## Utilisation de la jauge de hauteur de la fraise (Fig. 29)

La jauge de hauteur de la fraise vous permet de mesurer la profondeur de coupe effectuée par la fraise dans la pièce travaillée. Suivez les étapes suivantes pour ajuster et régler une profondeur de coupe de la fraise prédéterminée.

1. Placez la jauge de hauteur de la fraise (28) à plat sur le plateau (1), au-dessus de la fraise de la toupie. Le dessus de la fraise devrait toucher le pointeur de la jauge (29) de hauteur de la fraise.
2. Ajustez la hauteur de la fraise en fonction de la profondeur de coupe désirée. La hauteur de la fraise sera indiquée sur le rebord extérieur de la jauge.
3. Fixez la fraise à la profondeur de coupe désirée, retirez la jauge de hauteur et préparez la pièce à travailler pour la coupe.

**REMARQUE :** Assurez-vous que le guide et le protecteur supérieur sont en place avant de procéder au toupillage.



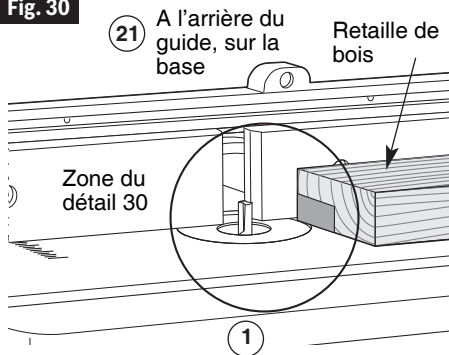
## Réglage de la profondeur et de la hauteur de la coupe (Fig. 30 et Détail 30)

1. Choisissez une planche qui est lisse et droite, avec des bords bien carrés.
2. Marquez les lignes A et B au bout de la planche, comme illustré au Détail 30.
  - La ligne A indique la hauteur de coupe souhaitée.
  - La ligne B indique la profondeur de coupe souhaitée.
  - La zone délimitée par A et B et le bord de la planche est la zone qui sera découpée.
3. Si la profondeur de coupe souhaitée peut être découpée en une seule passe, desserrez les boutons de serrage du guide et avancez ou reculez celui-ci jusqu'à ce que le bord de coupe le plus externe de la fraise de la toupie soit aligné avec la ligne B.

**REMARQUE :** Pour les coupes plus profondes, N'essayez PAS d'effectuer la coupe en une seule passe. Effectuez plusieurs coupes moins profondes, en avançant progressivement le guide vers l'arrière jusqu'à ce que vous atteigniez la profondeur de coupe souhaitée.

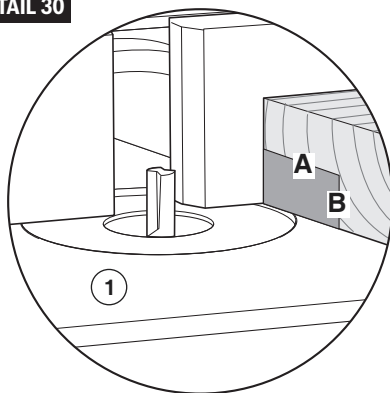
4. Utilisez les échelles sur le dessus de la table (1) pour aligner le guide, puis serrez À FOND les deux boutons de serrage du guide (21).

Fig. 30



Le garde n'est pas illustré pour plus de clarté

DETAIL 30



### **AVERTISSEMENT**

**Assurez-vous toujours que le guide et le protecteur ne peuvent pas entrer en contact avec la fraise de la toupie. Le**

non-respect de cette consigne peut causer des dommages à la table à toupie et des blessures.

5. En suivant les instructions livrées avec votre toupie, régler la hauteur de coupe de la toupie jusqu'à ce que le haut de la fraise de la toupie soit aligné avec la ligne A.
6. Une fois que tous les réglages sont faits, vérifier une deuxième fois afin de vous assurer que :
  - la toupie est **SOLIDEMENT** serrée dans sa base;
  - la fraise de la toupie est **SOLIDEMENT** serrée dans le collet de la toupie avec un engagement d'au moins 3/4 po dans le mandrin;
  - la base de la toupie est **SOLIDEMENT** serrée sur le dessus de la table de la toupie.
7. Retirez la planche de la table.

**REMARQUE :** Lorsque vous effectuez des réglages, utilisez une retaille de bois pour effectuer des coupes d'essai avant de pratiquer la coupe sur la pièce à travailler véritable.

8. Allumez la toupie et effectuez la coupe souhaitée sur la pièce à travailler.

## Coupe en bord ou assemblage (Figs. 31–33)

Pour un maximum de solidité et de précision, les planches qui doivent être assemblées doivent être lisses et d'équerre. Les bords devraient être d'équerre avec les surfaces de la pièce à travailler. Vous pouvez dresser les bords en utilisant la table à toupie avec une fraise à dents droites.

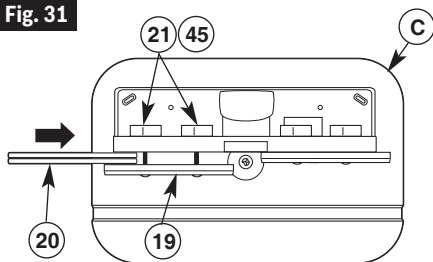
**REMARQUE :** Utilisez la cale de sortie pour soutenir la pièce à travailler en continu lors de son passage sous la fraise.

**⚠ AVERTISSEMENT** Débranchez la toupee de l'alimentation électrique avant de faire des réglages ou de changer d'accessoire. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'une mise en marche involontaire de l'outil.

Si vous utilisez un aspirateur pour matières sèches et liquides, celui-ci doit être branché dans le port pour aspirateur situé à l'arrière de l'ensemble de guide.

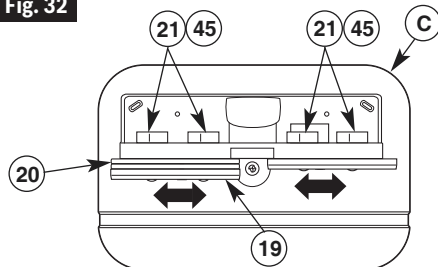
1. Desserrez les boutons de serrage (21) situés à l'arrière de la plaquette du guide de sortie (19).
2. Alignez les fentes sur la cale de sortie (20) avec les trous dans le parement du guide côté sortie (19) et faites glisser la cale de sortie (20) entre l'assemblage du guide (C) et le parement du guide côté sortie (19) (Fig. 31). Utilisez une cale d'épaisseur côté sortie pour un décalage de 1/16 po ou les deux, pour un décalage de 1/8 po.
3. Installez une fraise à dents droites sur la toupee.
4. Utilisez les deux parements du guide pour un dégagement d'1/4 po (Fig. 32).
5. Serrez les deux boutons de serrage (21) et le boulon de carrosserie (45) tout en maintenant les deux parements (19) en place.
6. Positionnez une règle ou un morceau de bois droit sur la table à toupie de façon (1) à ce qu'il repose contre le parement du guide côté sortie (19).
7. Reculez le guide jusqu'à ce que la règle soit alignée avec le bord de coupe de la fraise et qu'elle soit toujours en contact avec le parement du guide côté sortie (19).
8. Serrez les boutons de serrage (21) et les boulons de carrosserie (45).
9. Enlevez la règle ou la planche.
10. Réglez la hauteur de la fraise de façon qu'elle coupe sur l'épaisseur totale de la pièce à travailler.
11. Mettez en place les guides biseautés (19), le cas échéant. Consultez TOUPILLAGE À L'AIDE DU GUIDE BISEAUTÉ à la page 49.
12. Retirez la planche de la table à toupie (1) et assurez-vous que le garde (18) soit bien en place.

Fig. 31



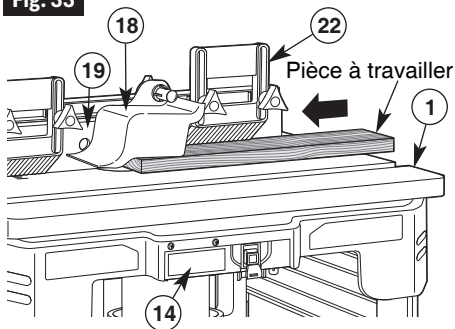
Le garde n'est pas illustré pour plus de clarté

Fig. 32



Le garde n'est pas illustré pour plus de clarté

Fig. 33



**REMARQUE :** Lorsque vous effectuez des réglages, utilisez une retaille de bois pour effectuer des coupes d'essai avant d'effectuer la coupe sur la pièce réelle à travailler.

13. Assurez-vous que non seulement la toupee mais également la boîte de commutation sont à l'ARRÊT, puis branchez la toupie dans la boîte de commutation (14).
14. Tout en tenant fermement une retaille de bois contre le guide et en l'appuyant contre la table de la toupie, faites avancer une retaille de bois vers la mèche dans le sens de la flèche à la figure 33.
15. À l'aide de la boîte de commutation (14), mettez la toupie à l'ARRÊT. Si vous devez effectuer des réglages, débranchez le cordon d'alimentation et répétez les étapes 6 à 11 jusqu'à ce que tous les réglages soient corrects. Une fois que vous êtes satisfait de tous les réglages, effectuez la coupe sur la pièce à travailler véritable.

## Coupe en bord avec des fraises de toupie non-pilotée (Figs. 34 et 35)

**⚠ AVERTISSEMENT** Débranchez la toupee de l'alimentation électrique avant de faire des réglages ou de changer d'accessoire. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'une mise en marche involontaire de l'outil.

**REMARQUE :** Si les cales d'épaisseur côté sortie sont installées, retirez-les avant de procéder.

Lorsque vous utilisez des fraises à toupie sans avant-trous, le guide sert à déterminer la profondeur de coupe. Pour les coupes profondes, n'essayez pas d'effectuer la profondeur de coupe totale en une passe. Répétez la coupe, en effectuant plusieurs coupes plus petites.

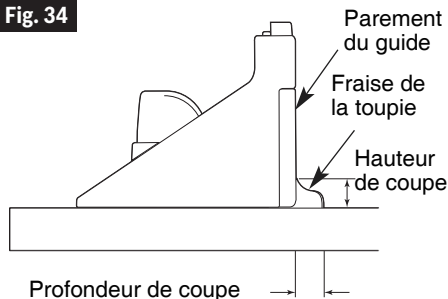
Si vous utilisez un aspirateur eau et poussières, il doit être branché à l'orifice prévu au dos de l'assemblage du guide.

1. Posez la fraise souhaitée dans la toupie.
2. Suivez les instructions données à la page 51 pour régler la profondeur et la hauteur de coupe souhaitées (Fig. 34). Assurez-vous que le guide et la toupie sont **SOLIDEMENT** en place.
3. Positionnez les deux parements du guide (19) pour un dégagement d'1/4 po.
4. Serrez les deux boutons de serrage et les boulons de carrosserie maintenant les deux parements (19) en place.
5. Mettez en place le guide biseauté (22), le cas échéant. Consultez la section **TOUPILLAGE À L'AIDE DU GUIDE BISEAUTÉ** de la page 49.
6. Retirez la planche de la table à toupie (1) et assurez-vous que le garde (18) soit bien en place.

**REMARQUE :** Lorsque vous effectuez des réglages, utilisez une retaille de bois pour effectuer une coupe d'essai avant d'effectuer la coupe sur la pièce à travailler véritable.

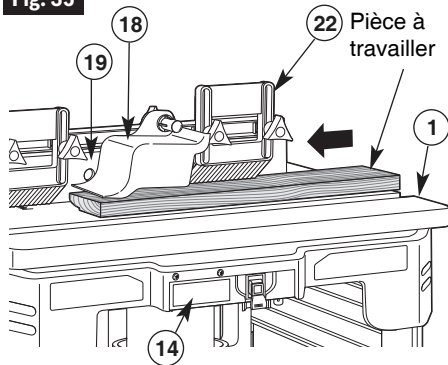
7. Assurez-vous que non seulement la toupee mais la boîte de commutation sont à l'ARRÊT, puis branchez la toupie dans la boîte de commutation (14).

Fig. 34



Le garde n'est pas illustré pour plus de clarté

Fig. 35



8. Tout en tenant fermement une retaille de bois contre le guide et en l'appuyant contre la table de la toupee (1), faites avancer une retaille de bois vers la fraise dans la direction de la eche à la figure 35.
9. À l'aide de la boîte de commutation (14), mettez la toupee à l'ARRÊT. Si des réglages sont nécessaires, débranchez le cordon d'alimentation et répétez les étapes 2 à 8 jusqu'à ce que tous les réglages soient corrects. Une fois que vous êtes satisfait de tous les réglages, effectuez la coupe sur la pièce à travailler.

## Coupe en bord avec des fraises de toupee à avant-trou (Figs. 36 et 37)

**⚠ AVERTISSEMENT** Débranchez la toupee de l'alimentation électrique avant de faire des réglages ou de changer d'accessoire. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'une mise en marche involontaire de l'outil.

**REMARQUE :** Si les cales d'épaisseur côté sortie sont installées, retirez-les avant de procéder.

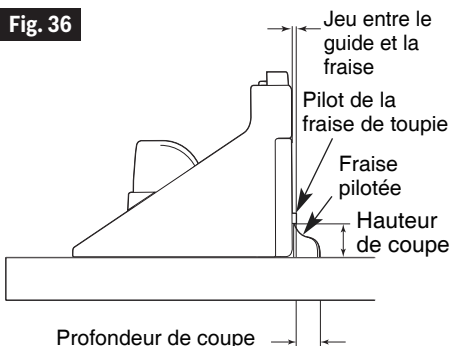
Si vous utilisez un aspirateur eau et poussières, il doit être branché à l'orifice prévu au dos de l'assemblage du guide.

1. Installez la fraise à avant-trous souhaitée dans la toupee.
2. Suivez les instructions données à la page 51 pour régler la hauteur de coupe souhaitée (Fig. 36). Assurez-vous que la toupee et **SOLIDEMENT** en place.
3. Réglez le dos du guide de la table à toupee suffisamment pour que l'avant-trou sur la fraise détermine la profondeur de la coupe. L'avant-trou de la fraise doit à peine dépasser des parements du guide (19). Serrez À FOND les boutons de serrage du guide.
4. Positionnez les deux parements du guide (19) pour un dégagement d'1/4 po.
5. Serrez les deux boutons de serrage et les boulons de carrosserie maintenant les deux parements de guide (19) en place.
6. Retirez la planche de la table à toupee (1) et assurez-vous que le garde (18) soit bien en place.

**REMARQUE :** Lorsque vous effectuez des réglages, utilisez une retaille de bois pour effectuer une coupe d'essai avant d'effectuer la coupe sur la pièce à travailler véritable.

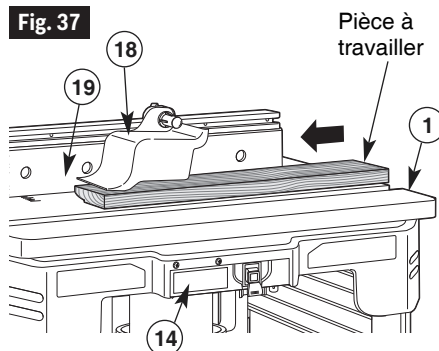
7. Assurez-vous que non seulement la toupee mais la boîte de commutation sont à l'ARRÊT, puis branchez la toupee dans la boîte de commutation (14).
8. Tout en tenant fermement une retaille de bois contre le parement du guide (19) en l'appuyant contre la table à toupee (1), faites avancer une retaille de bois vers la fraise en suivant la direction indiquée par la flèche en Fig. 37.
9. À l'aide de la boîte de commutation (14), mettez la toupee à l'ARRÊT. Si des réglages sont nécessaires, débranchez le cordon d'alimentation et répétez les étapes 2 à 8 jusqu'à ce que tous les réglages soient corrects. Une fois que vous êtes satisfait de tous les réglages, effectuez la coupe sur la pièce à travailler.

**Fig. 36**



Le garde n'est pas illustré pour plus de clarté

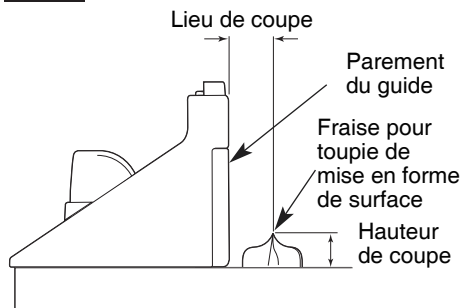
**Fig. 37**





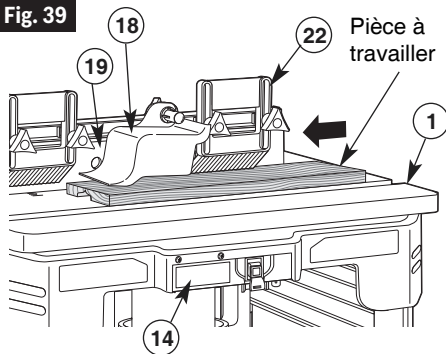
## Rainurage, gougeage et nervurage (Figs. 38 et 39)

Fig. 38



Le garde n'est pas illustré pour plus de clarté

Fig. 39



**⚠ AVERTISSEMENT** Débranchez la toupee de l'alimentation électrique avant de faire des réglages ou de changer d'accessoire. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'une mise en marche involontaire de l'outil.

**REMARQUE :** Si la cale de sortie est installée, retirez-la avant de continuer.

Lorsque vous effectuez ces opérations de toupillage, il est recommandé d'utiliser un guide biseauté.

Pour de meilleurs résultats et un maximum de précision, le côté de la pièce à travailler qui s'appuiera contre le guide doit être d'équerre et droit.

Si vous utilisez un aspirateur eau et poussières, il doit être branché à l'orifice prévu au dos de l'assemblage du guide.

1. Installez la fraise de coupe en bout souhaitée dans la toupee.
2. Suivez les instructions en page 51 pour régler la profondeur et la hauteur de coupe souhaitée (Fig. 38). Assurez-vous que le guide et la toupee sont **SOLIDEMENT** en place.

**IMPORTANT :** Pour les coupes profondes, n'essayez pas de couper la profondeur totale (déterminée par la hauteur de la fraise de la toupee) en une seule passe. Répétez la coupe, en effectuant des coupes plus petites jusqu'à ce que vous atteigniez la profondeur de coupe souhaitée.

3. Positionnez les deux parements du guide (19) pour qu'ils offrent un soutien continu à la pièce à travailler.
4. Serrez les deux boutons de serrage et les boulons de carrosserie maintenant les deux parements de guide (19) en place.
5. Mettez en place le guide biseauté (22), le cas échéant. Consultez la section **TOUPILLAGE À L'AIDE DU GUIDE BISEAUTÉ** de la page 49.
6. Retirez la planche de la table à toupie (1) et assurez-vous que le garde (15) soit bien en place.

**REMARQUE :** Lorsque vous effectuez des réglages, utilisez une retaille de bois pour effectuer une coupe d'essai avant d'effectuer la coupe sur la pièce à travailler véritable.

7. Assurez-vous que non seulement la toupee mais la boîte de commutation (14) sont à l'**ARRÊT**, puis branchez la toupee dans la boîte de commutation.
8. Tout en tenant fermement une retaille de bois contre le parement du guide (19) en l'appuyant contre la table à toupie (1), faites avancer une retaille de bois vers la fraise en suivant la direction indiquée par la flèche en Fig. 39.
9. À l'aide de la boîte de commutation (14), mettez la toupee à l'**ARRÊT**. Si des réglages sont nécessaires, débranchez le cordon d'alimentation et répétez les étapes 2 à 8 jusqu'à ce que tous les réglages soient corrects. Une fois que vous êtes satisfait de tous les réglages, effectuez la coupe sur la pièce à travailler.



## Utilisation de la cheville de départ pour le traçage de courbes (Fig. 40 et 41)

La cheville de départ (26) est utilisée en remplacement du guide pour les tâches qui comprennent le découpage de pièces en courbe. Ne l'utilisez qu'avec des fraises avec roulement-guide. Vissez la cheville de départ (26) dans le trou fileté de la table (1) et serrez-la fermement à l'aide d'un tournevis à tête plate (fig. 40).

Fixez le protecteur de la cheville de départ (27) à la table (1) à l'aide d'une vis à tête bombée no 10 de 32 x 3/8 po (38). Alignez le protecteur sur les trous dans la table (1) de sorte qu'il soit au-dessus de la fraise, puis fixez-le solidement en place.

Fig. 40

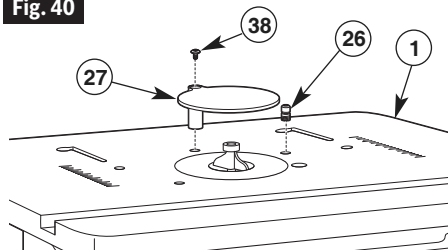
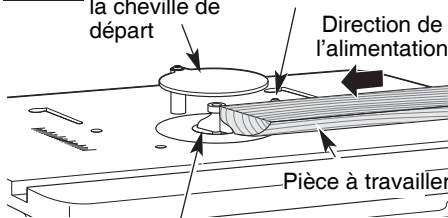


Fig. 41 Protecteur de la cheville de départ Cheville de départ Direction de l'alimentation



Fraise avec roulement-guide

- Utilisez toujours le protecteur de la cheville de départ avec celle-ci.
- Lorsque vous utilisez la cheville de départ, le sens de l'alimentation de la pièce doit toujours être de droite à gauche, devant la fraise (fig. 41).
- Installez la pièce à travailler contre le devant de la cheville de départ et dirigez-la lentement vers la fraise jusqu'à ce qu'elle entre en contact avec le roulement-guide, puis faites-la passer sur la fraise pour réaliser la coupe.
- Pendant le toupillage, assurez-vous que la pièce à travailler reste toujours en contact avec la fraise à roulement-guide.

**⚠ AVERTISSEMENT** Utilisez le protecteur de la cheville de départ pour accomplir ce type de tâche. Ne tentez pas de toupiller des pièces de très petite taille. Éloignez vos doigts de la fraise en rotation.

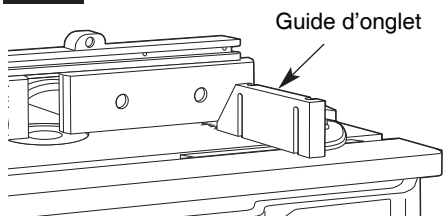
## Utilisation d'un guide d'onglet (Fig. 42)

La fente en T du guide d'onglet convient à la plupart des guides d'onglet pour scies à table fixes mesurant 3/4 po de largeur par 3/8 po de profondeur.

**REMARQUE :** Pour tous les toupillages qui exigent l'utilisation d'un guide d'onglet avec le guide de la table à toupie, assurez-vous d'aligner ce dernier avec la fente du guide d'onglet dans la table à toupie avant d'effectuer une coupe quelconque. On peut couper des onglets en desserrant le bouton sur la tête du rapporteur d'angles, en tournant la tête du rapporteur d'angles à 60° dans un sens ou dans l'autre et en resserrant le bouton de la tête du rapporteur d'angles.

Effectuez un essai avec une retaille de bois avant de faire la coupe afin de s'assurer que le guide est correctement aligné. Effectuez les réglages requis puis fixez correctement le guide avant de faire la coupe.

Fig. 42



Le garde n'est pas illustré pour plus de clarté

# ÍNDICE

|  |                |
|--|----------------|
| <b>Normas de seguridad para herramientas mecánicas</b> .....                             | <b>79-81</b>   |
| <b>Instrucciones adicionales de seguridad para la mesa de fresado</b> .....              | <b>81-84</b>   |
| <b>Ubicación incorrecta de la guía y avance incorrecto de la pieza de trabajo.</b> ..... | <b>84</b>      |
| <b>Información importante para cordones de extensión</b> .....                           | <b>85</b>      |
| <b>Símbolos</b> .....  | <b>86-88</b>   |
| <b>Lista de piezas.</b> .....  | <b>89-94</b>   |
| <b>Instalación de la mesa de fresado.</b> .....  | <b>95-105</b>  |
| <b>Operación de la mesa de fresado</b> .....   | <b>105-120</b> |

# NORMAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS MECÁNICAS

## **⚠ ADVERTENCIA**

Lea y entienda el manual de se fresador y estas instrucciones. El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede dar lugar a lesiones personales graves.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

### Area de trabajo

**Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las mesas desordenadas y las áreas oscuras invitan a que se produzcan accidentes.

**No utilice herramientas mecánicas en atmósferas explosivas, tales como las existentes en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas mecánicas generan chispas y éstas pueden dar lugar a la ignición del polvo o los vapores.


**Mantenga a las personas que se encuentren presentes, a los niños y a los visitantes alejados al utilizar una herramienta mecánica.** Las distracciones pueden hacer que usted pierda el control.

### Seguridad eléctrica

**Las herramientas con conexión a tierra deben enchufarse en un tomacorriente instalado y conectado a tierra adecuadamente de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas.**

**Nunca quite el terminal de conexión a tierra ni modifique el enchufe de ninguna forma. No utilice enchufes adaptadores. Consulte a un electricista calificado si tiene dudas sobre si el tomacorriente está conectado a tierra adecuadamente.** En caso de que las herramientas tengan algún funcionamiento defectuoso o avería de tipo eléctrico, la conexión a tierra proporciona una ruta de resistencia baja para transportar la electricidad alejándola del usuario. La conexión incorrecta a tierra puede causar sacudidas eléctricas, quemar o electrocutar. Las herramientas con conexión a tierra están equipadas con un cordón de tres conductores y enchufes del tipo de tres terminales. Antes de enchufar la herramienta, asegúrese de que la tensión del tomacorriente suministrada se encuentre dentro del margen de la tensión especificada en la placa del fabricante. No utilice herramientas con capacidad nominal "AC solamente" ("AC only") con una fuente de energía DC.

**Las herramientas con aislamiento doble están equipadas con un enchufe polarizado (un terminal es más ancho que el otro). Este enchufe entrará en un tomacorriente polarizado solamente de una manera. Si el enchufe no entra por completo en el tomacorriente, déle la vuelta. Si sigue sin entrar, póngase en contacto con un electricista competente para instalar un tomacorriente polarizado. No haga ningún tipo de cambio en el enchufe.**

El aislamiento doble  elimina la necesidad del sistema de cordón de energía de tres hilos conectado a tierra y la fuente de energía conectada a tierra. Antes de enchufar la herramienta, asegúrese de que la tensión del tomacorriente suministrada se encuentre dentro del margen de la tensión especificada en la placa del fabricante. No utilice herramientas con capacidad nominal "AC solamente" ("AC only") con una fuente de energía DC.

**Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas a tierra tales como tuberías, radiadores, estufas de cocina y refrigeradores.** Hay mayor riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas si su cuerpo está conectado a tierra. Si la utilización de la herramienta mecánica en lugares húmedos es inevitable, se debe usar un interruptor de circuito para fallos a tierra para suministrar la energía a la herramienta. Los guantes de goma para electricista y el calzado antideslizante aumentarán más la seguridad personal.

**No exponga las herramientas mecánicas a la lluvia ni a situaciones húmedas.** La entrada de agua en una herramienta mecánica aumentará el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.

**No abuse del cordón. Nunca use el cordón para llevar las herramientas ni para sacar el enchufe de un tomacorriente. Mantenga el cordón alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Cambie los cordones dañados inmediatamente.** Los cordones dañados aumentan el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.

**Al utilizar una herramienta mecánica a la intemperie, utilice un cordón de extensión para intemperie marcado “W-A” o “W.”** Estos cordones tienen capacidad nominal para uso a la intemperie y reducen el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas. Consulte “Información importante para cordones de extensión” en el manual de operación de su fresadora.

## Seguridad personal

**Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta mecánica. No use la herramienta cuando esté cansado o se encuentre bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción al utilizar herramientas mecánicas puede dar lugar a lesiones personales graves.

**Mantenga los protectores de seguridad en su lugar.** Mantenga los protectores de seguridad en orden, ajustados y alineados correctamente.

**Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición “OFF” (apagado) antes de enchufar la herramienta.** El llevar las herramientas con el dedo en el interruptor o el enchufar herramientas que tengan el interruptor en la posición “ON” (encendido) invita a que se produzcan accidentes.

**Quite las llaves de ajuste o de tuerca antes de encender la herramienta.** Una llave de ajuste o de tuerca que se deje puesta en una pieza giratoria de la herramienta puede ocasionar lesiones personales.

**No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados en todo momento.** El apoyo de los pies y el equilibrio adecuados permiten un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

**Utilice gafas de seguridad (protección para la cabeza):** Utilice gafas de seguridad (deben cumplir con el estándar Z87.1 de ANSI) en todo momento. Utilice calzado antideslizante y un casco fuerte, si es apropiado. Utilice también una máscara para la cara o para evitar el polvo si la operación de corte produce polvo, y protectores para los oídos (tapones u orejeras) durante periodos prolongados de operación.

## Utilización y cuidado de las herramientas

**Utilice abrazaderas u otro modo práctico de fijar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** La sujeción de la pieza de trabajo con la mano o contra el cuerpo resulta inestable y puede ocasionar pérdida de control.

**No fuerce la herramienta. Use la herramienta correcta para la aplicación que desea.** La herramienta correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad nominal para la que está diseñada.

**No utilice la herramienta si el interruptor no la enciende o apaga.** Toda herramienta que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

**Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

**Mantenga los protectores de seguridad en su lugar.** Mantenga los protectores de seguridad en orden, ajustados y alineados correctamente.

**Guarde las herramientas que no esté usando fuera del alcance de los niños y otras personas no capacitadas.** Las herramientas son peligrosas en las manos de los usuarios no capacitados.

**Nunca deje las herramientas sin vigilancia. Apague la corriente.** NO se aleje de la herramienta hasta que haya parado por completo.

**Mantenga las herramientas con cuidado. Conserve las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas mantenidas adecuadamente, con bordes de corte afilados, tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar. Toda alteración o modificación constituye un uso incorrecto y puede tener como resultado una situación peligrosa.

**Compruebe la desalineación o el atasco de las piezas móviles, la ruptura de piezas y cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de las herramientas. Si la herramienta está dañada, haga que realicen un servicio de ajustes y reparaciones a la herramienta antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas mantenidas deficientemente. Establezca un programa de mantenimiento periódico para la herramienta.

**Utilice únicamente accesorios que estén recomendados por el fabricante de su modelo.** Los accesorios que pueden ser adecuados para una herramienta pueden volverse peligrosos cuando se utilizan en otra herramienta.

## **Servicio**

**El servicio de ajustes y reparaciones de una herramienta debe ser realizado únicamente por personal de reparaciones competente.** El servicio o mantenimiento realizado por personal no competente podría ocasionar un peligro de que se produzcan lesiones. Por ejemplo: Los cables internos pueden colocarse mal o pellizcarse, los resortes de retorno de los protectores de seguridad pueden montarse inadecuadamente.

**Al realizar servicio de ajustes y reparaciones de una herramienta, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas.** El uso de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede ocasionar un peligro de que se produzcan sacudidas eléctricas o lesiones. Ciertos agentes de limpieza, tales como gasolina, tetracloruro de carbono, amoníaco, etc., pueden dañar las piezas de plástico.

## **INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA LA MESA DE FRESADO**

**Levante la mesa de fresado sólo de los bordes.** Levantar la mesa de otra superficie puede provocar lesiones personales.

**Siempre gire el montaje de las patas desde el extremo de la pata y mantenga los dedos alejados de las juntas.** Esto evita un punto de pellizco.

**Nunca gire los montajes de las patas hasta que se encuentren en la posición desbloqueada.** Esto evitará posibles daños a las patas o a las carcasas de la mesa. Si las patas o las carcasas de la mesa se rompen, la mesa podría caerse.

**No utilice la mesa de fresado hasta que se hayan completado todos los pasos de montaje y de instalación. Antes de cada uso, verifique que las fijaciones y las abrazaderas de la fresadora se encuentren ajustadas.** Una mesa o fresadora flojas son inestables y pueden moverse durante el uso, lo que puede ocasionar daños a la propiedad o lesiones personales graves.

**Antes de utilizar la fresadora y la mesa de fresado controle que las patas de la mesa estén extendidas por completo, en la posición de bloqueo, y que toda la unidad (mesa de fresado con fresadora) se encuentre fija sobre una superficie sólida, plana y nivelada que no pueda inclinarse.** Dichas medidas de seguridad reducen el riesgo de que la mesa se mueva inesperadamente durante el uso, provocando daños a la propiedad o lesiones personales graves.

**Desconecte la fresadora de la fuente de energía antes de instalar la fresadora en la mesa, efectuar ajustes, cambiar accesorios, quitar la fresadora de la mesa, realizar mantenimiento o almacenar la herramienta.** Dichas medidas de seguridad reducen el riesgo de un accionamiento accidental de la herramienta.

**No enchufe el cable de energía del motor de la fresadora en un tomacorriente de pared común. Siempre enchufe el cable de la fresadora dentro de la caja del interruptor de la mesa de fresado.** Los interruptores y controles de las herramientas eléctricas deben hallarse a su alcance en situaciones de emergencia.

**No toque con los dedos las terminales del enchufe cuando instale o quite el enchufe del tomacorriente.**

**Antes de conectar la fresadora o aspiradora a la caja del interruptor de la mesa de fresado, verifique que la fresadora o el interruptor de la aspiradora estén apagados y que la caja del interruptor de la mesa de fresado se encuentre desenchufada.** Dichas medidas de seguridad reducen el riesgo de un accionamiento accidental de la herramienta.

**Antes de utilizar la mesa de fresado, verifique que la fresadora esté bien sujeta a la base de la mesa de fresado. Mientras trabaja, verifique periódicamente que las abrazaderas de sujeción de la base de la fresadora estén bien fijadas.** Las vibraciones de las operaciones de corte pueden aflojar las abrazaderas del motor de la fresadora y éste podría caerse de la mesa.

**Antes de comenzar a trabajar, verifique que los cables de energía de los accesorios de la fresadora, la caja del interruptor y el cable de extensión no puedan entrar en contacto con la fresadora o con cualquier pieza en movimiento de la fresadora.** Dichas medidas de seguridad reducen el riesgo de lesiones debido a la pérdida de control.

**No utilice la mesa de fresado sin la protección superior a menos que sea necesario para una operación de corte en particular. Vuelva a colocar la protección inmediatamente después de finalizar la operación de corte. Quite todo el polvillo, astillas y otras partículas extrañas que pueden afectar su función.** La protección ayudará a que las manos no entren en contacto accidental con la broca giratoria.

**No utilice brocas de un diámetro de corte que supere el orificio de espacio de la placa de inserción de la superficie de la mesa o de los anillos de inserción.** La broca podría entrar en contacto con las placas de inserción o anillos de inserción, lo que podría arrojar fragmentos.

**Nunca use brocas desafiladas o dañadas.** Las brocas dañadas pueden saltar durante el uso. Las brocas desafiladas requieren más fuerza para empujar la pieza de trabajo, lo que posiblemente puede provocar la rotura de la broca o el contragolpe del material.

**Manipule las brocas afiladas con cuidado.** Dichas medidas de seguridad reducen el riesgo de lesiones.

**No modifique los anillos de inserción o los orificios de la broca de la placa de inserción. Coincida el diámetro de corte de la broca con el diámetro interno del anillo de inserción o del orificio de la broca de la placa de inserción de modo que la diferencia no sea menor a 1/16" sobre un lado.** Los anillos de inserción se utilizan para reducir el espacio entre el diámetro de corte de la broca y la mesa para que las piezas de trabajo reciban un soporte total de la mesa.

**Instale la broca de acuerdo con las instrucciones del manual de la fresadora. Sujete firmemente la broca de la fresadora en el portabrocas antes de efectuar cortes.** Sujetar la broca antes de efectuar los cortes reduce el riesgo de que ésta se afloje durante el funcionamiento.

**Nunca coloque los dedos cerca de una broca giratoria o bajo la protección cuando la fresadora se encuentra enchufada.** Dichas medidas de seguridad reducen el riesgo de una lesión.

**Nunca sostenga la pieza de trabajo en el lado de alimentación de salida de la broca.** Presionar la pieza de trabajo contra el lado de alimentación de salida de la guía puede hacer que el material se trabe y provoque un contragolpe, lo que acercará su mano a la broca.

**Controle la pieza de trabajo con la guía para mantener el control de la misma. No coloque la pieza de trabajo entre la broca de la fresadora y la guía mientras realiza el fresado sobre los bordes.** Esta colocación hará que el material se trabe, posiblemente provocando un contragolpe.

**Sólo utilice las fresadoras para trabajar con madera, productos similares a la madera, plástico o laminados. No utilice la fresadora y la mesa de fresado para cortar metales o darles forma. Asegúrese de que la pieza de trabajo no contenga clavos u otros objetos duros.** Cortar clavos puede provocar la pérdida de control de la herramienta o de la pieza de trabajo.

**Nunca arranque la herramienta cuando la broca se encuentre dentro del material.** El lado de corte de la broca puede trabar el material, provocando la pérdida de control de la pieza de trabajo.

**Alimente la pieza de trabajo sólo en dirección opuesta a la rotación de la broca. No alimente la pieza de trabajo “desde atrás” dentro de la broca.** La broca gira en sentido contrario a las agujas del reloj observada desde la parte superior de la mesa. La alimentación “desde atrás” hará que la pieza de trabajo “salte” sobre la broca, jalando la pieza de trabajo y posiblemente sus manos en dirección de la broca giratoria.

**No alimente la pieza de trabajo dentro de la broca donde se encuentra la mayor parte de la pieza de trabajo entre la guía y la broca.** Esto crea una “trampa de guía”, una situación peligrosa debido a que la broca queda expuesta. Esto hará que la pieza “salte y se aleje” de la superficie de la mesa, lo que podría provocar la pérdida de control durante el funcionamiento.

**No corte material que se encuentre torcido, flojo o inestable. La mesa de fresado se encuentra diseñada para cortar material plano y recto. Si el material está un poco torcido, pero aún así se halla estable, corte el material con el lado cóncavo contra la mesa o la guía.** Cortar el material con el lado cóncavo hacia arriba o alejado de la guía puede provocar que el material torcido o flojo ruede y genere un contragolpe, en cuyo caso el usuario perdería el control.

**Utilice soportes auxiliares de alimentación de entrada y salida para piezas de trabajo largas o anchas.** Las piezas de trabajo largas o grandes sin un soporte adecuado pueden saltar de la mesa o hacer que la mesa se vuelque.

**Utilice empujadores, tablas de biselado montadas en forma vertical u horizontal (varillas con resorte) y otras portapiezas para sostener la pieza de trabajo.** Los empujadores, tablas de biselado y portapiezas eliminan la necesidad de sostener la pieza de trabajo cerca de la broca giratoria.

**Cuando esté fresando, nunca suelte la pieza de trabajo hasta finalizar el corte y la pieza ya no toque la broca.** Dichas medidas de seguridad reducen el riesgo de lesiones y daños a la propiedad. Las tablas de biselado ayudan a sostener la pieza de trabajo en su lugar cuando utiliza una mesa de fresado. No están diseñadas para sostener la pieza de trabajo en su lugar cuando la pieza de trabajo está en contacto con la broca, o en cualquier otro momento en que la broca está girando.

**Siempre sostenga la pieza de trabajo contra la guía de la mesa de fresado mientras trabaja.** Dichas medidas de precaución aumentan la precisión del fresado y mejoran el control de la pieza de trabajo, lo que reduce el riesgo de lesiones.

**Nunca deje la fresadora sin atención mientras se encuentra funcionando o antes de que se detenga por completo.** Dichas medidas de seguridad reducen el riesgo de lesiones y daños a la propiedad.

**No utilice la mesa como un banco o superficie de trabajo.** Utilizarla con un objetivo diferente al original puede provocar daños y hacerla insegura durante el fresado.

**Nunca se pare sobre la mesa ni la utilice como una escalera o andamio.** La mesa podría inclinarse o la herramienta de corte podría contactarse accidentalmente.

**Cuando realice un mantenimiento de la herramienta, sólo utilice piezas de repuesto SKIL. Siga las instrucciones de la Sección de Mantenimiento de este manual.** El uso de piezas no autorizadas o no seguir las instrucciones de mantenimiento pueden provocar lesiones personales.

**Cierto polvo generado por el lijado, aserrado, amolado y taladrado mecánicos, y por otras actividades de construcción, contiene agentes químicos que se sabe que causan cáncer, efectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estos agentes químicos son:**

- Plomo de pinturas a base de plomo
- Sílice cristalina de ladrillos, cemento, y otros productos de mampostería
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como por ejemplo máscaras antipolvo que estén diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas.

# UBICACIÓN INCORRECTA DE LA GUÍA Y AVANCE INCORRECTO DE LA PIEZA DE TRABAJO

**⚠️ ADVERTENCIA** No alimente la pieza de trabajo cuando la mayor parte de la misma se encuentre entre la guía y la broca. Esto crea un “trampa de la guía” que es peligrosa por dos razones:

- La parte frontal de la broca está expuesta durante la operación de corte (Fig. A).
- La broca puede realizar un “fresado concurrente”, donde la broca ingresa a la pieza de trabajo en la misma dirección que la dirección de la alimentación. Es probable que esto ocasione que la pieza de trabajo se “monte” fuera del inserto y que se pierda el control durante la operación (Fig. A).

**⚠️ ADVERTENCIA** Alimente la pieza de trabajo solo contra la rotación de la pieza. No “retroalimente” el trabajo en la broca. La broca gira en dirección contraria a las agujas del reloj, como se ve desde la parte superior de la mesa. “Retroalimentar” el trabajo es peligroso por dos razones:

- Ocasionará un fresado concurrente donde la pieza de trabajo se podrá “montar” fuera de la mesa, en la dirección de la rotación de la broca, desplazando la pieza de trabajo, y posiblemente sus manos, en la rotación de la broca (Fig. B).
- Es difícil mantener la pieza de trabajo contra la cara de la guía, ya que la rotación de la broca desplazará la pieza de trabajo fuera de la guía.

**Fig. A**



**Fig. B**





# INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA CORDONES DE EXTENSIÓN

**⚠ ADVERTENCIA** Se deberá usar un prolongador con conductores de tamaño adecuado que permita transportar la corriente de la herramienta. Esto evitará caídas de tensión excesivas, pérdida de potencia o el recalentamiento. Con herramientas con conexión a tierra se deberá usar prolongadores con enchufes de 3 cables y receptáculos.

**NOTA:** Cuanto más pequeño es el número de calibre, más es el cable.

## TAMAÑOS RECOMENDADOS DE CORDONES DE EXTENSION HERRAMIENTAS DE 120 V CORRIENTE ALTERNA





| Capacidad nominal en amperes de la herramienta | Tamaño del cordón en A.W.G. |    |     |     | Tamaños del cable en mm <sup>2</sup> |      |     |     |
|--|-----------------------------|----|-----|-----|--------------------------------------|------|-----|-----|
|  | Longitud del cordón en pies |    |     |     | Longitud del cordón en metros        |      |     |     |
|  | 25                          | 50 | 100 | 150 | 15                                   | 30   | 60  | 120 |
| 3-6  | 18                          | 16 | 16  | 14  | 0.75                                 | 0.75 | 1.5 | 2.5 |
| 6-8  | 18                          | 16 | 14  | 12  | 0.75                                 | 1.0  | 2.5 | 4.0 |
| 8-10   | 18                          | 16 | 14  | 12  | 0.75                                 | 1.0  | 2.5 | 4.0 |
| 10-12  | 16                          | 16 | 14  | 12  | 1.0                                  | 2.5  | 4.0 | —   |
| 12-16  | 14                          | 12 | —   | —   | —                                    | —    | —   | —   |

# SÍMBOLOS

## Símbolos de seguridad

El objetivo de los símbolos de seguridad es captar su atención ante posibles peligros. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que se dan merecen su atención y comprensión cuidadosa. Las advertencias del símbolo no eliminan por sí mismas ningún peligro. Las instrucciones y las advertencias que se dan no son sustitutos de las medidas adecuadas de prevención de accidentes.

**⚠ ADVERTENCIA** Asegúrese de leer y de comprender todas las instrucciones de seguridad en este manual del propietario, incluidos todos los símbolos de alerta de seguridad como “PELIGRO”, “ADVERTENCIA” y “PRECAUCIÓN” antes de usar esta herramienta. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves.

|   |  |
|---|--|
| Las definiciones que se ofrecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada símbolo. Lea el manual y preste atención a dichos símbolos. |  |
|    | Este es el símbolo de advertencia de seguridad. Se utiliza para advertirlo de los peligros de posibles lesiones personales. Cumpla con todos los mensajes de seguridad a continuación de este símbolo para evitar posibles lesiones o consecuencias fatales. |
|    | PELIGRO indica una situación de peligro que, de no evitarse, ocasionará la muerte o lesiones graves.   |
|   | ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.  |
|   | PRECAUCIÓN, se usa con el símbolo de advertencia de seguridad e indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede causar lesiones menores o moderadas.   |

## Mensajes de prevención de daños e información

Estos mensajes informan al usuario sobre informaciones y/o instrucciones importantes que, de no seguirse, pueden causar daños al equipo o la propiedad. Antes de cada mensaje, aparece la palabra “AVISO”, como en el ejemplo a continuación:












**AVISO:** Si no se siguen estas instrucciones se pueden producir daños al equipo o la propiedad.



**⚠ ADVERTENCIA** Durante el funcionamiento de cualquier herramienta eléctrica, pueden entrar objetos extraños a los ojos y causar graves daños oculares. Use siempre lentes o gafas de seguridad con protecciones laterales y, cuando sea necesario, un protector facial que cubra todo el rostro antes de comenzar a operar una herramienta eléctrica. Recomendamos usar una máscara de seguridad de visión amplia sobre los lentes o las gafas de seguridad estándar con protección lateral. Siempre use lentes de protección que cumplan con la norma ANSI Z87.1.

## SÍMBOLOS (CONTINUACIÓN)

**IMPORTANTE:** Algunos de los siguientes símbolos pueden aparecer en sus herramientas. Obsérvelos y conozca su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta de manera eficaz y segura.

| Símbolo   | Nombre                                      | Designación/Explicación   |
|---|---|---|
| V   | Voltios                                     | Voltaje (potencial)   |
| A   | Amperios                                    | Corriente   |
| Hz  | Hertz                                       | Frecuencia (ciclos por segundo)   |
| W   | Vatios                                      | Alimentación  |
| kg  | Kilogramos                                  | Peso  |
| min   | Minutos                                     | Hora  |
| s   | Segundos                                    | Hora  |
| ∅   | Diámetro                                    | Tamaño de las brocas para taladro, piedras de amolar, etc.  |
| $n_0$   | Velocidad sin carga                         | Velocidad de rotación sin carga   |
| n   | Rango de velocidad                          | Velocidad máxima alcanzable   |
| .../min   | Revoluciones o pasadas por minuto           | Revoluciones, pasadas, velocidad de superficie, órbitas, etc. por minuto  |
| 0   | Posición de apagado                         | Velocidad cero, torsión cero...   |
| 1,2,3,...<br>I,II,III,  | Ajustes del selector                        | Ajustes de velocidad, par o posición. Un número mayor significa mayor velocidad                                       |
|    | Selector de regulación continua con apagado | La velocidad aumenta desde el ajuste 0  |
|    | Flecha                                      | Acción en la dirección de la flecha   |
|    | Corriente alterna                           | Tipo o característica de corriente  |
|    | Corriente directa                           | Tipo o característica de corriente  |
|  | Corriente alterna o directa                 | Tipo o característica de corriente  |
|  | Herramienta de clase II                     | Designa las herramientas de construcción con doble aislamiento  |
|  | Terminal de tierra                          | Terminal de conexión a tierra   |
|   | Sello de iones de litio de RBRC             | Designa el programa de reciclaje de baterías de iones de litio  |
|   | Sello de níquel-cadmio de RBRC              | Designa el programa de reciclaje de baterías de níquel-cadmio   |
|   | Símbolo de lectura del manual               | Indica al usuario que lea el manual   |
|   | Símbolo de uso de lentes de protección      | Siempre use gafas o lentes de seguridad con protecciones laterales y una careta protectora cuando opere este producto |


## SÍMBOLOS (INFORMACIÓN DE CERTIFICACIÓN)

**IMPORTANTE:** Algunos de los siguientes símbolos de información de certificación pueden aparecer en sus herramientas. Obsérvelos y conozca su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta de manera eficaz y segura.

| Símbolo  | Designación/Explicación  |
|--|--|
|   | Este símbolo designa que esta herramienta está incluida en la lista de Underwriters Laboratories.  |
|   | Este símbolo designa que esta herramienta es reconocida por Underwriters Laboratories.   |
|    | Este símbolo designa que esta herramienta está incluida en la lista de Underwriters Laboratories, conforme a las normas de Estados Unidos y Canadá.      |
|   | Este símbolo designa que esta herramienta está incluida en la lista de Canadian Standards Association.   |
|    | Este símbolo designa que esta herramienta está incluida en la lista de Canadian Standards Association, conforme a las normas de Estados Unidos y Canadá. |
|   | Este símbolo designa que esta herramienta está incluida en la lista de Intertek Testing Services, conforme a las normas de Estados Unidos y Canadá.      |
|  | Este símbolo designa que esta herramienta cumple con las normas NOM de México.   |

# LISTA DE PIEZAS

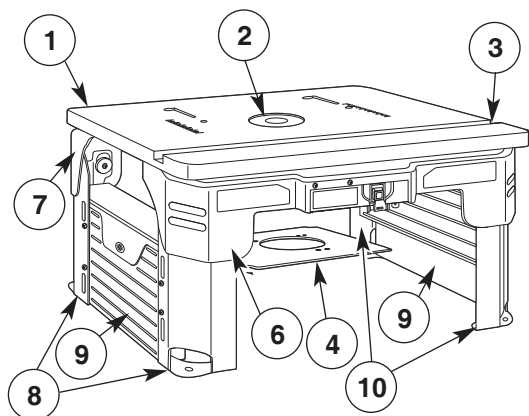
Consulte la lista de piezas siguiente.

- 
**ADVERTENCIA** Si falta ALGUNA de las piezas, no intente armar, instalar o usar su mesa de fresado hasta que todas las piezas faltantes estén en sus manos o las haya reemplazado y su mesa de fresado esté armada en forma correcta y complete según lo indicado en este manual.
- Para piezas faltantes o si necesita asistencia técnica, llame al 1-877-SKIL-999.**
- Para simplificar el manejo y reducir al mínimo cualquier daño que pueda ocurrir durante el transporte, su mesa de fresado se embala y llega a usted desarmada.
- Separe todas las piezas de los materiales de empaque y compruebe cada pieza comparándola con las ilustraciones y la lista de piezas, para así asegurarse de que se hayan incluido todas las piezas. Hágalo antes de desechar cualquiera de los materiales de embalaje.

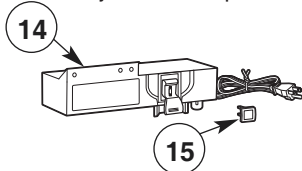
| Clave No. | Descripción   | Cantidad |
|-----------|---|----------|
| <b>A</b>  | <b>COMPONENTES DEL MONTAJE DE LA MESA DE FRESADO (se envían preensamblados)</b> |          |
| 1         | Cubierta de mesa para rebajadora de 1" (2,54 cm)                                | 1        |
| 2         | Placa de inserción  | 1        |
| 3         | Canaleta para inglete (incluye 3 tornillos #10-32 x 7/8", artículo 41)          | 1        |
| 4         | Placa de montaje de abrazadera rápida para la rebajadora                        | 1        |
| 5         | Mecanismo de liberación de la rebajadora (no se muestra)                        | 1        |
| 6         | Carcasa frontal de la mesa  | 1        |
| 7         | Carcasa trasera de la mesa  | 1        |
| 8         | Patatas plegables de acero izquierdas   | 2        |
| 9         | Caja de herramientas con cubierta con bisagras                                  | 2        |
| 10        | Patatas plegables de acero derechas   | 2        |
| 11        | Conjunto de anillos empotrables (3 anillos por conjunto)                        | 1        |
| 11A       | Anillo empotrable con orificio de 1 1/4" de diámetro                            | 1        |
| 11B       | Anillo empotrable con orificio de 1 7/8" de diámetro                            | 1        |
| 11C       | Anillo empotrable con orificio de 2 1/8" de diámetro                            | 1        |
| 12        | Abrazadera de contención de la guía (no se muestra)                             | 2        |
| 13        | Perilla de sujeción pequeña en forma de estrella (no se muestra)                | 2        |
| <b>B</b>  | <b>COMPONENTES DEL MONTAJE DE LA CAJA DEL INTERRUPTOR</b>                       |          |
| 14        | Montaje de la caja del interruptor (con llave de bloqueo)                       | 1        |
| 15        | Llave de bloqueo  | 1        |
| <b>C</b>  | <b>COMPONENTES DEL MONTAJE DE LA GUÍA (se envían preensamblados)</b>            |          |
| 16        | Guía de la mesa de fresado  | 1        |
| 17        | Riel de montaje de la tabla con canto biselado                                  | 1        |
| 18        | Montaje de la protección superior (incluye espaciador)                          | 1        |

| <b>Clave No.</b> | <b>Descripción</b>   | <b>Cantidad</b> |
|------------------|--|-----------------|
| 19               | Placa frontal  | 2               |
| 20               | Placa de cuña de alimentación de salida (puede sujetarse al lado de alimentación de salida de la guía) | 2               |
| 21               | Perilla de sujeción  | 11              |
| 22               | Tabla de biselado  | 2               |
| –                | Espaciador (ver artículo 31)   | 2               |
| <b>D</b>         | <b>COMPONENTES DEL MONTAJE DE LA GUÍA DE INGLETE</b>   |                 |
| 23               | Barra de inglete   | 1               |
| 24               | Cabezal del transportador  | 1               |
| –                | Arandela plana (ver artículo 33)   | 1               |
| 25               | Perilla de sujeción pequeña  | 1               |
| <b>E</b>         | <b>COMPONENTES DEL PASADOR DE INICIO</b>   |                 |
| 26               | Pasador de inicio  | 1               |
| 27               | Protector del pasador de inicio  | 1               |
| –                | Tornillo protector (ver artículo 38)   | 1               |
| <b>F</b>         | <b>ENSAMBLE DEL CALIBRE DE ALTURA DE LA BROCA (se envía preensamblado)</b>                             |                 |
| 28               | Cuerpo del calibre   | 1               |
| 29               | Puntero del calibre  | 1               |

## Componentes de montaje de la mesa



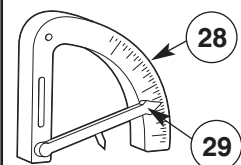
### Montaje del interruptor



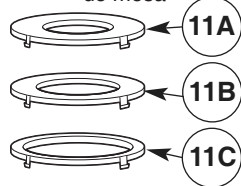
### Componentes del pasador guía



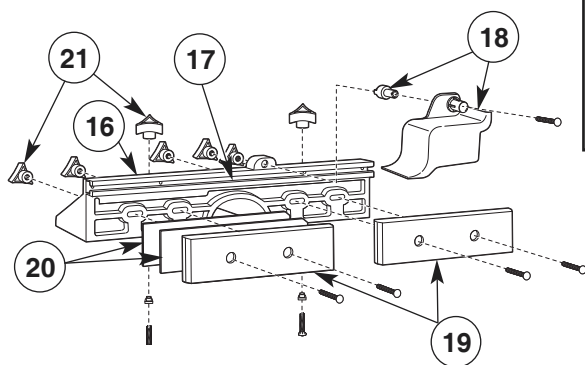
### Calibre de altura de la broca



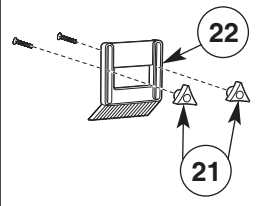
### Accesorios de la cubierta de mesa



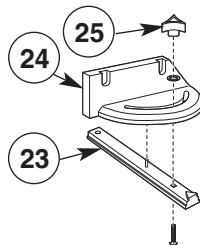
## Componentes de la guía



### Tabla de biselado



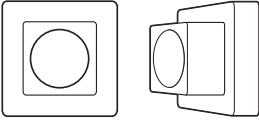
### Guía de inglete



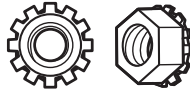
| Clave No.   | Descripción   | Cantidad |
|---|---|----------|
| <b>ELEMENTOS NO ILUSTRADOS</b>  |   |          |
| 30  | Instrucciones de funcionamiento y seguridad   | 1        |
| <b>SUJECIONES VARIADAS (instaladas o en bolsas)</b>   |   |          |
| 31  | Espaciador  | 2        |
| 32  | Tuerca KEPS #10-32  | 15       |
| 33  | Arandela plana #10-32   | 3        |
| 34  | Tornillo de cabeza alomada para metales #8-32 X 1/2" (para montar la rebajadora)      | 3        |
| 35  | Tornillo de cabeza alomada #10-16 x 1/2"  | 4        |
| 36  | Tornillo de cabeza alomada para metales #10-24 X 1/2" (para montar la rebajadora)     | 3        |
| 37  | Perno con cabeza de hongo #10-24 x 1"   | 1        |
| 38  | Tornillo de cabeza de hongo #10-32 x 3/8"   | 1        |
| 39  | Tornillo de cabeza alomada para metales #10-32 X 1/2" (para montar la rebajadora)     | 3        |
| 40  | Tornillo de cabeza de hongo #10-32 x 5/8"   | 20       |
| 41  | Tornillo de cabeza avellanada #8x2-7/32"  | 3        |
| 42  | Tornillo de cabeza alomada para metales de 5/16-18 x 1/2" (para montar la rebajadora) | 3        |
| 43  | Tornillo tirafondo de cabeza de arandela B3 x 5/8"                                    | 3        |
| 44  | Tornillo de cabeza de hongo #10-32 x 2-1/2"   | 2        |
| 45  | Perno con cabeza de hongo de 1/4-20 x 1-1/4"  | 4        |
| 46  | Perno con cabeza de hongo de 1/4-20 x 2-1/2"  | 4        |
| 47  | Perno de cabeza cuadrada de 1/4-20 x 2-1/4"   | 2        |
| 48  | Perno con cabeza de hongo de 1/4-20 x 2-1/2"  | 1        |
| 49  | Deslizador superior de la mesa (para usar en la canaleta para inglete)                | 1        |
| 50  | Deslizador inferior de la mesa (para usar en la canaleta para inglete)                | 1        |
| <p><b>NOTA:</b> La bolsa de aditamentos contiene los sujetadores para montar varios modelos de rebajadoras. Es posible que algunos sujetadores no se utilicen para instalar este modelo. Consulte la lista de piezas anterior para conocer las cantidades y los tamaños correctos que deben usarse con esta mesa.</p> |   |          |



Sujeciones variadas



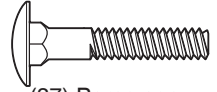
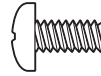
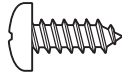
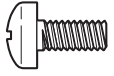
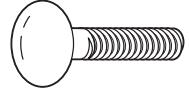
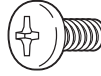
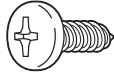
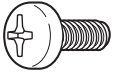
(31) Espaciador  
(para pernos de cabeza  
cuadrada)



(32) Tuerca con arandela  
#10-32 (para la caja del  
interruptor)



(32) Tuerca con arandela  
#10-32 (para la caja del  
interruptor)

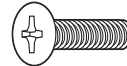
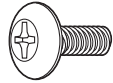
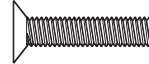
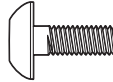


(34) Tornillo de  
cabeza alomada para  
metales #8-32 x 1/2"  
(para la rebajadora)

(35) Tornillo tirafondo  
de cabeza alomada  
#10-16 x 1/2" (para  
las tapas de las patas)

(36) Tornillo de  
cabeza alomada para  
metales #10-24 x 1/2"  
(para la rebajadora)

(37) Perno con  
cabeza de hongo  
#10-24 x 1" (para el  
medidor de inglete)

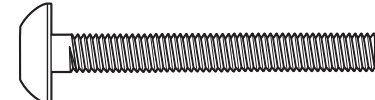
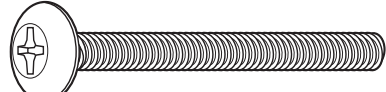
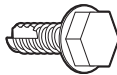


(38) Tornillo de cabeza  
de hongo #10-32 x  
3/8" (para el protector  
del pasador guía)

(39) Tornillo de  
cabeza alomada  
para metales #10-  
32 x 1/2" (para la  
rebajadora)

(40) Tornillo de  
cabeza de hongo  
#10-32 x 5/8" (para la  
caja del interruptor)

(41) Tonillo de cabeza  
avellanada #10-32 x 7/8"  
(para la canaleta para  
inglete)

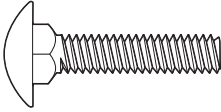


(42) Tornillo de  
cabeza alomada  
para metales de  
5/16-18 x 1/2" (para  
la rebajadora)

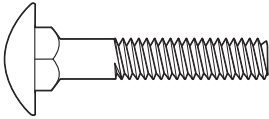
(43) Tornillo de  
cabeza de arandela  
B3 x 5/8" (para la  
placa empotrable)

(44) Tornillo de cabeza de hongo  
#10-32 x 2 1/2" (para las abrazaderas  
de contención de la guía)

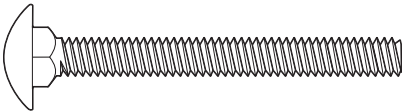
Sujecciones variadas (cont.)



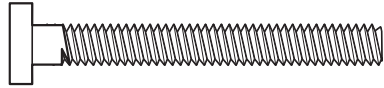
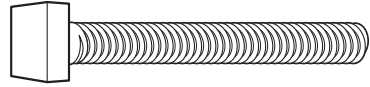
(45) Perno con cabeza de hongo de 1/4-20 x 1 1/4" (para la placa frontal)



(46) Perno con cabeza de hongo de 1/4-20 x 1 1/2" (para las tablas con canto biselado)



(48) Perno con cabeza de hongo de 1/4 20 x 2 1/2" (para el protector superior)



(47) Perno de cabeza cuadrada de 1/4-20 x 2 1/4" (para la base de la guía)



(49) Placa deslizante superior



(50) Placa deslizante inferior (para montar la tabla con canto biselado de la cubierta de mesa)

# INSTALACIÓN DE LA MESA DE FRESADO

## Preparación de la mesa de fresado para su uso

**⚠ ADVERTENCIA** Levante la mesa de la fresadora sólo desde sus bordes. Levantar la mesa sobre cualquier otra superficie podrá ocasionar lesiones personales.

## Herramientas útiles para tener a mano

- Destornilladores de estrella #1 y #2 (no incluidos)
- Llave inglesa o llave de cubo de 3/8" (no incluidas)

## Cómo extender y trabar las patas (Figs. 1 y 2)

1. Con suavidad levante y coloque el montaje de la mesa de fresado al revés sobre la superficie de la mesa (1).
2. Con cuidado tire de ambos montajes de las patas (8 y 10) hacia adentro en dirección del centro de la mesa hasta que los montajes de las patas se encuentren en la posición desbloqueada como puede verse en la Fig. 1.

**⚠ ADVERTENCIA** Siempre rote el ensamble de las patas desde el extremo y mantenga los dedos alejados de la junta. Esto evitará pinzamientos.

**⚠ ADVERTENCIA** Nunca rote los ensambles de las patas hasta que las lengüetas de bloqueo estén totalmente desenganchadas. Esto evitará posibles daños en lengüetas de bloqueo o mesas.

3. Después de desbloquear los montajes de las patas (8 y 10), gire los dos montajes de las patas hasta la posición vertical total (Fig. 2).
4. Presione hacia abajo suavemente los dos montajes de las patas (8 y 10) para accionar las cuatro lengüetas de bloqueo y bloquear los montajes de las patas derecha e izquierda en posición vertical como se indica en la Fig. 2.

Fig. 1

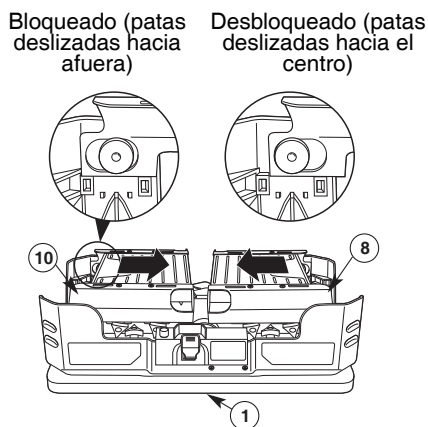
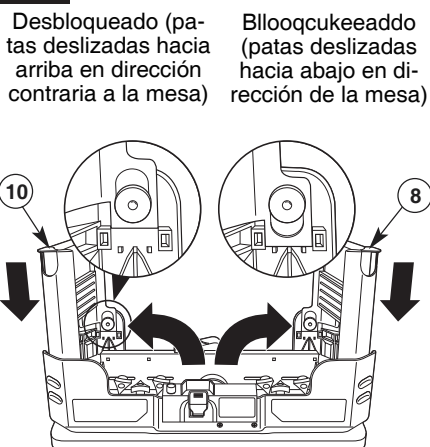


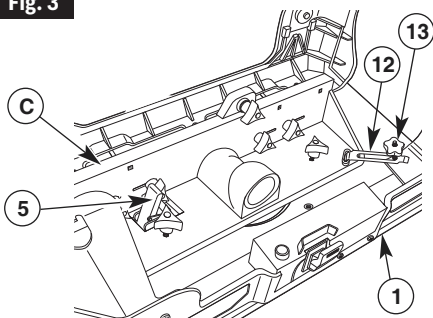
Fig. 2



## Cómo quitar el montaje de la guía (Fig. 3)

La guía de la mesa para rebajadora está completamente ensamblada cuando la guía de unión ajustable y el protector superior ya están colocados en su lugar. El ensamble de la guía se asegura a la parte inferior de la mesa para enviarla y almacenarla. En la posición de almacenamiento, el mango del mecanismo de liberación de la rebajadora atraviesa un orificio cuadrado en la base del ensamble de la guía.

Fig. 3



1. Afloje las dos perillas de sujeción en Estrella pequeñas (5), las arandelas (25) y los soportes de montaje (4) que fijan el montaje de la guía (C) a la parte inferior de la mesa de fresado (1). Quite el montaje de la guía (C) de la posición de almacenamiento debajo de la mesa de fresado (1) y sepárelo. (Ver Fig. 3).
2. Apriete las pequeñas perillas de sujeción con forma de estrella (13) y las abrazaderas de contención de la guía (12) para asegurar las abrazaderas en la parte inferior de la mesa (1).

### Para volver a instalar el ensamble de la guía para su almacenamiento:

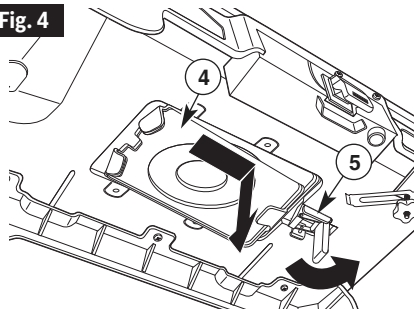
1. Asegúrese de que las dos placas frontales estén colocadas de modo que queden completamente juntas.
2. Coloque el ensamble de la guía (C) de manera que el orificio cuadrado esté del mismo lado que el mecanismo de liberación de la rebajadora (5). Deslice la guía por debajo de la caja de herramientas, de manera que el orificio cuadrado calce sobre el mango del mecanismo de liberación de la rebajadora, y coloque el ensamble de la guía en posición horizontal sobre la parte inferior de la mesa (1).
3. Coloque las dos abrazaderas de contención de la guía (12) sobre las esquinas del ensamble de la guía y apriete las pequeñas perillas de sujeción con forma de estrella (13) para asegurarla.

**NOTA:** La placa de cuña debe almacenarse en el lado de alimentación de salida del montaje de la guía.

## Cómo retirar la placa de montaje de abrazadera rápida para la rebajadora de la placa de base (Fig. 4 y Detalle 4)

Esta mesa para rebajadora se proporciona con un sistema de montaje de abrazadera rápida. Para usar este sistema, se debe instalar una placa de montaje de la rebajadora en la base de esta. La placa de montaje cuenta con orificios pretaladrados que coinciden con los orificios de montaje de la mayoría de las rebajadoras estándares.

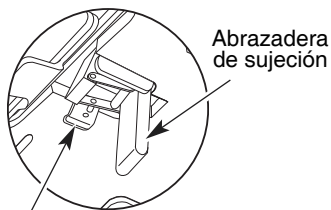
Fig. 4



1. Retire el resorte del cerrojo del mango de la abrazadera para liberarla (consulte el Detalle 4).
2. Retire el mango de la abrazadera de la base de la abrazadera rápida para abrir el mecanismo de liberación de la rebajadora (5).

3. Jale de la lengüeta de la placa de montaje de la rebajadora (4) que se encuentra más cerca del mango de la abrazadera, en dirección a la abrazadera y hacia abajo, para retirar la placa de montaje de la placa de base (consulte la Fig. 4).

**DETAIL4**

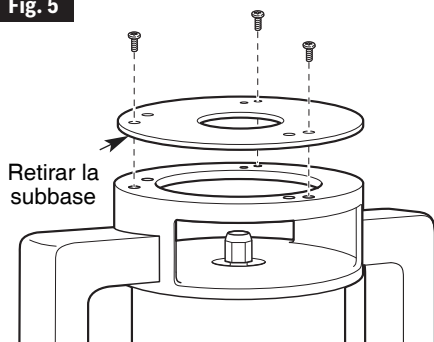


Resorte del cerrojo

## Cómo conectar la placa de montaje de abrazadera rápida a la rebajadora (Fig. 5–7)

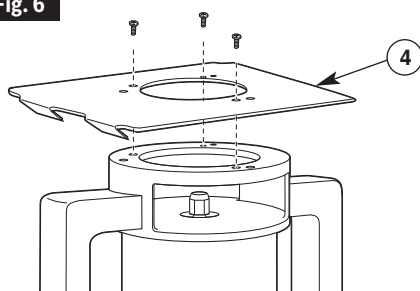
La placa de montaje de la abrazadera incluida en esta mesa para rebajadora está diseñada para adaptarse a las rebajadoras del Cuadro 1 de la página 14. Dicha placa también cuenta con orificios de acceso para permitirle utilizar la función de ajuste de altura sobre la mesa (OTA, por sus siglas en inglés) de determinados modelos de rebajadora. Consulte la Fig. 7 para conocer los orificios de acceso para OTA. Consulte el manual de la rebajadora para obtener información adicional sobre esta función.

**Fig. 5**



Retirar la subbase

**Fig. 6**



**⚠ ADVERTENCIA** Desconecte la fresadora de la fuente de energía antes de instalar la fresadora en la mesa, efectuar ajustes, cambiar accesorios, quitar la fresadora de la mesa, realizar mantenimiento o almacenar la herramienta. Dichas medidas de seguridad reducen el riesgo de un accionamiento accidental de la herramienta.

1. Elimine la subbase de plástico de la rebajadora (consulte la Fig. 5).
  - Si desea montar la rebajadora con la subbase, es posible que deba comprar sujetadores más largos. El uso de la subbase reduce el rango de profundidad de corte.
2. Si la rebajadora tiene su propia cubierta de extracción de polvo que se monta en la parte superior de la base de la herramienta y desea usarla debajo de la mesa para rebajadora, este es el momento adecuado para instalarla.
3. Con el Cuadro 1 de la página 14, determine los aditamentos y el tipo de patrón de orificio de la rebajadora.
  - Los tornillos se colocan en orificios roscados en la base de la rebajadora.
  - Las rebajadoras de otros fabricantes están fuera del control de SKIL. Los cambios realizados en esas rebajadoras pueden afectar la compatibilidad de los sujetadores especificados o proporcionados con esta mesa.

- Siempre asegúrese de que el tornillo y la base de la rebajadora estén firmes sobre la placa de montaje, para garantizar un montaje seguro. Si la rebajadora, la placa y los sujetadores no están colocados juntos y firmes de manera adecuada, es posible que deba comprar nuevos sujetadores de longitud o tamaño diferentes.

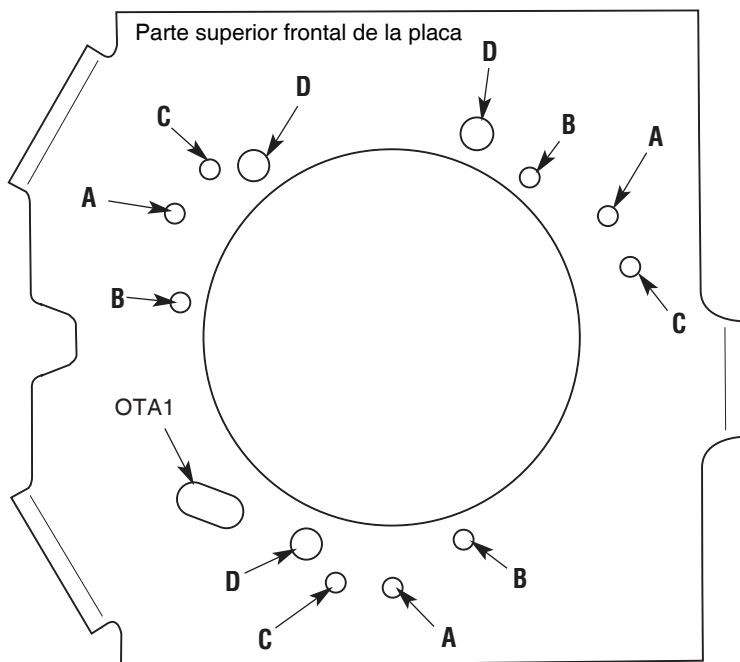
**⚠ ADVERTENCIA** Antes de usar la mesa para rebajadora, verifique que la rebajadora colocada en la mesa esté bien sujeta a la base. Mientras trabaja, verifique de manera periódica la firmeza de los sujetadores de la base de la rebajadora. La vibración del motor de la rebajadora puede aflojar los sujetadores durante el uso y provocar que la herramienta se caiga de la mesa.

4. Consulte la guía de la placa de montaje (Fig. 7) y alinee los orificios de la placa de montaje adecuados para la rebajadora con los orificios de la base de esta. Antes de montar la rebajadora, asegúrese de que la posición de esta herramienta no interfiera con el interruptor de mesa y el sistema de montaje de abrazadera rápida para la rebajadora.
5. Monte de manera segura la placa de montaje de abrazadera rápida (4) a la rebajadora (consulte la Fig. 6).

**NOTA:** La placa de montaje debe montarse con las lengüetas plegadas hacia la rebajadora. La placa también debe montarse de modo que ninguna parte de la rebajadora interfiera con el mecanismo de montaje de la mesa o de la rebajadora.

**⚠ ADVERTENCIA** Antes de usar la mesa de fresado, verifique que la fresadora esté sujeta de forma segura en la base de la mesa de fresado. Al trabajar, controle de forma periódica que los sujetadores de la base estén agarrados en forma segura. La vibración del motor de la fresadora puede aflojar los sujetadores durante el uso, haciendo que la fresadora caiga de la mesa.

Fig. 7



OTA1 = ajuste de altura sobre la mesa 1

**CHART 1**

| <b>Marca de la rebajadora</b> | <b>Modelo de la rebajadora</b>  | <b>Patrón de orificios</b> | <b>Sujetadores necesarios</b>  |
|-------------------------------|---|----------------------------|--|
| <b>Bosch</b>                  | Serie 1617 (solo modelos de base fija)                                      | B                          | Tornillos para metales Phillips de cabeza alomada #10-24 x 1/2" (36)     |
| <b>Craftsman</b>              | 17508, 17542, 26620, 17533, 17528, 17511, 26834, 28190                      | A                          | Tornillos para metales Phillips de cabeza alomada #10-32 x 1/2" (39)     |
| <b>Craftsman</b>              | 17541   | C                          | Tornillos para metales Phillips de cabeza alomada #10-32 x 1/2" (39)     |
| <b>DeWalt</b>                 | DW616, DW618 (solo base fija)   | B                          | Tornillos para metales Phillips de cabeza alomada #8-32 x 1/2" (34)      |
| <b>Hitachi</b>                | M12VC   | B                          | Tornillos para metales Phillips de cabeza alomada #10-32 x 1/2" (39)     |
| <b>Makita</b>                 | RF1100, RF1101  | B                          | Tornillos para metales Phillips de cabeza alomada #10-24 x 1/2" (36)     |
| <b>Milwaukee</b>              | 5615, 5616  | B                          | Tornillos para metales Phillips de cabeza alomada #10-24 x 1/2" (36)     |
| <b>Porter Cable</b>           | Serie 690, rebajadora por penetración 7529 y serie 892-895 (solo base fija) | B                          | Tornillos para metales Phillips de cabeza alomada #10-24 x 1/2" (36)     |
| <b>Ryobi</b>                  | 163K  | D                          | Tornillos para metales Phillips de cabeza alomada de 5/16-18 x 1/2"(42). |
| <b>Skil</b>                   | 1810, 1815, 1820, 1825  | A                          | Tornillos para metales Phillips de cabeza alomada #10-32 x 1/2" (39)     |

## Instalación de la placa de montaje de abrazadera rápida y la rebajadora a la mesa para rebajadora (Fig. 8 a 11 y Detalle 11)

**⚠ ADVERTENCIA** Antes de usar la mesa para rebajadora, verifique que la rebajadora esté bien sujeta a la base de la mesa. Mientras trabaja, verifique de manera periódica la firmeza de los sujetadores de la base de la rebajadora. La vibración del motor de la rebajadora puede aflojar los sujetadores durante el uso y provocar que la herramienta se caiga de la mesa.

1. Asegúrese de que la mesa (A) esté derecha y que las patas estén firmes (8 y 10) (consulte la Fig. 8).
2. Verifique el mango de la abrazadera para asegurarse de que esté abierto y liberado (consulte la Fig. 9).
3. Coloque la placa de montaje de la rebajadora (4) sobre la rebajadora, de modo que las lengüetas en ángulo de dicha placa estén apuntando hacia abajo y hacia la rebajadora (consulte la Fig. 10).
4. Sostenga la rebajadora y deslice las dos lengüetas en ángulo de la placa de montaje de modo que calcen con las lengüetas de la izquierda de la placa de base. Rote la rebajadora y la placa de montaje hasta que dicha placa quede al ras de la placa de base; luego, asegure la placa de montaje empujando el mango de la abrazadera hacia la rebajadora. El resorte del cerrojo encajará en el lugar cuando el mango de la abrazadera esté bloqueado (consulte la Fig. 11 y el Detalle 11).

**NOTA:** La placa de montaje debe montarse de modo que ninguna parte de la rebajadora interfiera con el mecanismo de montaje de la mesa o de la rebajadora.

Fig. 8

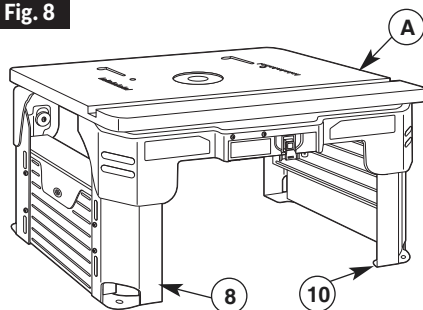


Fig. 9

Mango de la abrazadera abierto

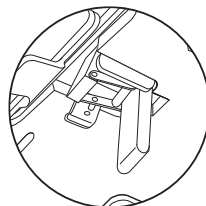


Fig. 10

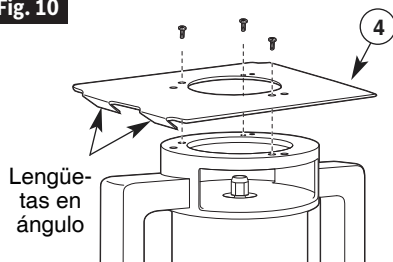
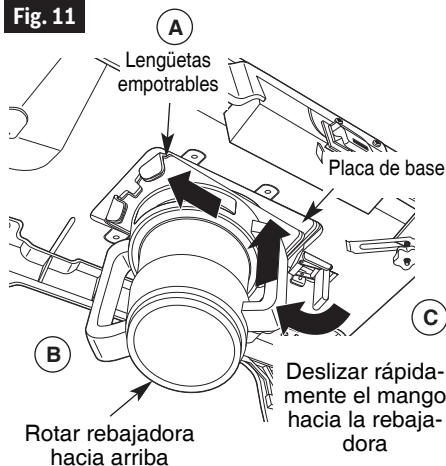
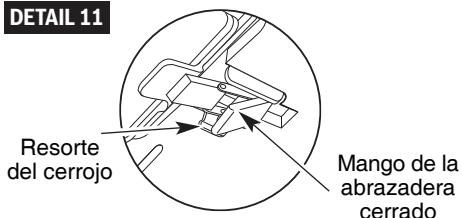


Fig. 11



DETALLE 11





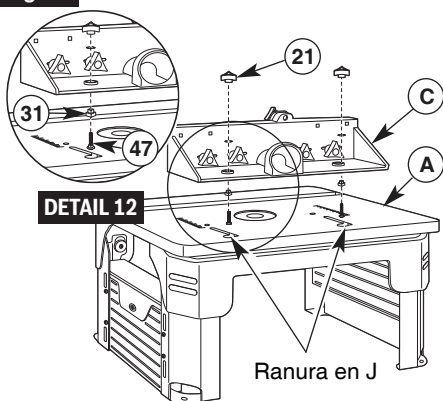
## Cómo instalar el montaje de la guía (Fig. 12 y Detalle 12)

La guía viene montada de fábrica. El paso 1 hace referencia al rearmado; si fuera necesario, diríjase al paso 2 si la guía ya se encuentra montada.

1. Instale los espaciadores (31) en los pernos de cabeza cuadrada (47) (Detalle 12).
2. Desde la parte inferior de la guía, deslice dos pernos de cabeza cuadrada de 1/4-20 x 2-1/4" (47) con espaciadores (31) hacia arriba, a través de los orificios de la parte inferior del ensamble de la guía (C). Conecte suavemente una perilla de sujeción grande (21) en cada perno (consulte la Fig. 12).
3. Inserte los pernos de cabeza cuadrada (47) con los espaciadores (31) a través de los orificios de las ranuras en J sobre la cubierta (1) y asegúrese de que las cabezas de los pernos y los espaciadores queden debajo de la superficie inferior de la cubierta de mesa y puedan deslizarse libremente por la ranura en J.
4. Desde la parte trasera del montaje de la mesa, deslice el montaje de la guía (C) dentro de la ranura en J y verifique que se deslice sin problemas desde el frente hasta la parte trasera.
5. Ajuste las perillas de fijación grandes (21) para asegurar el montaje de la guía (C) en la posición deseada.

**NOTA:** Utilice la regla ubicada sobre la superficie de la mesa cuando alinee la guía para realizar operaciones de fresado. Una vez que la guía se ha colocado y alineado correctamente, ajuste FIRMEMENTE las perillas de sujeción.

Fig. 12



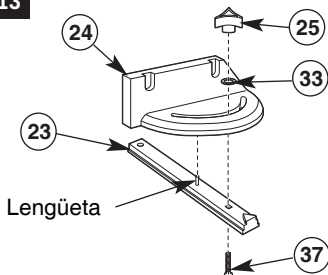
Se quitó la fresadora para mayor claridad

## Ensambladura del calibrador de inglete (Fig. 13)

El montaje de la guía de inglete viene armado por completo. Si fuera necesario, utilice las siguientes instrucciones para montarlo.

1. Inserte la lengüeta en la parte superior de la barra para inglete (23) en el orificio de la parte inferior de la cabeza del transportador (24).
2. Inserte el perno con cabeza de hongo #10-24 x 1" (37) en el orificio cuadrado de la barra para inglete (23) y la ranura en el medidor de inglete y asegure con la arandela plana (33) y el perno de sujeción (25) pequeño.

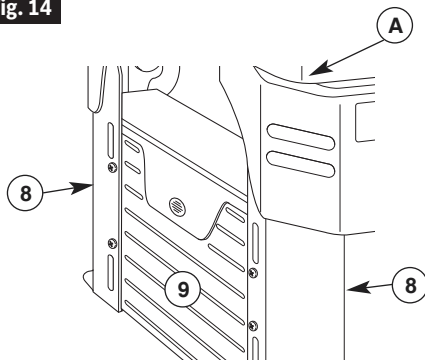
Fig. 13



## Cajas de herramientas (Fig. 14)

La mesa para rebajadora (A) se proporciona con dos cajas de herramientas (9) que tienen cubiertas con bisagras. Estas cajas de herramientas están permanentemente montadas en los ensambles izquierdo y derecho (8 y 10). Ambas cajas de herramientas tienen cubiertas con bisagras y lengüetas de enganche en la parte delantera. Tenga en cuenta que las cajas de herramientas están integradas a los ensambles de las patas y no deben retirarse.

Fig. 14



## Cómo instalar la mesa de fresado a una superficie o mesa de trabajo

**⚠ ADVERTENCIA** Antes de utilizar la fresadora en la mesa de fresado, asegúrese de que las patas de la mesa estén totalmente extendidas en la posición de bloqueo. Toda la unidad (mesa de fresado y fresadora) se ubica en forma segura sobre una superficie sólida, plana y nivelada que no se inclinará. Tales medidas de precaución reducen el riesgo de que la mesa se desplace de forma inesperada mientras se encuentre en uso, produciendo daños sobre la propiedad o lesiones personales graves.

## Herramientas y piezas útiles (no incluidas)

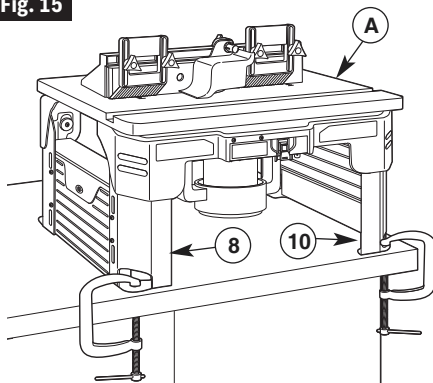
- Presillas
- Destornillador de estrella
- Llave pequeña ajustable
- Taladro eléctrico o manual con brocas (dependiendo del método de montaje usado)
- Sujetadores (no incluidos):
  - Cuatro tornillos para madera de cabeza troncocónica #10-16 x 3/4" y 4 arandelas (para superficies sólidas de madera o bancos de trabajo)
  - 
  - Cuatro tornillos de máquina de cabeza troncocónica 3/16", 8 arandelas y 4 tuercas hexagonales.

## Método 1 (Fig. 15)

1. Fije la mesa de fresado (A) en una banca de trabajo u otra superficie estable y fuerte, con el FRENTE (lado del interruptor) de la mesa de fresado hacia usted.
2. Asegure las patas de la mesa (8 y 10) de fresado a la banca de trabajo con presillas, asegurándose de apretarlas FIRMEMENTE.

**IMPORTANTE:** Asegúrese que colocar las presillas no interfiera con la operación de la mesa de fresado.

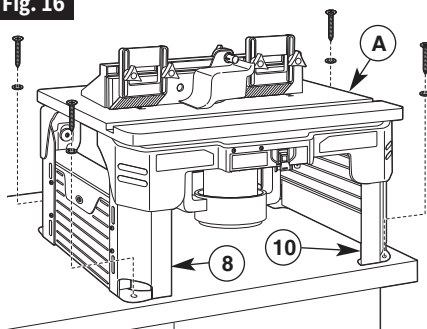
Fig. 15



## Método 2 (Fig. 16)

1. Fije la mesa de fresado (A) en una banca de trabajo o en otra superficie estable y fuerte, con el FRENTE (lado del interruptor) de la mesa de fresado hacia usted.
2. Mientras mantiene la mesa para rebajadora en la posición deseada, marque la ubicación de los cuatro orificios de montaje (uno en cada pata [8 y 10]).
3. Retire la mesa de fresado (A) de la banca de trabajo y póngala a un lado.
4. Realice orificios piloto adecuados (para tornillos para madera) u orificios pasantes (para tornillos mecánicos) en las ubicaciones señaladas.
5. Coloque la mesa de fresado (A) en la banca de trabajo y alinee los orificios de montaje en las patas de la mesa (8 y 10) con los orificios perforados en la banca de trabajo.
6. Asegure la mesa para rebajadora (A) con los tornillos para madera y las arandelas (no incluidos). Si utiliza tornillos para madera, le recomendamos que aplique una capa fina de jabón o cera en las roscas de los tornillos para que sea más fácil enroscarlos en los orificios piloto.
7. APRIETE todos los tornillos FIRMEMENTE.

Fig. 16



## Método alternativo 2 (Figs. 17 y 18)

1. Corte una tabla de 18-1/4" de ancho x 23" de largo de una pieza de madera de 3/4" de espesor.
2. Centre la mesa para rebajadora (A) en la tabla y marque la ubicación de los cuatro orificios de montaje (uno en cada pata [8 y 10]).
3. Retire la mesa de fresado (A) de la superficie de trabajo y colóquela a un lado.
4. Realice orificios piloto adecuados (para tornillos para madera) u orificios pasantes (para tornillos mecánicos) en las ubicaciones señaladas.
5. Coloque la mesa de fresado (A) en la tabla y alinee los orificios de montaje en las patas de la mesa (8 y 10) de fresado con los orificios perforados en la mesa de trabajo.
6. Asegure la mesa para rebajadora (A) con los tornillos para madera y las arandelas (no incluidos). Le recomendamos que aplique una capa fina de jabón o cera en las roscas de los tornillos para que sea más fácil enroscarlos en los orificios piloto.
7. Asegure la tabla a una superficie de trabajo u otra superficie sólida y estable con tornillos (Fig. 17) o abrazaderas (Fig. 18) durante el uso.

Fig. 17

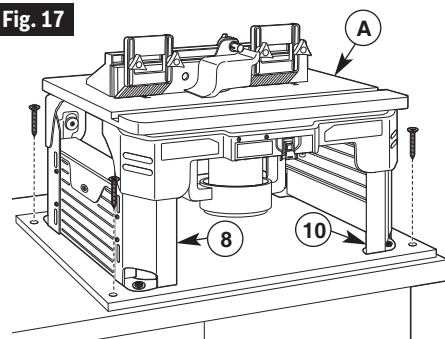
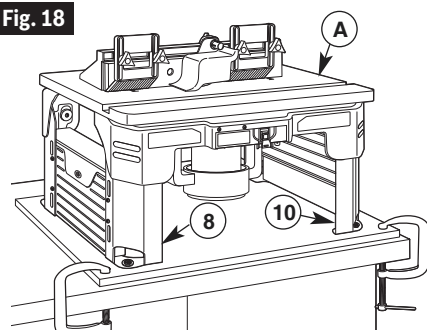


Fig. 18

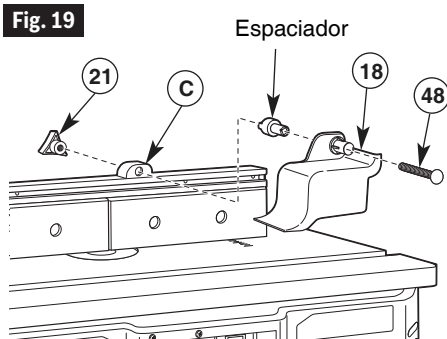


**IMPORTANTE:** Asegúrese que colocar las presillas no interfiera con la operación de la mesa de fresado.

## Montaje de protección superior (Fig. 19)

El montaje de protección superior (18) viene preinstalado sobre el montaje de la guía. Para algunas aplicaciones de fresado deberá quitarse esta protección.

1. Afloje y quite la perilla de sujeción (21) ubicada en la parte trasera superior del montaje de la guía (C).
2. Retire el perno con cabeza de hongo de 1/4-20 x 2 1/2" (48), el protector superior (18) y el espaciador del ensamble de la guía (C).
3. Vuelva a instalar el montaje de la protección superior (18) siguiendo estos pasos en forma inversa.



**⚠ ADVERTENCIA** Desconecte la fresadora de la fuente de energía antes de instalar la fresadora en la mesa, efectuar ajustes, cambiar accesorios, quitar la fresadora de la mesa, realizar mantenimiento o almacenar la herramienta. Dichas medidas de seguridad reducen el riesgo de un accionamiento accidental de la herramienta.

## Anillos de inserción (Fig. 20)

Esta mesa fresado incluye cinco anillos de inserción con los siguientes tamaños de orificio:

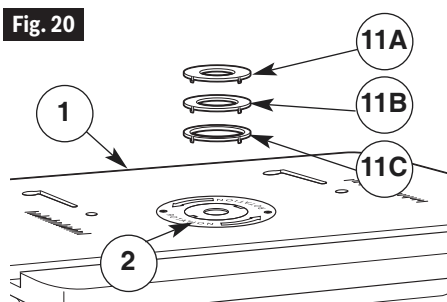
- (11A) 1-1/4" de diámetro, para brocas hasta 1-1/8" de diámetro.
- (11B) 1-7/8" de diámetro, para usar con brocas más grandes que 1-1/8" y de hasta 1-3/4" de diámetro.
- (11C) 2-1/8" de diámetro, para usar con brocas más grandes que 1-3/4" y de hasta 2" de diámetro.

Diámetro de 1-7/8", No se necesita un anillo de inserción para brocas de diámetros entre 2" y 2-1/2".

**⚠ ADVERTENCIA** No utilice la mesa fresadora con brocas de más de 15/8" de diámetro. Las brocas de más de 15/8" exceden el orificio de los anillos de inserción de la superficie de la mesa. Las brocas de más de 15/8" pueden hacer contacto con la placa de inserción o anillo de inserción, lo que arrojará fragmentos.

Estos tres anillos empotrables se proporcionan de manera individual y se los puede encontrar en una de las cajas de almacenamiento. El anillo empotrable debe encajar en el orificio de la cubierta de mesa completamente. Utilice una lima fina o de esmeril para retirar el exceso de plástico o los bordes ásperos que puedan hacer que el anillo empotrable sobresalga de la superficie de la mesa.

**⚠ ADVERTENCIA** No modifique los anillos de inserción o los orificios de la broca de la placa de inserción. Coincida el diámetro de corte de la broca con el diámetro interno del anillo de inserción o del orificio de la broca de la placa de inserción de modo que la diferencia no sea menor a 1/16" sobre un lado. Los anillos de inserción se utilizan para reducir el espacio entre el diámetro de corte de la broca y la mesa para que las piezas de trabajo reciban un soporte total de la mesa mientras se efectúa el fresado.



## Instalación de los anillos empotrables de la cubierta de mesa (Fig. 20)

1. Seleccionar un inserto de la superficie de la mesa (11A–11C) que acomoda la broca de la fresadora que se va a utilizar.
2. Presione el inserto (11A–11C) en el orificio grande en la superficie de la mesa(2).
3. Ejercer presión por igual sobre las lengüetas en el inserto, a fin de que las lengüetas encajen en posición.
4. Para retirarlos, tire suavemente hasta que las lengüetas se desenganchen. Cuando no los utilice, guarde los insertos de la superficie de la mesa (11A–11C) en una de las cajas de herramientas (9) o en un lugar conveniente.

**⚠ ADVERTENCIA** No use, trate de cambiar o quite los anillos de inserción de la superficie de la mesa a menos que la fresadora se encuentre apagada y desenchufada. Dichas medidas de seguridad reducen el riesgo de un accionamiento accidental de la herramienta.

## OPERACIÓN DE LA MESA DE FRESADO

### Caja de control del interruptor

**⚠ ADVERTENCIA** No enchufe el cable de alimentación del motor de la rebajadora en un tomacorriente de pared estándar. Debe estar enchufado en el interruptor de la mesa para rebajadora. Los interruptores de la herramienta eléctrica y los controles deben estar a su alcance en situaciones de emergencia.

### Datos generales

El tomacorriente se diseñó para uso con la mayoría de las mesas de fresado SKIL. Esto brinda la conveniencia de un interruptor de ENCENDIDO (REINICIO)/APAGADO en la mesa frontal, eliminando de este modo la necesidad de extenderse hasta la parte inferior de la mesa para APAGAR y ENCENDER el tomacorriente.

El interruptor de energía también ofrece un control opcional y simultáneo de ENCENDIDO/APAGADO para un accesorio adicional, como una luz, una aspiradora seca/húmeda, etc. El interruptor cuenta con un interruptor de circuitos interno reconfigurable para ofrecer protección contra sobrecargas.

### Requisitos eléctricos

La caja del interruptor sólo debe enchufarse en un cable de extensión de tres hilos de calibre 14 (o mayor) con un receptáculo de conexión a tierra de tres orificios y un enchufe con conexión a tierra de tres espigas. El cable de extensión debe enchufarse en un tomacorriente similar instalado por un electricista con licencia y con conexión a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

### **NO SE DEBEN USAR Y SE DEBEN REEMPLAZAR DE INMEDIATO LOS CABLES DE EXTENSIÓN GASTADOS.**

El cable eléctrico en la parte posterior del interruptor aceptará ya sea un cable de extensión de tres orificios.

Los receptáculos eléctricos en la parte posterior del interruptor aceptarán ya sea enchufes de dos o tres terminales de una fresadora o accesorio.

En el caso de una falla, la conexión eléctrica ofrece la ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica con el fin de reducir el riesgo de choque eléctrico. Esta caja interruptora viene equipada con un cable eléctrico que tiene un conector y un enchufe para conexión a tierra.

**NO** modifique el enchufe del interruptor si no se conecta en el cable de extensión. Obtenga un cable de extensión con la toma eléctrica correcta.

La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede resultar en riesgo de choque eléctrico. El conductor con aislamiento que tiene una superficie exterior verde con o sin las rayas amarillas, es el conductor de conexión a tierra del equipo.

**NO CONECTE EL CONDUCTOR DE CONEXIÓN A TIERRA DEL EQUIPO A UNA TERMINAL ACTIVA.**

Consulte con un electricista con licencia si las instrucciones para conexión a tierra no se entienden claramente o si hay duda respecto a la conexión a tierra correcta de la toma o extensión eléctrica.

**⚠ ADVERTENCIA** No permita que sus dedos tengan contacto con las terminales del enchufe al instalar o quitar el enchufe del tomacorriente.

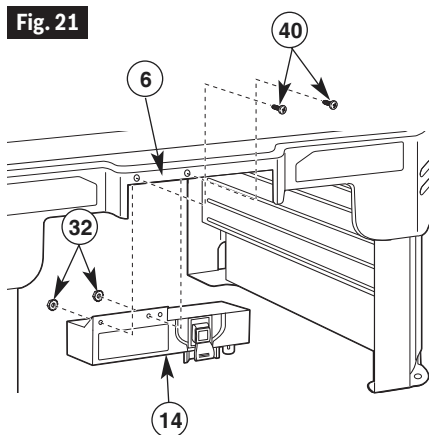
**⚠ ADVERTENCIA** Use la caja del interruptor sólo cuando esté ensamblada adecuadamente en la mesa de la fresadora. Use la misma sólo con una fresadora que haya sido instalada de forma adecuada en la mesa de fresado ensamblada correctamente. Tales medidas de precaución reducen el riesgo de lesiones debido a la pérdida de control.

**⚠ ADVERTENCIA** En total, no se deberán superar los 15 amperes al conectar la fresadora y cualquier otro accesorio tal como una luz o aspiradora. El interruptor posee una capacidad de 15 amperes.

## Cómo instalar la caja del interruptor (Fig. 21)

Si el montaje de la caja del interruptor (14) no viene instalado en la carcasa frontal de la mesa (6), utilice las siguientes instrucciones para instalar la caja del interruptor.

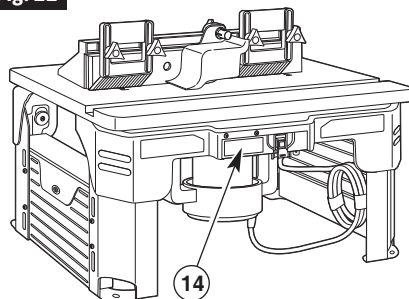
1. Coloque dos tornillos de cabeza segmentada #10-32 x 5/8" (40) en los orificios ubicados en la abertura de la carcasa frontal de la mesa. **NOTA:** Las cabezas de los tornillos deben enfrenar la parte frontal de la mesa.
2. Mientras sostiene los tornillos en su lugar, deslice la caja del interruptor (14) y coloque las tuercas KEPS (32) sobre los tornillos. **NOTA:** La caja del interruptor debe hallarse detrás de la abertura de la carcasa, y el lado de las arandelas de las tuercas debe estar contra la caja del interruptor.
3. Sostenga las tuercas KEPS (32) mientras ajusta las dos tuercas #10-32 x 5/8" (40) para fijar la caja del interruptor (14).



## Cómo conectar el cable eléctrico de la fresadora al interruptor de la mesa de la fresadora (Fig. 22)

Fig. 22

**⚠ ADVERTENCIA** Antes de conectar la caja del interruptor de la mesa de la fresadora, asegúrese de que el interruptor de la fresadora esté APAGADO y que la caja del interruptor de la mesa de la fresadora esté desenchufada. Dichas medidas de precaución reducen el riesgo de un funcionamiento no intencional de la herramienta.



1. Conecte el cable eléctrico de la fresadora en una de las tomas eléctricas en la parte posterior de la caja del interruptor (14).
2. Enrolle el cable sobrante.
3. Envuelva dos pedazos de cinta de fricción o cable fuerte alrededor del cable enrollado en ambos extremos del rollo.
4. Deje cierta holgura de manera que el cable no se estire cuando se conecte en las tomas eléctricas de la caja del interruptor.
5. Si se desea, en este momento conecte el cable eléctrico de un accesorio, como una aspiradora de secado/mojado o una lámpara, en la otra toma.

**⚠ ADVERTENCIA** Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de que los cables de corriente de la fresadora, accesorios, la caja del interruptor y el prolongador no puedan de ningún modo tener contacto con la fresadora o cualquier parte móvil de la misma. Tales medidas de precaución reducen el riesgo de lesión debido a la pérdida de control.

## Posición de los cables

Coloque el cable del interruptor y otros cables de energía de accesorios en la parte interna de las patas, luego en la base exterior de la mesa de fresado hacia un tomacorriente. Fije los cables a las patas con cinta aislante o abrazaderas. Esto evitará que los cables entren en contacto con las piezas en movimiento.

## Funcionamiento del interruptor (Fig. 23)

Esta sección explica el funcionamiento y las características del montaje de la caja del interruptor antes de enchufar el cable de energía en un tomacorriente. El objetivo es familiarizar al usuario con el funcionamiento del interruptor sin tener que encender (ON) la fresadora.

La caja del interruptor (14) (Fig. 23) incluye una llave de bloqueo (15) para prevenir el uso sin autorización de terceros.

- La llave de bloqueo (15) es la parte amarilla ubicada en la parte superior de la paleta plástica roja. La llave de bloqueo amarilla **debe introducirse por completo** dentro de la parte superior de la paleta plástica roja y de la caja del interruptor (14) antes de que la paleta pueda encenderse (ON).
- El botón de reconfiguración del circuito de la caja del interruptor (14) se encuentra en el lado inferior derecho de la caja.

Fig. 23

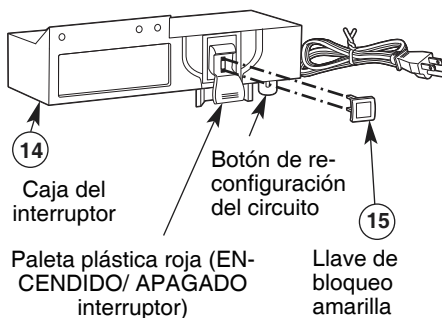


Fig. 23a

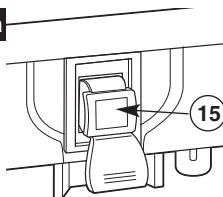


Fig. 23b

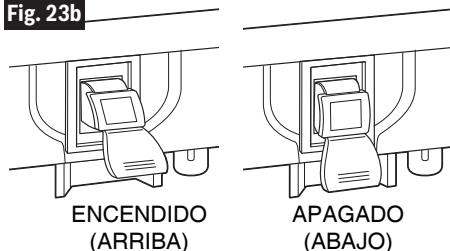
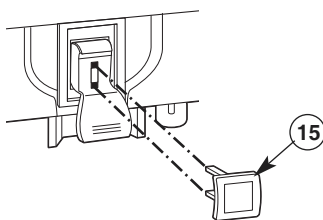


Fig. 23c



**⚠ ADVERTENCIA** Asegúrese de que el prolongador no esté conectado a un tomacorriente eléctrico antes de continuar.

1. Verifique que la llave de bloqueo amarilla (15) se encuentre introducida por completo en la parte superior de la paleta plástica roja (Fig. 23a).
2. Para encender (ON) la fresadora, levante la paleta plástica roja a la posición ENCENDIDO (ON) (Fig. 23b).
3. Para apagar (OFF) la fresadora, presione la paleta plástica roja hasta la posición APAGADO (OFF) (Fig. 23b).
4. Para evitar un uso no autorizado, el interruptor puede desactivarse quitando la llave de bloqueo amarilla (15) por completo de la parte superior de la paleta plástica roja (Fig. 23c).

**⚠ ADVERTENCIA** Antes de continuar, asegúrese de que el interruptor de la fresadora esté en la posición de APAGADO y que la ficha del interruptor esté en la posición de APAGADO.

**⚠ ADVERTENCIA** Nunca deje de prestar atención a la fresadora mientras esté funcionando o antes de detenerse completamente.

**⚠ ADVERTENCIA** Antes de comenzar a trabajar, asegure que los cables de corriente de la fresadora, accesorios, la caja del interruptor y el prolongador no puedan de ningún modo tener contacto con la fresadora o cualquier parte móvil de la misma. Tales medidas de precaución reducen el riesgo de lesiones debido a la pérdida de control.

El cable de energía del interruptor ahora puede enchufarse en un cable de extensión.



## Operación de la fresadora y del interruptor

Esta sección explica la operación del interruptor con el cable de energía enchufado a un cable de extensión.

**La fresadora se encenderá (ON) cuando se levante la paleta roja de la caja del interruptor a la posición ON (encendido).**

1. Coloque el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) en la posición ON (encendido). En algunas fresadoras esto requerirá el uso del interruptor de gatillo y del botón "LOCK-ON" (bloqueo en encendido). (Consulte el manual del propietario de la fresadora.) **Verifique que el interruptor de la caja del interruptor se encuentre en la posición OFF (apagado) antes de hacerlo.**
2. Para encender la fresadora, levante la paleta plástica roja a la posición ON (encendido).
3. Para apagar la fresadora, presione la paleta plástica roja hasta la posición OFF (apagado).

## Botón de reconfiguración de circuito

**NOTA:** En el caso de una sobrecarga, el interruptor de circuito accionará la caja del interruptor a la posición OFF (apagado). Esto interrumpirá la energía hacia la fresadora y hacia cualquier accesorio enchufado dentro del interruptor. **Si esto ocurre, haga lo siguiente:**

1. Presione la paleta plástica roja en la posición OFF (apagado) y desenchufe el cable del interruptor del tomacorriente o cable de extensión.
2. Presione el interruptor de la fresadora en la posición OFF (apagado).
3. Quite la pieza de trabajo de la mesa de fresado.
4. Corrija la causa de la sobrecarga. Por ejemplo, si hay demasiados accesorios enchufados en el interruptor o el amperaje combinado supera la clasificación del interruptor, quite el accesorio. Otras causas incluyen la remoción de demasiado material o el uso de una velocidad de alimentación demasiado elevada.
5. Presione el botón del interruptor de circuitos ubicado en la parte inferior de la caja del interruptor.
6. Enchufe el cable de energía del interruptor dentro del tomacorriente o cable de extensión.
7. Vuelva a accionar la fresadora como se indica en la sección **OPERACIÓN DE LA FRESADORAY DEL INTERRUPTOR** de esta página.

**⚠ ADVERTENCIA** Si la caja del interruptor no funciona e intent REINICIAR el circuito presionando el botón de reinicio como se describe a continuación:

- **Desenchufe TODAS las conexiones eléctricas.**
- **Quite el interruptor de la mesa de fresado y solicite un interruptor de repuesto llamando al servicio de atención al cliente de SKIL al 1-877-SKIL-999.**

## Cuando la mesa de fresado no está en uso

1. Verifique que el interruptor se encuentre en la posición OFF (apagado).
2. Quite la llave de bloqueo (15).
3. **Guardé la llave de bloqueo en un lugar seguro donde no puedan alcanzarla niños u otras personas sin autorización de uso.**
4. Desenchufe el cable de energía del interruptor del tomacorriente o cable de extensión.
5. Quite la broca de la fresadora.
6. Coloque el montaje del anillo de la fresadora debajo de la parte superior de la mesa de fresado.

**NOTA:** Si la llave se pierde o se daña, consiga una llave de repuesto llamando al servicio de atención al cliente de SKIL al 1-877-SKIL999.

## Cómo usar la mesa de fresado

### Cómo unir y usar una aspiradora de secado/mojado

**⚠ ADVERTENCIA** Antes de conectar la aspiradora a la caja del interruptor de la mesa de la fresadora, asegúrese de que el interruptor de la aspiradora esté APAGADO y que la caja del interruptor de la mesa de la fresadora esté desenchufada. Tales medidas de precaución reducen el riesgo de un funcionamiento no intencional de la herramienta.

**⚠ ADVERTENCIA** En total, no se deberán superar los 15 amperes al conectar la fresadora y cualquier otro accesorio tal como una luz o aspiradora. El interruptor posee una capacidad de 15 amperes.

La guía tiene un puerto para conectar una manguera aspiradora de secado/mojado con una boquilla de 2½". Para unir, simplemente empuje la boquilla en el puerto mientras sostiene la ensambladura de la guía en su lugar. La aspiradora se puede conectar en el interruptor de la mesa de fresado. Cerciórese de que el cable no interfiera con la operación de la fresadora.

**⚠ PRECAUCIÓN** Operar la mesa de fresado sin una aspiradora húmeda/seca puede resultar en una acumulación excesiva de aserrín y astillas de madera debajo del conjunto de la guía y tapa superior, reduciendo el rendimiento de la mesa de fresado y el conjunto de la guía.

**RECOMENDACIÓN:** Para maximizar el rendimiento, sin importar si se usa una aspiradora húmeda/seca, retire el aserrín y las astillas de la parte de abajo del conjunto de la guía y tapa superior según sea necesario.

**RECOMENDACIÓN:** Es una buena práctica mantener el área de trabajo limpia. Según sea necesario, retire el aserrín y las astillas acumulados de la superficie de la mesa de fresado, así como del área circundante de trabajo y del piso.

**⚠ ADVERTENCIA** Nunca coloque los dedos cerca de una broca que esté girando ni debajo de los protectores de seguridad cuando la fresadora se encuentre enchufada. Tales medidas de precaución reducen el riesgo de lesiones personales.

### Cómo instalar la broca de la fresadora (cortador)

**⚠ ADVERTENCIA** Desconecte la fresadora del enchufe de corriente antes de realizar ajustes o cambiar accesorios. Tales medidas de precaución reducen el riesgo de un funcionamiento no intencional de la herramienta.

Instale la broca de acuerdo con las instrucciones incluidas con su fresadora. Debido a la gran variedad de brocas, ciertas unidades pueden no siempre funcionar de la manera deseada con esta mesa de fresado.

Para asegurar que la mayoría de las brocas comunes tengan un desempeño satisfactorio, instale la broca de manera que el portabrocas de la fresadora encaje 3/4" de la espiga de la broca de fresado. Si la espiga de la broca de fresado se sale del portabrocas, retroceda la broca de la fresadora aproximadamente 1/16" para permitir apretarla correctamente.

**NUNCA INSTALE BROCAS DE FRESADO CON MENOS DE 3/4" DE ENCAJE DE LA ESPIGA EN EL PORTABROCAS.**

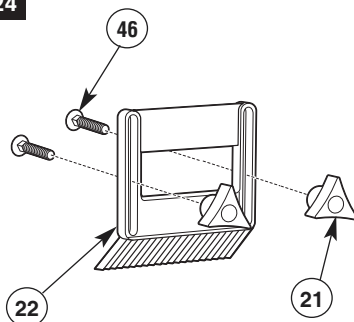
## Cómo montar la tabla de biselado (Figs. 24–26)

**NOTA:** El costado superior/delantero de cada tabla de biselado está marcada para indicar la dirección correcta de alimentación.

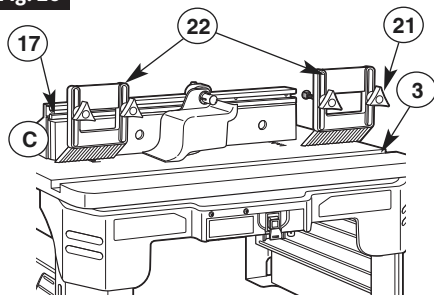
### Tabla de biselado de la guía (Fig. 24 y 25)

1. Inserte dos pernos de cabeza de hongo de 1/4-20 x 1 1/2" (46) a través de los orificios en cada tabla con canto biselado (22) (consulte la Fig. 24).
2. Enrosque las perillas de sujeción (21) con tres o cuatro vueltas de cada perno con cabeza de hongo (46).
3. Para instalar la guía, deslice la cabeza de cada perno con cabeza de hongo (46) hacia el final de la ranura en T en el riel de montaje de la tabla con canto biselado (17) (consulte la Fig. 25).
4. Asegure las tablas con canto biselado (22) al ensamble de la guía (C) al apretar las perillas de sujeción (21) pequeñas (consulte la Fig. 25).

**Fig. 24**



**Fig. 25**

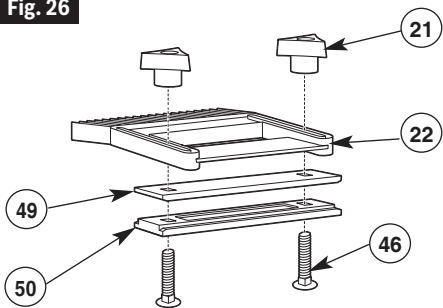


### Tabla con canto biselado de la cubierta de mesa (Fig. 26)

**NOTA:** El ensamble de la placa deslizante de la tabla con canto biselado tiene forma de T para poder usarlo en la canaleta para inglete; además, tiene hendiduras redondas en la parte inferior para las cabezas de los pernos con forma de hongo.

1. Inserte dos pernos de cabeza de hongo de 1/4-20 x 1 3/4" (46) a través de los orificios en las placas deslizantes inferior y superior de la tabla con canto biselado (50 y 49) y de los orificios de ranura plana de dicha tabla (22), como se muestra en la Fig. 26.
2. Enrosque una perilla de sujeción (21) pequeña con tres o cuatro vueltas de cada perno con cabeza de hongo (46).
3. Para instalar la tabla con canto biselado (22) en la canaleta para inglete (3), inserte las placas deslizantes superior e inferior de la tabla con canto biselado (49 y 50) en la canaleta. Luego, deslice la tabla con canto biselado en la ubicación deseada de la canaleta para inglete y apriete las perillas de sujeción (21).

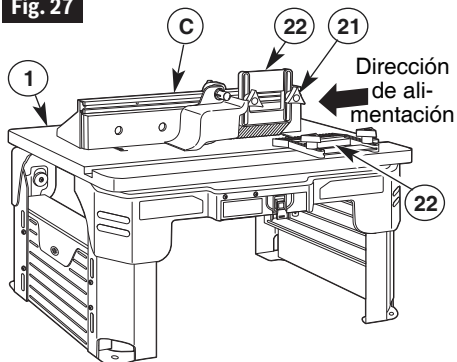
**Fig. 26**



## Cómo rebajar con tablas con canto biselado (Fig. 27)

Las tablas con canto biselado son útiles para controlar la pieza de trabajo mientras rebaja y ayuda a sostener la pieza de trabajo en posición horizontal sobre la cubierta de mesa. La tabla con canto biselado de la cubierta, en conjunto con la tabla con canto biselado de la guía, ayudan a mantener la pieza de trabajo presionada contra la guía y la cubierta de mesa. La mejor ubicación para las tablas con canto biselado varía según la aplicación, la pieza de trabajo y otros factores.

Fig. 27



1. Afloje las perillas de fijación (21) de la tabla de biselado (22) hasta que ésta quede ajustable.
2. Coloque la pieza de trabajo en la mesa de fresado (1) para que quede bien colocada contra el montaje de la guía (C).
3. Coloque la tabla de biselado (22) firmemente contra la pieza de trabajo y ajuste las perillas de fijación (21).
4. La pieza de trabajo debe moverse con algo de resistencia pero sin requerir un gran esfuerzo.
5. Cuando las piezas de trabajo son más anchas, no se puede usar la tabla con canto biselado de la cubierta de mesa. Si lo desea, la segunda tabla con canto biselado también puede colocarse sobre la guía.

**⚠ ADVERTENCIA** Nunca suelte la pieza de trabajo cuando esté realizando un fresado hasta haber completado el corte y que la pieza de trabajo esté completamente alejada de la broca. Tales medidas de precaución reducen el riesgo de lesiones personales y/o daños de la propiedad.

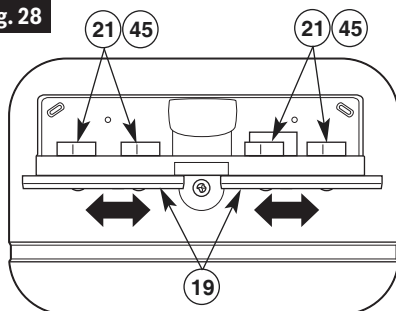
- Las tablas de biselado sirven de ayuda para sostener la pieza de trabajo en posición al fresar en una mesa de fresado.
- Su función NO es únicamente sostener la pieza de trabajo en su lugar cuando la misma esté en contacto con la broca, o en cualquier otro momento en que la broca esté girando.

**⚠ ADVERTENCIA** Para fresar de forma precisa y con mayor control, la pieza de trabajo se deberá sostener contra la guía de la mesa de fresado al fresar.

## Cómo ajustar las placas frontales de la guía (Fig. 28)

Fig. 28

Las placas frontales derecha e izquierda de la guía se encuentran sujetas a la parte frontal de la guía de la mesa de fresado y pueden ajustarse hacia adentro o afuera desde la broca para permitir un espacio adecuado para diferentes tamaños de broca. A fin de brindar el mayor apoyo durante operaciones de fresado, las placas frontales de la guía deben hallarse lo más cerca posible de la broca sin entrar en contacto con la misma (comúnmente 1/4" desde la broca es una distancia adecuada).



La protección de seguridad no aparece para facilitar la claridad de visión.

1. Afloje la perilla de fijación (21) y perno de carruaje (45) que fijan las placas frontales de la guía (19) y deslice éstas últimas hacia adentro o hacia afuera desde la broca de la fresadora según sea necesario.

**⚠ ADVERTENCIA** Siempre sostenga la pieza de trabajo contra la guía de la mesa de fresado al fresar. Tales medidas de seguridad incrementan la precisión al fresar y mejoran el control de la pieza de trabajo, reduciendo el riesgo de lesiones personales.

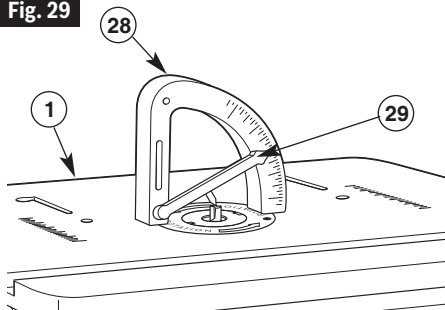
2. Una vez que las placas frontales de la guía (19) se encuentran en la posición deseada, ajuste las perillas de fijación (21) y pernos de carruaje (45) FIRMEMENTE.

## Uso del calibre de altura de la broca (Fig. 29)

Fig. 29

El calibre de altura de la broca le permite medir la profundidad del corte que la broca hará en la pieza de trabajo. Siga los pasos a continuación para ajustar y configurar una profundidad de corte predeterminada de la broca.

1. Coloque el calibre de altura de la broca (28) en posición horizontal en la cubierta de mesa (1) sobre la broca para rebajadora. La parte superior de la broca debe estar en contacto con el puntero (29) del calibre de altura de la broca.
2. Ajuste la altura de la broca en la profundidad de corte deseada. La altura de la broca se mostrará en el borde exterior del calibre de altura de la broca.
3. Asegure la broca en la profundidad de corte deseada, retire el calibre de altura de la broca y prepare la pieza de trabajo para cortar.



**NOTA:** Asegúrese de que la guía y el protector superior estén en su lugar antes de hacer funcionar la rebajadora.

## Cómo ajustar la profundidad y la altura del corte (Fig. 30 y Detalle 30)

1. Seleccione una tabla suave y recta, con buenos bordes cuadrados.
2. Marque las líneas "A" y "B" en el extremo de la tabla, como aparece en el detalle 30.
  - La línea "A" indica la altura de corte deseada.
  - La línea "B" indica la profundidad de corte deseada.
  - El área delineada por "A", "B" y el borde de la tabla es el área que se va a cortar.
3. Si puede lograrse la profundidad de corte deseada en una sola pasada, desajuste las perillas(21) de fijación de la guía y desplace la guía hacia delante o hacia atrás hasta que el filo exterior de la broca se encuentre alienado con la línea "B".

**NOTA:** Si desea realizar cortes más profundos, NO lo intente de una sola pasada. Realice varias pasadas menos profundas, y de manera progresiva desplace la guía hacia atrás hasta alcanzar la profundidad de corte deseada.

4. Revise nuevamente que la guía (1) esté paralela a la ranura de la barra de inglete, luego apriete FIRMEMENTE ambas perillas abrazaderas de la guía (21).

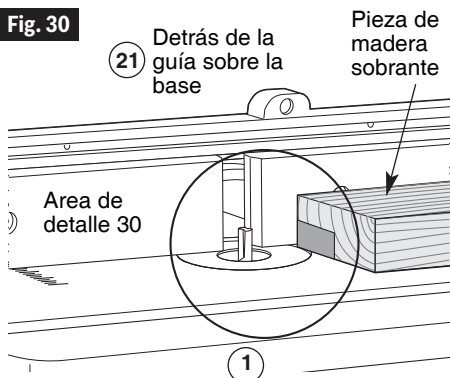
**⚠ ADVERTENCIA** Siempre asegúrese de que la guía y el protector no entren en contacto con la broca para rebajadora. De lo contrario, puede dañar la rebajadora y causar lesiones personales.

5. Siguiendo las instrucciones que vienen con la fresadora, ajuste la altura de corte de la fresadora hasta que la parte superior de la broca de la fresadora se alinee con la línea "A".
6. Una vez se realicen todos los ajustes, verifique que:
  - La fresadora esté FIRMEMENTE apretada en la base de la fresadora.
  - La broca de la fresadora esté FIRMEMENTE apretada en el portabrocas de la fresadora, con al menos 3/4" de enganche de la espiga.
  - La base de la fresadora esté FIRMEMENTE apretada a la parte superior de la mesa de fresado.
7. Retire la plancha de la mesa.

**NOTA:** Al hacer los ajustes, use una pieza de madera sobrante para hacer los cortes de ensayo antes de hacer el corte con la pieza de trabajo real.

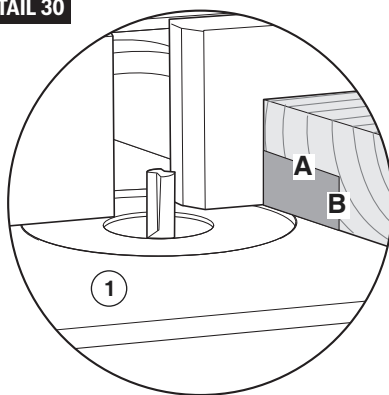
8. Encienda la fresadora y realice el corte deseado en la pieza de trabajo.

**Fig. 30**



La protección de seguridad no aparece para facilitar la claridad de visión.

**DETALLE 30**



## Corte o union del borde completo (Figs. 31–33)

Para una mayor fuerza y exactitud, las tablas a unirse deben estar lisas y cuadradas.

Los bordes deben estar alineados con las superficies de la pieza de trabajo. Se pueden nivelar los bordes mediante el uso de una mesa de fresado con una **broca recta**.

**NOTA:** Utilice la placa de cuña de alimentación de salida para brindar un apoyo continuo a la pieza de trabajo a medida que se la pasa a través de la broca.

**⚠ ADVERTENCIA** Siempre asegúrese de que la guía y el protector no entren en contacto con la broca para rebajadora. De lo contrario, puede dañar la rebajadora y causar lesiones personales.

Si está utilizando una aspiradora para mojado o seco, esta debe estar conectada al puerto para aspiradoras en la parte posterior del ensamble de la guía.

1. Afloje las dos perillas de sujeción (21) en la parte posterior de la placa frontal de la guía de alimentación externa (19).

2. Alinee la ranura de la placa de cuña de alimentación de salida (20) con los orificios de la placa frontal de la guía de alimentación de salida (19) y deslice la placa de cuña de alimentación de salida (20) entre el montaje de la guía (C) y la placa frontal de alimentación de salida (19) (Fig. 31). Use una placa de calce de alimentación externa para una desviación de 1/16" (1,58 mm), o bien ambas placas de calce para una desviación de 1/8" (3,17 mm).

3. Instale una broca recta en la fresadora.

4. Coloque ambas placas frontales de la guía para que queden a una distancia de 1/4" de la broca (Fig. 32).

5. Ajuste ambas perillas de fijación (21) y pernos de carruaje (45) mientras sostiene las dos placas frontales (19) en su lugar.

6. Coloque una regla o una pieza recta de madera sobre la mesa (1) para que se apoye sobre la placa frontal de la guía de alimentación de salida (19).

7. Desplace la guía hacia atrás hasta que el borde recto quede alineado con el borde de corte de la broca y quede en contacto con la placa frontal de alimentación de salida (19).

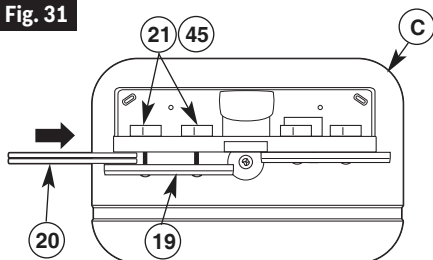
8. Ajuste las perillas de fijación (21) y los pernos de carruaje (45).

9. Retire la regla o madera plana.

10. Ajuste la altura de la broca de modo que pueda cortar el espesor total de la pieza de trabajo.

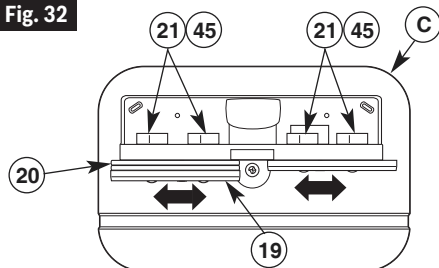
11. Coloque las tablas de biselado (22), si se desea. Consulte la sección **CÓMO FRESAR UTILIZANDO TABLA DE BISELADO**.

Fig. 31



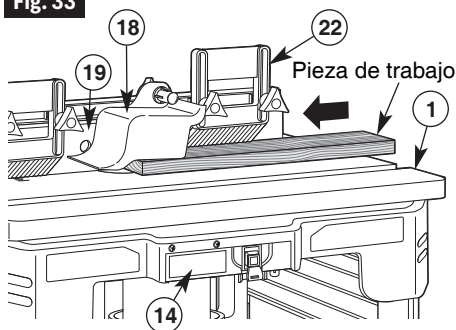
La protección de seguridad no aparece para facilitar la claridad de visión.

Fig. 32



La protección de seguridad no aparece para facilitar la claridad de visión.

Fig. 33



12. Quite la tabla de la mesa (1) y verifique que la protección superior (18) se encuentre firme en su lugar.

**NOTA:** Cuando realice ajustes, utilice un pedazo de madera de descarte para efectuar cortes de prueba antes de realizar el corte a la pieza de trabajo real.

13. Cerciórese de que tanto la fresadora como la caja del interruptor estén apagadas (OFF), luego conecte la fresadora en la caja del interruptor (14).

14. Mientras sostiene firmemente una pieza de sobrante de madera contra la guía y hacia abajo contra la mesa de fresado, alimente una pieza sobrante de madera hacia la broca en la dirección que indica la flecha en la Fig. 33.

15. Usando la caja del interruptor (14), apague la fresadora. Si se necesita algún ajuste, desconecte la fresadora y repita los pasos 6 a 11 hasta que todos los ajustes estén correctos. Una vez esté satisfecho con todos los niveles, haga el corte con la pieza de trabajo verdadera.

## Corte de bordes con brocas de fresado no piloteadas (Figs. 34 y 35)

**⚠ ADVERTENCIA** Desconecte la fresadora del enchufe de corriente antes de realizar ajustes o cambiar accesorios. Tales medidas de precaución reducen el riesgo de un funcionamiento no intencional de la herramienta.

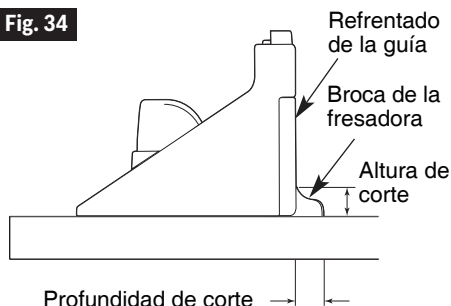
**NOTA:** Si se instalan las placas de calce de la alimentación externa, retírelas antes de proceder.

Cuando use brocas de fresado no piloteadas, debe utilizar la guía para establecer la profundidad de corte. Para hacer cortes profundos, no intente cortar la profundidad total de una sola pasada. Repita el movimiento, dando pequeños cortes.

Si usted está utilizando una aspiradora húmeda/seca, ésta debe conectarse al puerto de vacío ubicado en la parte trasera del montaje de la guía.

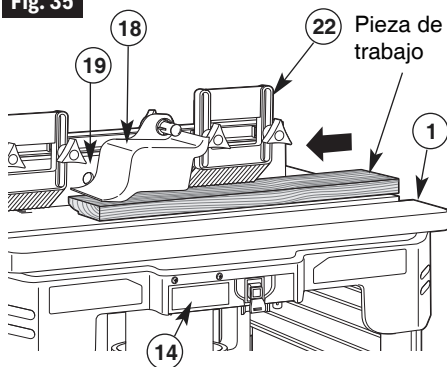
1. Instale la broca deseada en la fresadora.
2. Siga las instrucciones de la página 78 a fin de establecer la profundidad y altura de corte deseadas (Fig. 34). Asegúrese de que la guía y la fresadora estén **FIRMEMENTE** en su lugar.
3. Coloque ambas placas frontales de la guía (19) para que queden a una distancia de 1/4" de la broca.
4. Ajuste las dos perillas de sujeción y pernos de carruaje sosteniendo las placas frontales (19) en su lugar.
5. Si lo desea, coloque la tabla de biselado (22). Ver **CÓMO FRESAR UTILIZANDO TABLA DE BISELADO**.

Fig. 34



La protección de seguridad no aparece para facilitar la claridad de visión.

Fig. 35





- Quite la tabla de la mesa (1) y verifique que la protección superior (18) se encuentre firme en su lugar.

**NOTA:** Al hacer ajustes, utilice una pieza de madera sobrante para realizar cortes de prueba antes de llevar a cabo el corte con la pieza de trabajo real.

- Cerchiórese de que tanto la fresadora como la caja del interruptor estén apagadas (OFF), luego conecte la fresadora en la caja del interruptor (14).
- Mientras sostiene firmemente una pieza de sobrante de madera contra la guía y hacia abajo contra la mesa de fresado (1), alimente una pieza sobrante de madera hacia la broca en la dirección que indica la flecha en la Fig. 35.
- Usando la caja del interruptor (14), apague la fresadora. Si se necesita algún ajuste, desconecte la fresadora y repita los pasos 2 a 8 hasta que todos los ajustes estén correctos. Una vez esté satisfecho con todos los niveles, haga el corte con la pieza de trabajo verdadera.

## Corte de los bordes con brocas de fresado piloteadas (Figs. 36 y 37)

**⚠ ADVERTENCIA** Desconecte la fresadora del enchufe de corriente antes de realizar ajustes o cambiar accesorios. Tales medidas de precaución reducen el riesgo de un funcionamiento no intencional de la herramienta.

**NOTA:** Si se instalan las placas de calce de la alimentación externa, retírelas antes de proceder.

Si usted está utilizando una aspiradora húmeda/seca, ésta debe conectarse al puerto de vacío ubicado en la parte trasera del montaje de la guía.

- Instale la broca deseada en la fresadora.
- Siga las instrucciones de la página 78 para establecer la altura de corte deseada (Fig. 36). Asegúrese de que la fresadora se encuentre firmemente en su lugar.
- Ajuste la guía de la mesa de fresado hacia atrás de modo que el piloto de la broca pueda controlar la profundidad de corte. El piloto de la broca debe apenas sobresalir de las placas frontales de la guía (19). Ajuste las perillas de sujeción de la guía FIRMEMENTE.
- Coloque ambas placas frontales de la guía (19) para que queden a una distancia de 1/4" de la broca.
- Ajuste las dos perillas de sujeción y pernos de carruaje sosteniendo las placas frontales de la guía (19) en su lugar.
- Quite la tabla de la mesa (1) y verifique que la protección superior (18) se encuentre firme en su lugar.

Fig. 36

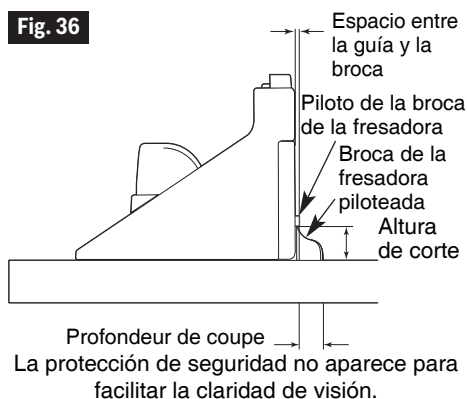
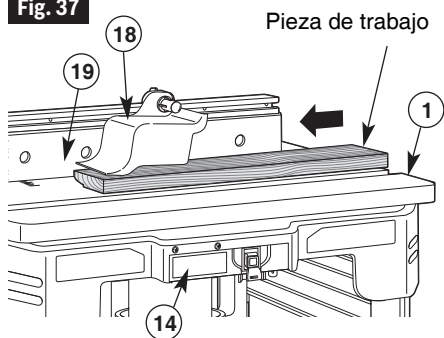


Fig. 37



**NOTA:** Al hacer ajustes, utilice una pieza de madera sobrante para realizar cortes de prueba antes de llevar a cabo el corte con la pieza de trabajo real.

7. Cerciórese de que tanto la fresadora como la caja del interruptor estén apagadas (OFF), luego conecte la fresadora en la caja del interruptor (14).
8. Mientras sostiene firmemente una pieza sobrante de madera contra la placa frontal de la guía (19) y hacia abajo contra la mesa de fresado (1), alimente una pieza sobrante de madera hacia la broca en la dirección indicada por la flecha en la Fig. 37.
9. Usando la caja del interruptor (14), apague la fresadora. Si se necesita algún ajuste, desconecte la fresadora y repita los pasos 2 a 8 hasta que todos los ajustes estén correctos. Una vez esté satisfecho con todos los niveles, haga el corte con la pieza de trabajo verdadera.

## Ranuras, acanaladuras y vetas (Figs. 38 y 39)

**⚠ ADVERTENCIA** Desconecte la fresadora del enchufe de corriente antes de realizar ajustes o cambiar accesorios. Dichas medidas de precaución reducen el riesgo de operaciones no intencionales de las herramientas.

**NOTA:** Si se encuentra instalada la placa de cuña de alimentación de salida, quítele antes de continuar.

Cuando se realizan estas operaciones de fresado, se recomienda el uso de una tabla de biselado.

Para obtener los mejores resultados y alcanzar la mayor precisión, el lado de la pieza de trabajo que se ubicará contra la guía debe estar completamente apoyado y derecho.

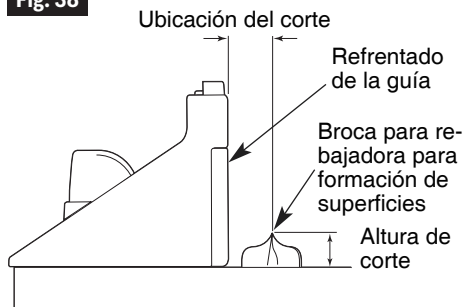
Si usted está utilizando una aspiradora húmeda/seca, ésta debe conectarse al puerto de vacío ubicado en la parte trasera del montaje de la guía.

1. Instale la broca de corte de extremo deseada en la fresadora.
2. Siga las instrucciones de la página 78 para establecer la profundidad de corte (ubicación del corte) y altura de corte deseadas (Fig. 38). Asegúrese de que la guía y la fresadora se encuentren firmemente en su lugar.

**IMPORTANTE:** Para hacer cortes profundos, no intente cortar la profundidad total (controlada por la altura de broca de la fresadora) de una sola pasada. Repita el movimiento, dando pequeños cortes hasta lograr la profundidad deseada.

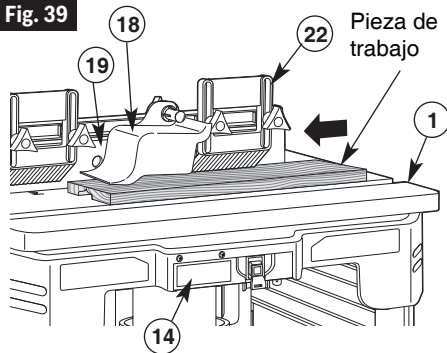
3. Coloque ambas placas frontales de la guía (19) para que brinden un apoyo continuo a la pieza de trabajo.
4. Ajuste las dos perillas de sujeción y pernos de carruaje sosteniendo las placas frontales de la guía (19) en su lugar.
5. Si lo desea, coloque la tabla de biselado (22). Ver CÓMO FRESAR UTILIZANDO TABLA DE BISELADO.

Fig. 38



La protección de seguridad no aparece para facilitar la claridad de visión.

Fig. 39



6. Quite la tabla de la mesa (1) y verifique que la protección superior (18) se encuentre firme en su lugar.

**NOTA:** Al hacer ajustes, utilice una pieza de madera sobrante para realizar cortes de prueba antes de llevar a cabo el corte con la pieza de trabajo real.

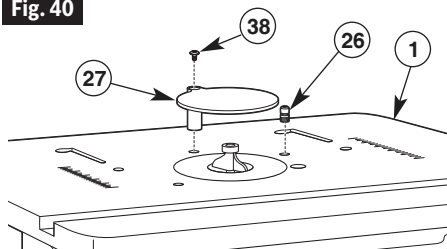
7. Cerciórese de que tanto la fresadora como la caja del interruptor (14) estén apagadas (OFF), luego conecte la fresadora en la caja del interruptor.
8. Mientras sostiene firmemente una pieza sobrante de madera contra la placa frontal de la guía (19) y hacia abajo contra la mesa de fresado (1), alimente una pieza sobrante de madera hacia la broca en la dirección indicada por la flecha en la Fig. 39.
9. Usando la caja del interruptor (14), apague la fresadora. Si se necesita algún ajuste, desconecte la fresadora y repita los pasos 2 a 8 hasta que todos los ajustes estén correctos. Una vez esté satisfecho con todos los niveles, haga el corte con la pieza de trabajo verdadera.

## Uso del pasador de inicio para trabajos curvos (Fig. 40 y 41)

El pasador de inicio (26) se utiliza en lugar de la guía para operaciones que requieren el rebaje de piezas de trabajo curvas. Se debe usar solo con las brocas que tienen rodamientos piloto. Enrosque el pasador de inicio (26) en el orificio roscado de la mesa (1) y apriételo firmemente con un destornillador para ranuras planas (Fig. 40).

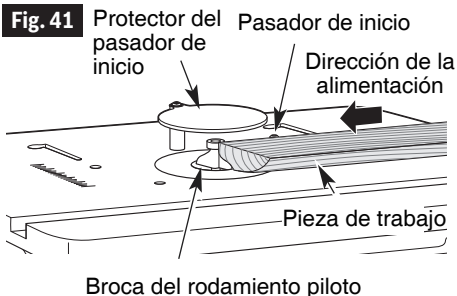
Conecte el protector del pasador de inicio (27) a la mesa (1) con un tornillo de cabeza de hongo #10-32 x 3/8" (38). Alinee el protector con el orificio de la mesa (1) de modo que quede sobre la broca y, luego, apriete firmemente el protector en su lugar.

Fig. 40



- Siempre debe usar el protector del pasador de inicio cuando utiliza la rebajadora con dicho pasador.

Fig. 41



- Cuando utilice el pasador de inicio, la dirección de deslizamiento de la pieza de trabajo siempre debe ser de derecha a izquierda, en sentido transversal a la parte delantera de la broca (Fig. 41).
- Coloque la pieza de trabajo contra la parte delantera del pasador de inicio y desplácela lentamente hacia la broca hasta que entre en contacto con los rodamientos piloto; luego, introdúzcala a través de la broca para realizar el corte.
- Mientras esté haciendo funcionar la rebajadora, asegúrese de que la pieza de trabajo esté siempre en contacto con la broca del rodamiento piloto.

**⚠ ADVERTENCIA** Use el protector del pasador de inicio para este tipo de operación. No intente rebajar piezas de trabajo muy pequeñas. Aleje los dedos de la broca gítoria.

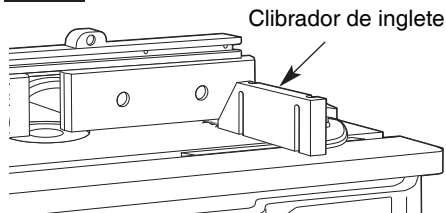
## Cómo utilizar un calibrador de inglete (Fig. 42)

La ranura en T del medidor de inglete puede adaptarse a los medidores de inglete para sierras de mesa que midan 3/4" de ancho y 3/8" de profundidad.

**NOTA:** Para TODAS las operaciones de fresado que requieran el uso del calibrador del inglete con la guía, ASEGÚRESE de alinear la guía con la ranura del calibrador del inglete de la mesa fresadora antes de realizar cualquier tipo de corte. Los ingletes pueden cortarse si se desajusta la perilla de la cabeza del transportador, se gira la cabeza del transportador a 60° en cualquier dirección y se vuelve a ajustar la perilla.

Haga una pasada de prueba con un pedazo de madera de descarte antes de efectuar un corte para asegurarse de que la guía esté bien alineada. Ajuste y sujete la guía firmemente antes de realizar el corte.

Fig. 42



La protección de seguridad no aparece para facilitar la claridad de visión.